

# Provincia di Macerata in

# BICI

Tredici itinerari cicloturistici per scoprire attraverso le due ruote una delle provincie italiane più autentiche. Dalla magia dei Monti Sibillini all'azzurro del Mare Adriatico: natura, storia, architettura, enogastronomia vissute pedalando.



PROGETTO FINANZIATO DAL



**Centro Servizi**  
**per il Volontariato**  
Associazione Volontariato Marche



**Associazione**  
**Collettivo CSA Macerata**

---

*Ogni volta che vedo un adulto in bicicletta penso che per la razza umana ci sia ancora speranza.*  
(Herbert George Wells)

---

Guida realizzata con il contributo del:  
Centro Servizi per il Volontariato, Associazione Volontariato Marche

Realizzazione a cura di:  
Associazione Collettivo CSA Macerata

Partners:  
Associazione Ciclo Stile  
Associazione Ya Basta Macerata

Rete di collegamento:  
Associazione Alter Eco  
GruCA Onlus  
Risorse Cooperativa

---

Contatti:  
Associazione Collettivo CSA Macerata  
tel. 0733 230481  
e-mail: [collettivocsamacerata@gmail.com](mailto:collettivocsamacerata@gmail.com)  
[www.collettivocsamacerata.blogspot.com](http://www.collettivocsamacerata.blogspot.com)

---

Mappe  
© OpenStreetMap contributors, CC BY-SA  
[www.OpenStreetMap.org](http://www.OpenStreetMap.org)

---

Nella realizzazione dei tracciati si è prestata la massima attenzione e tutti i percorsi sono stati visionati, tuttavia i soggetti sopra elencati non possono assumersi alcuna responsabilità per eventuali cambiamenti intercorsi successivamente o per ulteriori problematiche riscontrate percorrendo gli itinerari utilizzando la guida.

## Indice

Itinerario 1 - pag. 6
<b>Da Montelupone scendendo verso il mare</b>
Itinerario 2 - pag. 12
<b>Porto Recanati su due ruote</b>
Itinerario 3 - pag. 18
<b>Civitanova Marche, dal porto alla città alta</b>
Itinerario 4 - pag. 25
<b>Le dolci colline tra il mare e Macerata</b>
Itinerario 5 - pag. 34
<b>Sali e scendi alle porte di Macerata</b>
Itinerario 6 - pag. 42
<b>Il paesaggio del maceratese: terra di briganti, campi e salite</b>
Itinerario 7 - pag. 50
<b>Mura di pietra e muri di asfalto, da San Ginesio alla salita di Sassotetto</b>
Itinerario 8 - pag. 56
<b>L'anello dei laghi</b>
Itinerario 9 - pag. 64
<b>Il balcone delle Marche ed il suo entroterra</b>
Itinerario 10 - pag. 72
<b>Paesaggi incantati e borghi magici</b>
Itinerario 11 - pag. 80
<b>Un viaggio nel cuore del Parco nazionale dei Monti Sibillini</b>
Itinerario 12 - pag. 88
<b>Piazze, vino e abbazie</b>
Itinerario 13 - pag. 96
<b>Che storia!</b>

# Da Montelupone scendendo verso il mare

*From Montelupone down to the sea  
Von Montelupone bis zum Meer*



## Indicazioni sul tracciato

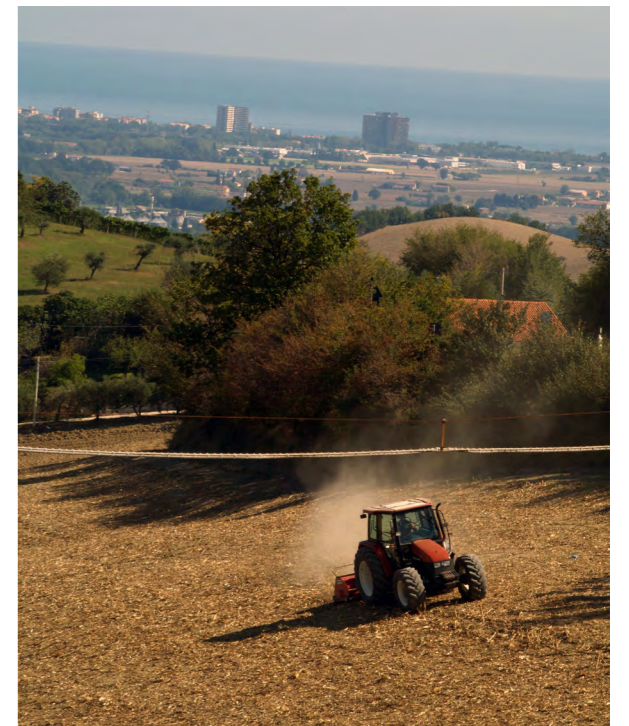
Punto di partenza: Montelupone  
Punto di arrivo: Porto Potenza Picena  
Distanza totale: 13 km  
Difficoltà: per tutti  
Altitudine max.: 272 m  
Altitudine alla partenza: 267 m  
Altitudine all'arrivo: 5  
Dislivello in salita: 2  
Dislivello in discesa: 264 m  
Rapporti consigliati: qualsiasi  
Traffico automobilistico: scarso  
Manto stradale: buono, da segnalare limitatori di traffico nell'ultima parte del tracciato

## Path information

Starting point: Montelupone  
Arrival: Porto Potenza Picena  
Total distance: 13 km  
Difficulty: for all  
Altitude max.: 272 m  
Altitude at start: 267 m  
Altitude at arrival: 5  
Uphill gradient: 2  
Downhill gradient: 264 m  
Recommended gear: whatever  
Traffic: low  
Road surface: good, watch out for the speed bump in the last part of the track

## Strecke Hinweise

Ausgangspunkt: Montelupone  
Zielort: Porto Potenza Picena  
Distanz: 13 km  
Schwierigkeitsgrad: für alle  
Höhe max.: 272 m  
Starthöhe: 267 m  
Ankunftshöhe: 5  
Steiggradient: 2  
Gefälle: 264 m  
Empfohlene Zähne: jeder  
Verkehr: gering  
Fahrbahn: gut, Bremsschwelle in dem letzten Teil der Strecke



## Informazioni turistiche

### Montelupone - altitudine: 272 m

Il borgo, di circa 3600 abitanti, sorge su un colle a pochi chilometri dal mare. Alcuni ritrovamenti fanno risalire i primi insediamenti ad un'origine picena. Il centro storico ha conservato il suo aspetto medievale ricco di storia con le mura castellane, le 4 porte di accesso, le torri di avvistamento e l'originale pavimentazione in pietra. La piazza centrale è il salotto del borgo, su di essa si affacciano il palazzo del Podestà con il suo suggestivo loggiato, la trecentesca Torre civica, il palazzo comunale e il teatro Nicola degli Angeli. A pochi chilometri dal centro troviamo La chiesa di San Firmano, ciò che resta di un'antica abbazia benedettina. L'abbazia di San Firmano si trova al centro di un piccolo centro abitato che sorge a poche centinaia di metri dal fiume Potenza e a dieci chilometri dal mare.

Da qualche anno Montelupone è salito agli onori della cronaca ciclistica grazie al suo "muro" affrontato dalla Tirreno Adriatico nelle ultime edizioni. Si tratta di una salita che porta al borgo non molto lunga ma con pendenze che superano il 20% e che per questo richiama molti ciclisti tutto l'anno che si cimentano con questa sfida.

**Da visitare:** Chiesa e Abbazia di San Firmano, Chiesa e Convento di San Francesco, Torre a puntone, Chiesa della Pietà, palazzo comunale, palazzo del Podestà e la Torre civica, teatro Nicola degli Angeli, Pinacoteca civica (al suo interno opere del fiammingo Ernst Van Schayck).

Uffici I.A.T. informazione e accoglienza turistica del territorio  
Montelupone  
Via Regina Margherita, 1  
tel. +39 0733 226419

### Porto Potenza Picena - altitudine: 3 m

Questa stazione balneare che sorge sulla costa adriatica è una frazione del comune di Potenza Picena. I resti della romana Potentia, che si trovano a pochi chilometri in direzione Porto Recanati, non lasciano dubbi sulle origini antiche del borgo. Porto Potenza Picena è ricca di strutture turistiche e spicca per l'accoglienza e l'assistenza a persone portatrici di handicap. Spicca sul borgo la torre di S. Anna, originariamente parte di una fortezza a difesa della costa. Notevole la pista ciclo edonale che si snoda lungo la spiaggia.

**Da visitare:** chiesa di S. Anna, torre di S. Anna, spiaggia, Villa Buonaccorsi (splendida villa con giardino all'italiana che sorge a pochi chilometri dal mare in direzione Potenza Picena), l'area archeologica di Potentia.

Uffici I.A.T. informazione e accoglienza turistica del territorio  
Porto Potenza Picena  
Piazza Stazione  
tel. +39 0733 687927  
e-mail: [info@prolocoportopotenza.it](mailto:info@prolocoportopotenza.it)

## Tourist information

### Montelupone - altitude: 272 m

The small town, of about 3600 inhabitants, is located on a hill a few kilometers from the sea. According to some archaeological finds the first settlements date back to the Piceni. The old town has preserved its rich medieval history with the castle walls, the 4 town gates, the watch towers and the original stone flooring. The central square is the town heart, overlooked by the Podestà palace with its charming loggia, by the 14th Century town hall tower, the town hall and the Nicola degli Angeli theatre. The San Firmano church, remains of an ancient Benedictine abbey, lies a few kilometers from the town in a little village nearby the Potenza river and about ten kilometers from the sea. For the last several years Montelupone has been rising to the cycling news headlines thanks to its "wall", which is climbed in the stage race Tirreno Adriatico. This "wall" is a not very long climb leading to the town with gradients over 20%, for this reason it represents an attraction for many cyclists, who test themselves with this challenge. What to see: San Firmano church and abbey, San Francesco church and cloister, strut tower, Pietà church, town hall palace, Podestà palace and town hall tower, Nicola degli Angeli theatre, municipality museum (inside paintings by the Flemish Ernst Van Schayck, 17th Century).

Tourist information office  
Montelupone  
Via Regina Margherita, 1  
tel. +39 0733 226419

### Porto Potenza Picena - altitude: 3 m

This seaside village, located on the Adriatic coast, is a hamlet of Potenza Picena's municipality. The remains of the Roman town of Potentia, just few kilometers far, leave no doubt about the ancient origin of the village. Porto Potenza Picena is rich of tourist facilities and particularly focussed on the reception and assistance for persons with disabilities. The tower of Sant'Anna stands out on the town, it was originally part of a fortress for defending the coast. A notable pedestrian and bicycle path runs along the beach. What to see: Sant'Anna church, Sant'Anna tower, beach, Buonaccorsi Villa (beautiful villa with an Italian garden, that lies a few kilometers from the sea towards Potenza Picena), archaeological area of Potentia.

Tourist information office  
Porto Potenza Picena  
Piazza Stazione  
tel. +39 0733 687927  
e-mail: [info@prolocoportopotenza.it](mailto:info@prolocoportopotenza.it)

## Touristische Informationen

### Montelupone - Höhe: 272 m

Das kleine Dorf, von etwa 3600 Einwohnern, liegt auf einem Hügel nur wenige Kilometer vom Meer entfernt. Laut einigen archäologischen Funden stammen die ersten Siedlungen von dem Volk Piceni. Die Altstadt hat eine reiche mittelalterliche Geschichte. Die Burgmauern, die 4 Stadttore, die Wachtürme und der ursprünglichen Steinboden sind sehr gut erhalten. Man kann vom zentralen Platz den Palazzo del Podestà, mit seiner schönen Loggia, den Rathausurm aus dem 14. Jahrhundert, das Rathaus und das Nicola degli Angeli Theater sehen. Die San Firmano Kirche, Reste einer alten Benediktinerabtei, liegt nur wenige Kilometer von der Stadt in der Nähe des Flusses Potenza und etwa zehn Kilometer vom Meer entfernt. Wegen seiner "Mauer" (zu besteigen im Etappenrennen Tirreno-Adriatico) hat Montelupone in den letzten Jahren zu den Radsport-Schlagzeilen gestiegen. Diese "Mauer" ist ein nicht sehr langer Anstieg zu der Stadt mit Gradienten über 20%, aus diesem Grund ist sie ein Anziehungspunkt für viele Radfahrer, die sich mit dieser Herausforderung selbst testen. Sehenswert: San Firmano Kirche und Abtei, San Francesco Kirche und Kloster, Stützturm, Pietà Kirche, Rathaus Palast, Podestà Palast und Rathausurm, Nicola degli Angeli Theater, Gemeinde Museum (innen Gemälde von dem flämischen Ernst Van Schayck, 17. Jahrhundert).

Fremdenverkehrsbüro

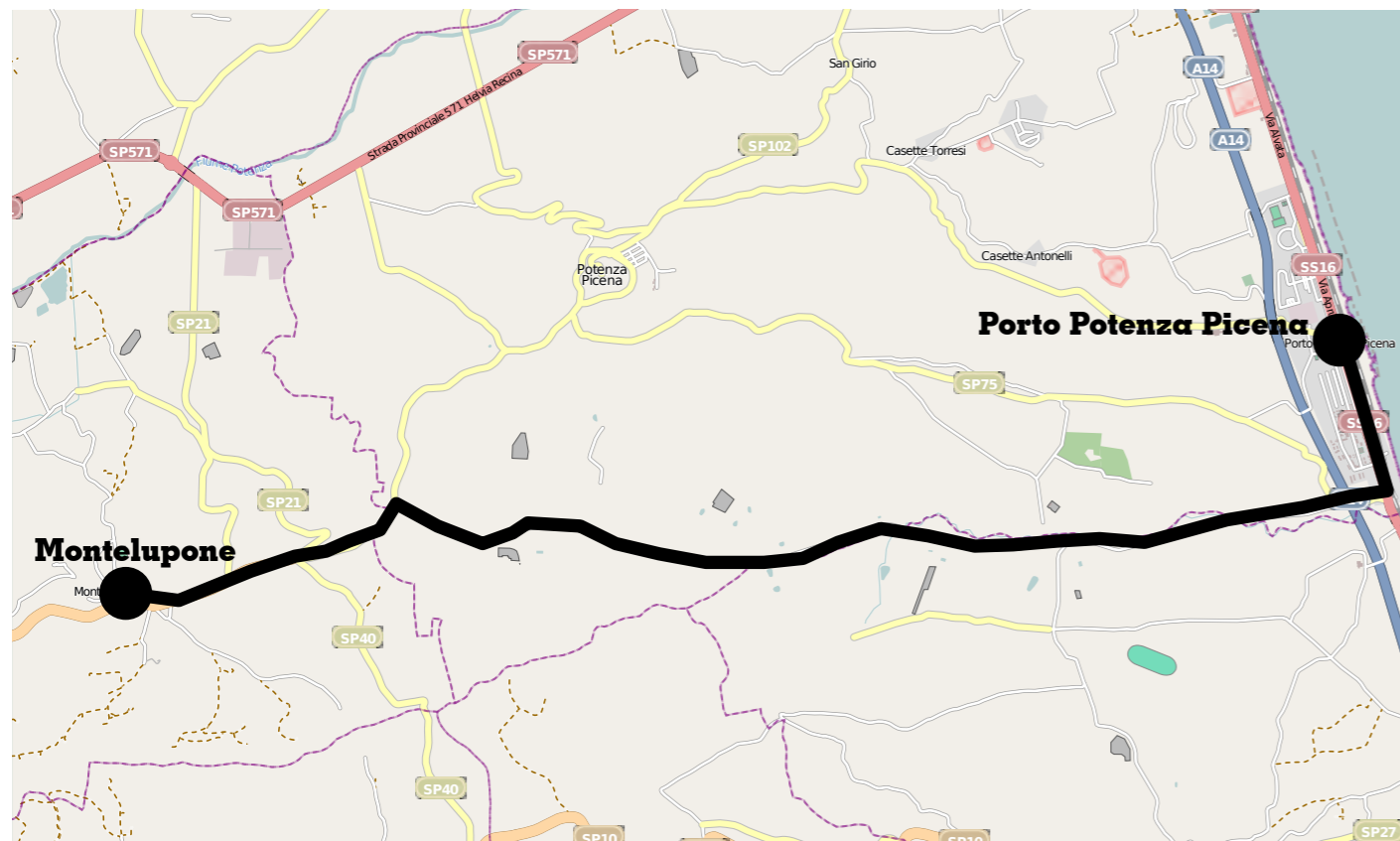
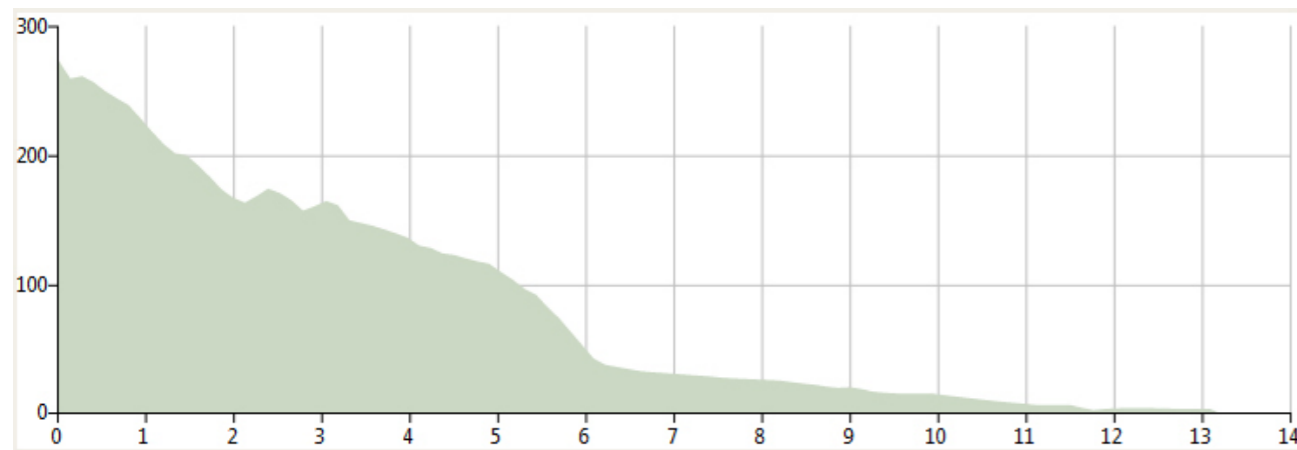


Montelupone  
Via Regina Margherita, 1  
tel. +39 0733 226419

**Porto Potenza Picena** - Höhe: 3 m

Das Dorf liegt an der adriatischen Küste und es ist ein Ortsteil der Gemeinde Potenza Picena. Die Überreste der römischen Stadt Potentia, nur wenige Kilometer weit, lassen keinen Zweifel an der antiken Ursprung des Dorfes. Porto Potenza Picena ist reich an touristischen Einrichtungen und insbesondere an der Rezeption und Unterstützung für Menschen mit Behinderung. Der Stadtturm Sant'Anna war ursprünglich Teil einer Festung zur Küstenverteidigung. Ein bemerkenswerter Wander- und Radweg verläuft entlang des Strandes. Sehenswert: Sant'Anna Kirche, Sant'Anna Turm, der Strand, Buonaccorsi Villa (schöne Villa mit einem italienischen Garten, die liegt nur wenige Kilometer vom Meer entfernt in Richtung Potenza Picena), archäologischer Bezirk von Potentia.

Fremdenverkehrsbüro  
Porto Potenza Picena  
Piazza Stazione  
tel. +39 0733 687927  
e-mail: info@prolocoportopotenza.it



Km	Indicazioni	Indicazioni	Indicazioni
0	Partenza da Montelupone, piazza del Comune	Departure from Montelupone, piazza del Comune	Abfahrt von Montelupone, Piazza del Comune
0.1	Svoltare a destra in Viale Corrado Pellini	Turn right onto Viale Corrado Pellini	Biegen Sie rechts auf die Viale Corrado Pellini
0.3	Svolta leggermente a sinistra sulla SP151	Slight left onto SP151	Links halten auf SP151
0.6	Continuare su Viale Dante Alighieri/ SP101/Continue a seguire SP101	Continue onto Viale Dante Alighieri/ SP101/Continue to follow SP101	Weiter auf Viale Dante Alighieri/ SP101/Continue zu SP101 folgen
1.8	In direzione est da Contrada Acquare/ SP101 verso SP40. Continua a seguire SP101	Head east on Contrada Acquare/ SP101 toward SP40/Continue to follow SP101	in östlicher Richtung auf Contrada Acquare/SP101 SP40/Continue Richtung zu folgen SP101
2.1	Svolta leggermente a sinistra Contrada Castelletta/SP101. Continua a seguire SP101	Slight left onto Contrada Castelletta/ SP101/Continue to follow SP101	Links halten auf Contrada Castelletta/SP101/Continue zu folgen SP101
3.1	Prendere la prima a destra in Contrada Castelletta	Take the 1st right onto Contrada Castelletta	Nehmen Sie die erste rechts auf die Contrada Castelletta
5.5	Continuare su Contrada Asola	Continue onto Contrada Asola	auf Contrada Asola Weiter
11.7	Svoltare a sinistra in Viale Regina Margherita/SS16	Turn left onto Viale Regina Margherita/SS16	Biegen Sie links Viale Regina Margherita/SS16
11.7	Dirigetevi a nord su viale Regina Margherita/SS16 verso Via Giulio Cesare. Continua seguire SS16	Head north on Viale Regina Margherita/SS16 toward Via Giulio Cesare. Continue to follow SS16	in Richtung Norden auf der Viale Regina Margherita/SS16 in Richtung Via Giulio Cesare/Continue zu folgen SS16
13	Arrivo a Porto Potenza Picena, di fronte alla Torre di Sant'Anna	Arrival in Porto Potenza Piceno, opposite the Tower of St. Anne	Ankunft in Porto Potenza Piceno, gegenüber dem Turm von St. Anna



# Porto Recanati su due ruote

*Porto Recanati on two wheels*

*Porto Recanati auf zwei Rädern*



2

## **Indicazioni sul tracciato**

Punto di partenza: Porto Recanati

Punto di arrivo: Porto Recanati

Distanza totale: 16 km

Difficoltà: medio/bassa

Altitudine max.: 120 m

Altitudine alla partenza: 6 m

Altitudine all'arrivo: 6 m

Dislivello in salita: 139 m

Dislivello in discesa: 139 m

Rapporti consigliati: 39x23

Traffico automobilistico: medio, prestare attenzione nel tratto urbano

Manto stradale: buono, con qualche tratto di strada bianca

## **Path information**

Starting point: Porto Recanati

Arrival: Porto Recanati

Total distance: 16 km

Difficulty: low/medium

Altitude max.: 120 m

Altitude at start: 6 m

Altitude at arrival: 6 m

Uphill gradient: 139 m

Downhill gradient: 139 m

Recommended gear: 39x23

Traffic: medium, watch out for the urban streets  
Road surface: good, with some white road

## **Strecke Hinweise**

Ausgangspunkt: Porto Recanati

Zielort: Porto Recanati

Distanz: 16 km

Schwierigkeitsgrad: gering/mittel

Höhe max.: 120 m

Starthöhe: 6 m

Ankunftshöhe: 6 m

Steiggradient: 139 m

Gefälle: 139 m

Empfohlene Zähne: 39x23

Verkehr: mittel, Stadtstraßen aufpassen

Fahrbahn: gut, mit einigen weißen Straße



## Informazioni turistiche

### Porto Recanati - altitudine: 6 m

Porto Recanati è una delle città balneari della provincia di Macerata e gode della vicinanza del Monte Conero, sfondo suggestivo alle sue spiagge. Il comune, diventato autonomo nel 1893 staccandosi da Recanati, ha una popolazione di circa 12000 abitanti ed ha tutte le caratteristiche della cittadina di pescatori, se si vuole trovare la vera anima della città occorre visitare il borgo marinaro. Parlando di enogastronomia non si può non assaggiare il Brodetto alla Portorecanatese, un secondo piatto piatto delizioso a base di pesce preparato nei migliori ristoranti della città. Il prestigioso riconoscimento della Bandiera Blu certifica la qualità delle acque e dell'offerta turistica.

Da visitare: Piazza Branconi, Castello Svevo, area archeologica di "Potentia", Abbazia di Santa Maria in Potenza, Chiesetta della Banderuola, Chiesa di San Giovanni Battista, spiaggia, borgo marinaro, Porto Recanati si trova inoltre a pochissimi chilometri da Loreto e dal Monte Conero.

Uffici I.A.T. - Informazione e accoglienza turistica del territorio

Porto Recanati

Corso Matteotti, 111

tel. +39 071 981471

e-mail: [iat.portorecanati@regione.marche.it](mailto:iat.portorecanati@regione.marche.it)

### Villa Gigli - altitudine: 90 m

Situata sul colle di Montarice è senza alcun dubbio una delle dimore storiche più belle della costa. Il celebre tenore Beniamino Gigli (originario della vicina Recanati) commissionò il progetto all'architetto Florestano Di Fausto ed i lavori si conclusero all'incirca nel 1917. La struttura ed il giardino circostante sono molto suggestivi, di particolare rilievo il panorama che si gode dalla villa: dal mare alla cupola della Basilica di Loreto.

Uffici I.A.T. - Informazione e accoglienza turistica del territorio

Porto Recanati

Corso Matteotti, 111

tel. +39 071 981471

e-mail: [iat.portorecanati@regione.marche.it](mailto:iat.portorecanati@regione.marche.it)

## Tourist information

### Porto Recanati - altitude: 6 m

Porto Recanati is one of the main seaside resorts of Macerata province, located in the area of Monte Conero. Porto Recanati became an independent town in 1893 when parted from Recanati. It is a typical fishing village and it has 12000 inhabitants.

A traditional local dish is "Brodetto alla porto recanatese", a fish course cooked in the best restaurants of town. The clarity of Porto Recanati's sea water is certificated by a very important award whose symbol is a blue flag, signifying natural beauty and healthiness of both sea and tourist resort. Places to visit: Piazza Branconi, Castello Svevo (Swabian Castle), the archaeological area "Potentia", Santa Maria in Potenza Abbey, Banderuola Church, San Giovanni Battista Church, the beach, the small fishing village, Loreto.

Tourist information office

Porto Recanati

Corso Matteotti, 111

tel. +39 071 981471

e-mail: [iat.portorecanati@regione.marche.it](mailto:iat.portorecanati@regione.marche.it)

### Villa Gigli - altitude: 90 m

The villa is located on the hill of Montarice and it is without doubt one of the most beautiful historic houses on the coast. The famous tenor Beniamino Gigli (born in the nearby Recanati) commissioned the project to the architect Florestano Di Fausto and the building was completed in 1917. The structure and the surrounding garden are very impressive, the view is particularly interesting, stretching from the sea to the cupola of Loreto Basilica.

Tourist information office

Porto Recanati

Corso Matteotti, 111

tel. +39 071 981471

e-mail: [iat.portorecanati@regione.marche.it](mailto:iat.portorecanati@regione.marche.it)

## Touristische Informationen

### Montelupone - Höhe: 6 m

Porto Recanati ist der wichtigste Badeort in Macerata Provinz und liegt in der Nähe von Monte Conero. In 1893 hat Porto Recanati sich von der Gemeinde Recanati losgelöst. Das Dorf ist ein typischer Fischerort und jetzt zählt es 12000 Einwohner. Eine traditionelle Gericht ist "Brodetto der Port Recanati", ein Fischgericht in den besten Restaurants der Stadt gekocht. Die Klarheit des Porto Recanati Meerwassers ist zertifiziert durch eine sehr wichtige Auszeichnung, die "Blaue Flagge", für die beste See-Urlaubsorten. Sehenswert: Castello Svevo (Schwäbische Burg), Piazza Branconi, archäologisches Gebiet von "Potentia", Santa Maria in Potenza Abtei, San Giovanni Battista Kirche, Banderuola Kirchlein, Strand, Borgo Marinaro, die Stadt von Loreto nur wenige Kilometer von Porto Recanati entfernt.

Fremdenverkehrsbüro

Porto Recanati

Corso Matteotti, 111

tel. +39 071 981471

e-mail: [iat.portorecanati@regione.marche.it](mailto:iat.portorecanati@regione.marche.it)

### Villa Gigli - Höhe: 3 m

Die Villa befindet sich auf dem Hügel von Montarice und die ist ohne Zweifel eine der schönsten historischen Häuser an der Küste. Der berühmte Tenor Beniamino Gigli (geboren im Nachbarort von Recanati) beauftragte den Architekten Florestano Di Fausto mit dem Bau der Villa und das Gebäude wurde 1917 fertig gestellt. Die Struktur und der umliegende Garten sind sehr beeindruckend, die Aussicht, die reicht von Meer bis zur Kuppel der Basilika von Loreto, ist besonders interessant.

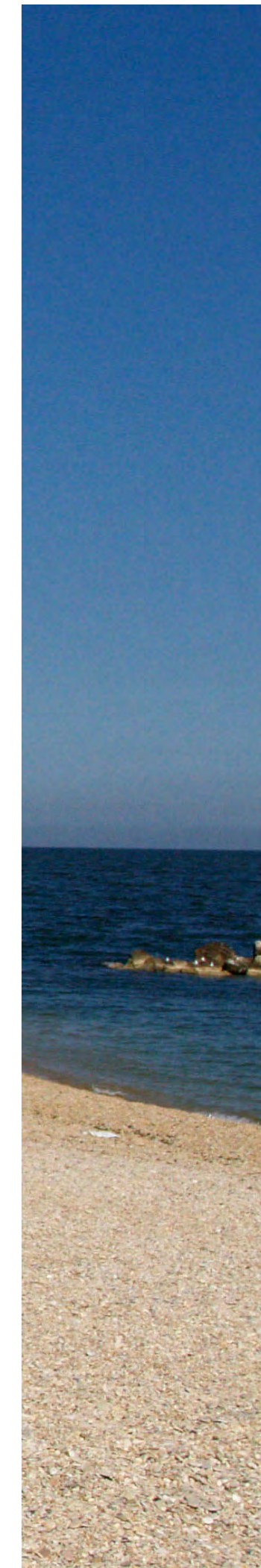
Fremdenverkehrsbüro

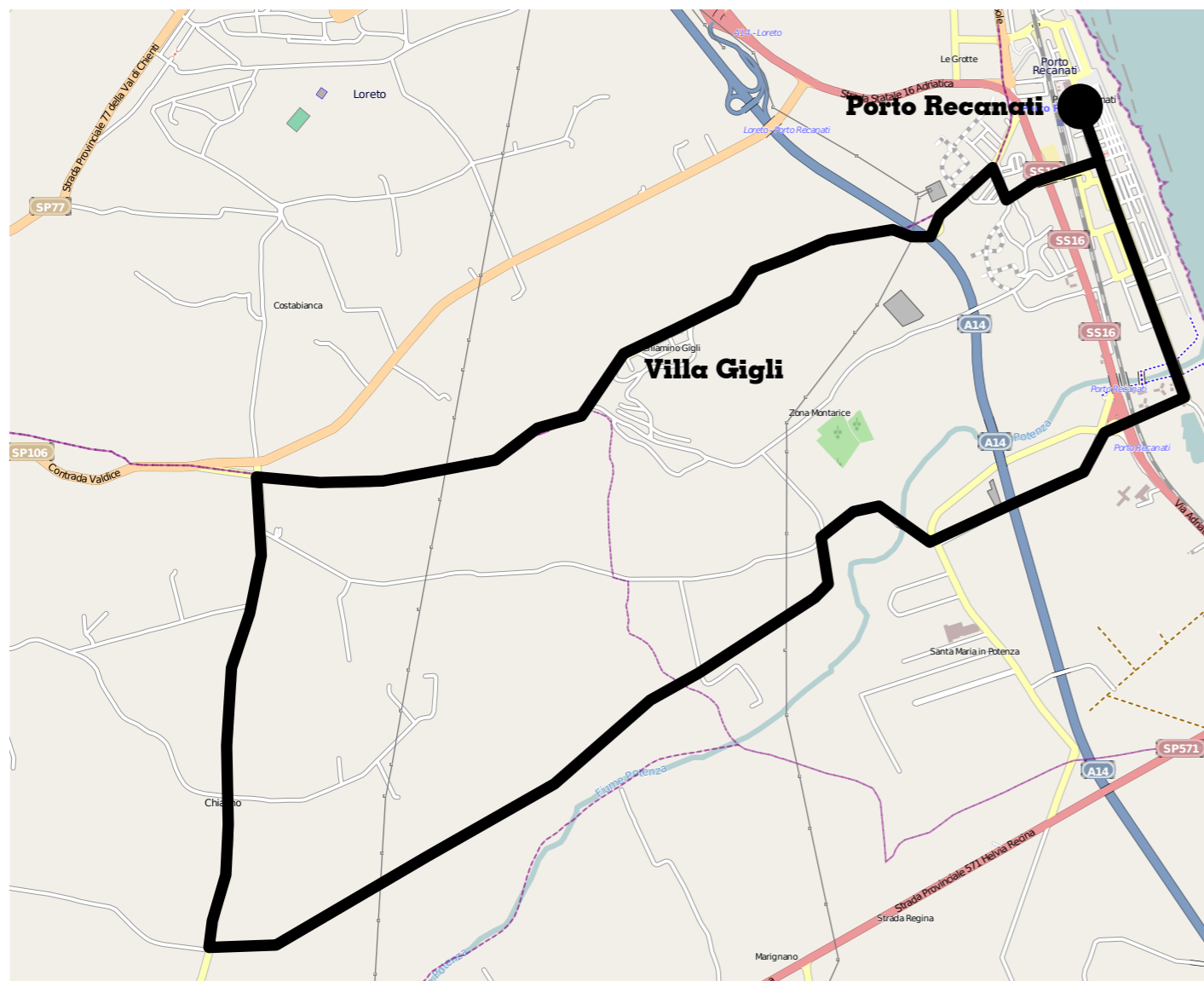
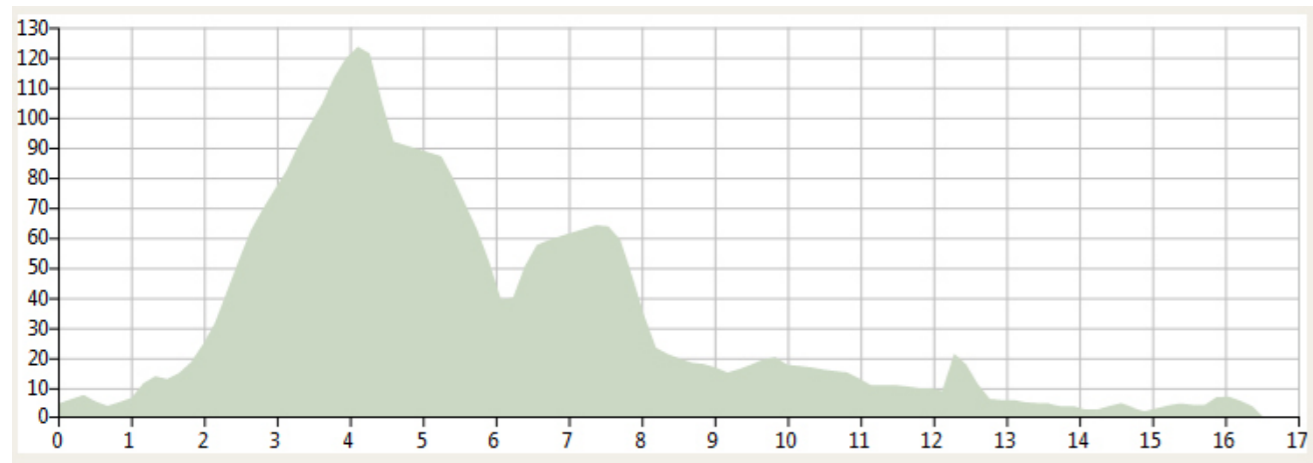
Porto Recanati

Corso Matteotti, 111

tel. +39 071 981471

e-mail: [iat.portorecanati@regione.marche.it](mailto:iat.portorecanati@regione.marche.it)





Km	Indicazioni	Indicazioni	Indicazioni
0.0	Castello Svevo	Castello Svevo	Castello Svevo
0.5	Svoltare a destra in Via 24 Maggio	Turn right onto Via 24 Maggio	Biegen Sie rechts in die Via 24 Maggio
0.6	Svoltare a destra in Via Vittorio Veneto	Turn right onto Via Vittorio Veneto	Biegen Sie rechts in die Via Vittorio Veneto
0.7	Girare a destra verso Via Argentina	Turn right toward Via Argentina	Biegen Sie rechts in Richtung Via Argentina
1.0	Prosegui dritto su Via Argentina	Continue straight onto Via Argentina	Fahren Sie geradeaus auf die Via Argentina

Km	Indicazioni	Indicazioni	Indicazioni
1.2	Svoltare a destra in Via Montarice	Turn right onto Via Montarice	Biegen Sie rechts in die Via Montarice
1.4	Svoltare a sinistra in Via Grotte	Turn left onto Via Grotte	Auf die Via Grotte links abbiegen
1.8	Continuare sulla Via Montarice	Continue onto Via Montarice	Fahren Sie weiter auf Via Montarice
5.8	Girare a destra	Turn right	biegen Sie rechts ab
5.8	Prosegui dritto su Contrada Valdice	Continue straight onto Contrada Valdice	Geradeaus weiter auf Contrada Valdice
7.4	Prosegui dritto su Contrada Chiarino	Continue straight onto Contrada Chiarino	Geradeaus weiter auf Contrada Chiarino
11.0	Continuare sulla Via Montarice	Continue onto Via Montarice	Fahren Sie weiter auf Via Montarice
12.9	Sharp sinistra in Via Santa Maria in Potenza	Sharp left at Via Santa Maria in Potenza	Scharf links in die Via Santa Maria in Potenza
14.1	Prosegui dritto su Via Santa Maria in Potenza	Continue straight onto Via Santa Maria in Potenza	Fahren Sie geradeaus auf die Via Santa Maria in Potenza
14.6	Svoltare a sinistra in Viale della Repubblica	Turn left onto Viale della Repubblica	Viale della Repubblica links abbiegen
14.8	Continuare su Viale Europa	Continue onto Viale Europa	Weiter auf Viale Europa
15.3	Continuare su Corso Matteotti	Continue onto Corso Matteotti	Fahren Sie weiter auf Corso Matteotti
15.6	Continuare sulla Via San Marino	Continue onto Via San Marino	Weiter auf der Via San Marino
15.7	Continuare su Corso Matteotti	Continue onto Corso Matteotti	Fahren Sie weiter auf Corso Matteotti
16	Castello Svevo	Castello Svevo	Castello Svevo



# Civitanova Marche dal porto alla città alta

*Civitanova Marche from the harbour to  
upper town*

*Civitanova Marche vom Hafen zur  
Oberstadt*



## **Indicazioni sul tracciato**

Punto di partenza: Civitanova Marche  
Punto di arrivo: Civitanova Marche  
Distanza totale: 15 km  
Difficoltà: medio/bassa  
Altitudine max.: 135 m  
Altitudine alla partenza: 2 m  
Altitudine all'arrivo: 7 m  
Dislivello in salita: 163 m  
Dislivello in discesa: 158 m  
Rapporti consigliati: 39x23  
Traffico automobilistico: medio, prestare  
attenzione nel tratto urbano  
Manto stradale: buono, con larghi tratti  
di pista ciclabile

## **Path information**

Starting point: Civitanova Marche  
Arrival: Civitanova Marche  
Total distance: 15 km  
Difficulty: low/medium  
Altitude max.: 135 m  
Altitude at start: 2 m  
Altitude at arrival: 7 m  
Uphill gradient: 163 m  
Downhill gradient: 158 m  
Recommended gear: 39x23  
Traffic: medium, watch out for the urban streets  
Road surface: good

## **Strecke Hinweise**

Ausgangspunkt: Civitanova Marche  
Zielort: Civitanova Marche  
Distanz: 15 km  
Schwierigkeitsgrad: gering/mittel  
Höhe max.: 135 m  
Starthöhe: 2m  
Ankunftshöhe: 7 m  
Steiggradient: 163 m  
Gefälle: 158 m  
Empfohlene Zähne: 39x23  
Verkehr: mittel, Stadtstraßen aufpassen  
Fahrbahn: gut



## Informazioni turistiche

### Civitanova Marche - altitudine: 3 m

Importante centro balneare della costa adriatica di 41000 abitanti, sorge a nord della foce del fiume Chienti. Fino al 1913 dipendente dal comune di Civitanova Alta è dapprima diventato comune autonomo per poi inglobare il borgo collinare.

I primi insediamenti riscontrati sono di età pre-romana, Cluana il nome antico della Città. A seguito della sconfitta dei piceni per mano di Roma gli abitanti si trasferiscono sulla collina antistante il mare fondando quella che poi sarà Civitanova Alta. Nel corso dei secoli il borgo costiero e quello collinare passeranno alterne vicende rimanendo in ogni caso sempre collegati. Nel corso del XX sec. la città di Civitanova Marche ha avuto un notevole sviluppo legato a diversi fattori: l'attività industriale (le antiche Officine Meccaniche Adriano Cecchetti - di cui oggi non rimane traccia - e settore calzaturiero), la pesca e non ultimo il turismo. La spiaggia, il lungomare nord e sud con il porto al centro, è l'aspetto caratterizzante della città e nella stagione estiva si riempie di turisti anche grazie ad una ricettività di primo piano. Civitanova Marche può vantare 3 piste ciclabili, una lungo la costa, una che dal mare si dirige verso Civitanova Alta, una che costeggia un tratto della sponda nord del fiume Chienti. Il borgo collinare di Civitanova Alta conserva la classica struttura medievale e conserva il maggiore patrimonio artistico del comune con numerosi edifici di pregio racchiusi all'interno della cinta muraria.

Da visitare: Piazza XX Settembre con l'antistante Palazzo Comunale, Corso Umberto I (la via dello shopping per eccellenza), chiesa di San Marone, villa Conti, spiaggia.

Da visitare (fraz. Di Civitanova Alta): Palazzo Ducale, chiesa di San Paolo, chiesa di San Francesco, teatro Annibal Caro, Galleria d'Arte moderna M. Moretti, chiesa di Sant'Agostino, Museo delle Arti e Tradizioni Popolari, Museo storico del Trotto.

Uffici I.A.T. informazione e accoglienza turistica del territorio

Civitanova Marche

Corso Umberto I, 193

tel. +39 0733 813967

e-mail: [iat.civitanova@regione.marche.it](mailto:iat.civitanova@regione.marche.it)

### Tourist information

#### Civitanova Marche - altitude: 3 m

Major seaside resort on the Adriatic coast of 41000 inhabitants, located north of the Chienti river's mouth. In 1913 the town became independent from Civitanova Alta municipality and then it annexed the latter to itself.

The first settlements date back to the pre-Roman age, Cluana is the ancient name of the town. Following the defeat of the Piceni at the hands of Rome, the inhabitants moved on the hills facing the sea and founded what would later become Civitanova Alta. Over the centuries the coastal village and the uphill village went through ups and downs, but they always remained linked. During the 20th Century the town of Civitanova Marche had a notable development related to several factors: industrial activities (the ancient Adriano Cecchetti Mechanical Workshops - of which no trace remains - and the footwear industry), fishing and tourism. The beach, the north and south promenade with the harbor in the centre are the distinguishing features of the town, which, thanks

to excellent accommodations, is full of tourists in the summer season.

Civitanova Marche boasts 3 bicycle paths, one along the coast, one from Civitanova Alta to the sea, one that runs along the north bank of the Chienti river. The hilltop village of Civitanova Alta keeps the medieval structure and preserves the main artistic heritage of the municipality with the many fine buildings within the ancient walls.

What to see: Piazza XX Settembre with the Town Hall, Corso Umberto I (the shopping street), San Marone church, Conti Villa, the beach.

What to see (Civitanova Alta): Palazzo Ducale, San Paolo church, San Francesco church, Annibal Caro theatre, M. Moretti modern art gallery, Sant'Agostino church, Museum of Arts and Popular Traditions, Trotto historical museum.

Tourist information office

Civitanova Marche

Corso Umberto I, 193

tel. +39 0733 813967

e-mail: [iat.civitanova@regione.marche.it](mailto:iat.civitanova@regione.marche.it)

### Touristische Informationen

#### Civitanova Marche - Höhe: 3 m

Ein wichtiger Badeort an der Adriaküste mit 41.000 Einwohnern, nördlich von der Flussmündung des Chienti. Im Jahre 1913 wurde die Stadt von der Civitanova Alta Gemeinde unabhängig. Die ersten Siedlungen stammen aus vorrömischer Zeit. Cluana ist der antike Name der Stadt. Die Römer besiegten die Piceni, danach zogen die Bewohner auf den Hügeln und gründeten eine neue Stadt, die später Civitanova Alta wurde. Im Laufe der Jahrhunderte das Küstendorf und das Dorf auf dem Hügeln gingen durch Höhen und Tiefen, aber sie blieb immer verbunden. Während des 20. Jahrhunderts hatte die Stadt von Civitanova Marche eine bemerkenswerte Entwicklung in Bezug auf verschiedene Faktoren: industriellen Aktivitäten (die alten Adriano Cecchetti Mechanische Werkstätten - welche heute nicht mehr existiert - und die Schuhindustrie), Fischerei und Tourismus. Der Strand, die nördliche und die südliche Promenade mit dem Hafen in der Mitte sind die charakteristischen Merkmale der Stadt. In der Sommersaison gibt es viele Touristen, wegen ihrer hervorragenden Unterkünfte. Civitanova Marche bietet 3 Radwege: einer entlang der Küste, einer von Civitanova Alta zum Meer und einer, entlang des Nordufers des Chienti verläuft. Das Bergdorf von Civitanova Alta erhält das mittelalterliche Erbe und bewahrt die wichtigsten Kunstwerke der Gemeinde mit den vielen schönen Gebäuden innerhalb der alten Mauern. Sehenswert: Piazza XX Settembre mit dem Rathaus, Corso Umberto I (Einkaufsstraße), San Marone Kirche, Conti Villa, der Strand.

Sehenswert (Civitanova Alta): Palazzo Ducale, San Paolo Kirche, San Francesco Kirche, Annibal Caro Theater, M. Moretti Galerie für moderne Kunst, Sant'Agostino Kirche, Museum für Kunst und Volksbräuche, Trotto historische Museum.

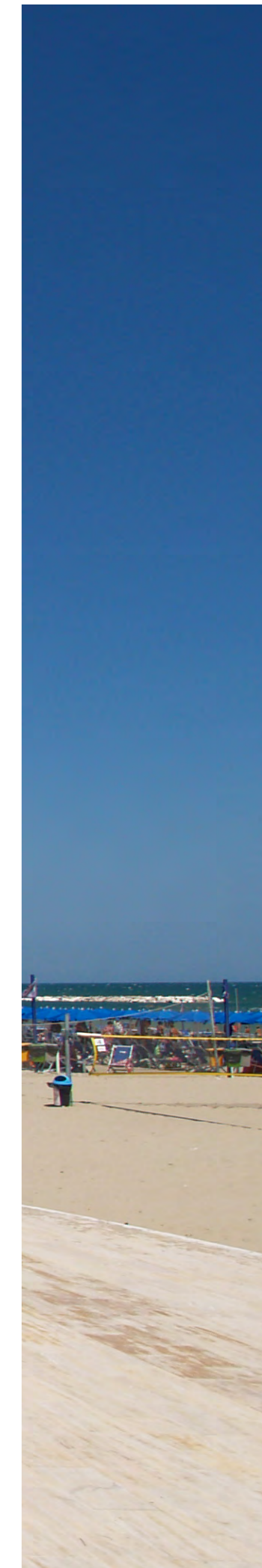
Fremdenverkehrsbüro

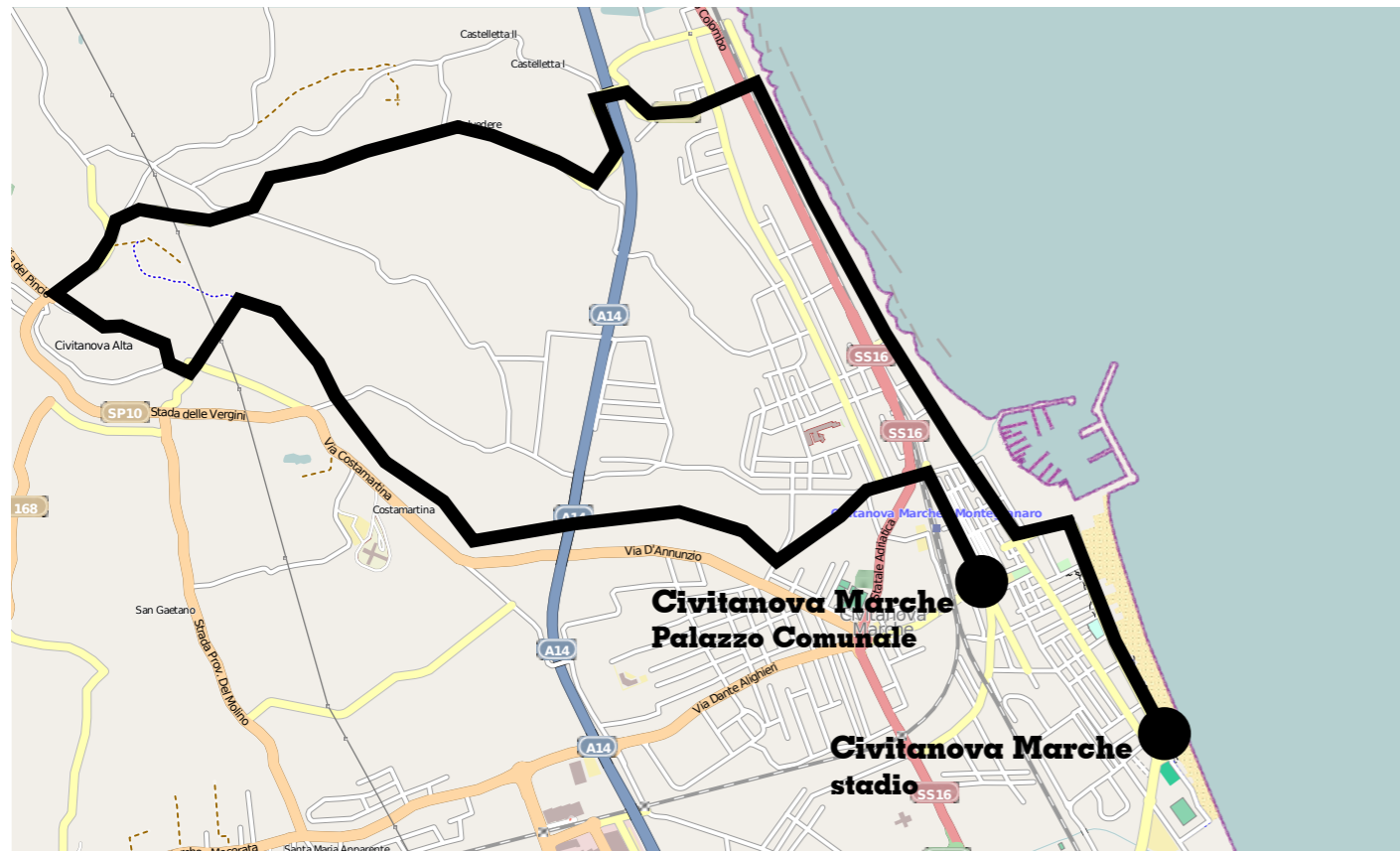
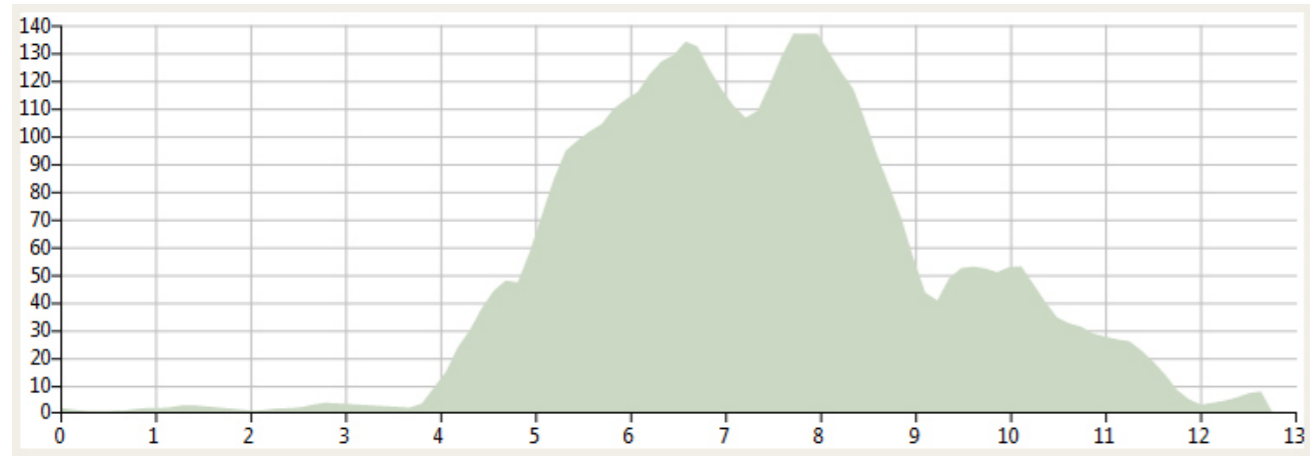
Civitanova Marche

Corso Umberto I, 193

tel. +39 0733 813967

e-mail: [iat.civitanova@regione.marche.it](mailto:iat.civitanova@regione.marche.it)





Km	Indicazioni	Indicazioni	Indicazioni
0	Partenza dallo stadio di Civitanova Marche (pista ciclabile)	Departure from the stadium Civitanova Marche (bicycle path)	Abfahrt vom Stadion Civitanova Marche (Fahrradweg)
1.1	Continuare su Via Santorre di Santarosa	Continue onto Via Santorre di Santarosa	Fahren Sie weiter auf Via Santorre di Santarosa
1.3	Svoltare a sinistra in Via Trento	Turn left onto Via Trento	Auf die Via Trento links abbiegen
1.4	Prendere la prima a destra in Viale Giacomo Matteotti	Take the 1st right onto Viale Giacomo Matteotti	Nehmen Sie die erste rechts in die Viale Giacomo Matteotti
2.6	Prosegui dritto su Via Cristoforo Colombo/SS16	Continue straight onto Via Cristoforo Colombo/SS16	Fahren Sie geradeaus auf die Via Cristoforo Colombo/SS16
3.7	Prendere la prima a sinistra in Via Antonio Pigafetta/SP27	Take the 1st left onto Via Antonio Pigafetta/SP27	Nehmen Sie die erste links auf die Via Antonio Pigafetta/SP27
4.3	Svolta leggermente a sinistra sulla SP27	Slight left onto SP27	Links halten auf SP27
6.4	Testa a sud-ovest sulla Strada del Palazzaccio/SP27 verso Via Villa ContiContinue a seguire SP27	Head southwest on Strada del Palazzaccio/SP27 toward Via Villa ContiContinue to follow SP27	Leiter Südwesten auf Strada del Palazzaccio/SP27 in Richtung Via Villa ContiContinue zu folgen SP27
7.5	Mantieni la destra al bivio	Keep right at the fork	Halten Sie an der Gabelung rechts

Km	Indicazioni	Indicazioni	Indicazioni
7.7	Prendere la prima a sinistra in Via Filippo Corridoni	Take the 1st left onto Via Filippo Corridoni	Nehmen Sie die erste links auf die Via Filippo Corridoni
7.7	Svolta leggermente a sinistra in Viale della Rimembranza	Slight left onto Viale della Rimembranza	Leicht links in die Viale della Rimembranza
8.3	Svoltare a sinistra in Via Celeste	Turn left onto Via Celeste	Auf die Via Celeste links abbiegen
8.5	Svoltare a sinistra imboccando la pista ciclabile	Turn left onto the bike path	Auf den Radweg links abbiegen
14.2	Al termine della pista ciclabile prendere Via Civitanova	At the end of the bike path, take Via Civitanova	Am Ende der Radweg, Via Civitanova nehmen
14.5	Prendere la prima a destra in Corso Umberto I	Take the 1st right onto Corso Umberto I	Nehmen Sie die erste rechts auf den Corso Umberto I
15	Continuare su Piazza 20 Settembre	Continue onto Piazza 20 Settembre	Weiter auf der Piazza 20 Settembre



# Le dolci colline tra il mare e Macerata

*Gently rolling hills between Macerata and  
the seaside*

*Sanften Hügeln zwischen Macerata und das  
Meer*

## Indicazioni sul tracciato

Punto di partenza: Civitanova Alta

Punto di arrivo: Macerata

Distanza totale: 27 km

Difficoltà: media

Altitudine max.: 280 m

Altitudine alla partenza: 139 m

Altitudine all'arrivo: 280 m

Dislivello in salita: 392 m

Dislivello in discesa: 252 m

Rapporti consigliati: 39x24

Traffico automobilistico: scarso,  
prestare attenzione nel tratto urbano

Manto stradale: buono

## Path information

Starting point: Civitanova Alta

Arrival: Macerata

Total distance: 27 km

Difficulty: medium

Altitude max.: 280 m

Altitude at start: 139 m

Altitude at arrival: 280 m

Uphill gradient: 392 m

Downhill gradient: 252 m

Recommended gear: 39x24

Traffic: low, watch out for the urban streets

Road surface: good

## Strecke Hinweise

Ausgangspunkt: Civitanova Alta

Zielort: Macerata

Distanz: 27 km

Schwierigkeitsgrad: mittel

Höhe max.: 280 m

Starthöhe: 139 m

Ankunftshöhe: 280 m

Steiggradient: 392 m

Gefälle: 252 m

Empfohlene Zähne: 39x24

Verkehr: gering, Stadtstraßen aufpassen

Fahrbahn: gut



## Informazioni turistiche

### **Civitanova Marche - altitudine: 3 m**

Importante centro balneare della costa adriatica di 41000 abitanti, sorge a nord della foce del fiume Chienti. Fino al 1913 dipendente dal comune di Civitanova Alta è dapprima diventato comune autonomo per poi inglobare il borgo collinare.

I primi insediamenti riscontrati sono di età pre-romana, Cluana il nome antico della Città. A seguito della sconfitta dei piceni per mano di Roma gli abitanti si trasferiscono sulla collina antistante il mare fondando quella che poi sarà Civitanova Alta. Nel corso dei secoli il borgo costiero e quello collinare passeranno alterne vicende rimanendo in ogni caso sempre collegati. Nel corso del XX sec. la città di Civitanova Marche ha avuto un notevole sviluppo legato a diversi fattori: l'attività industriale (le antiche Officine Meccaniche Adriano Cecchetti - di cui oggi non rimane traccia - e settore calzaturiero), la pesca e non ultimo il turismo. La spiaggia, il lungomare nord e sud con il porto al centro, è l'aspetto caratterizzante della città e nella stagione estiva si riempie di turisti anche grazie ad una ricettività di primo piano. Civitanova Marche può vantare 3 piste ciclabili, una lungo la costa, una che dal mare si dirige verso Civitanova Alta, una che costeggia un tratto della sponda nord del fiume Chienti. Il borgo collinare di Civitanova Alta conserva la classica struttura medievale e conserva il maggiore patrimonio artistico del comune con numerosi edifici di pregio racchiusi all'interno della cinta muraria.

Da visitare: Piazza XX Settembre con l'antistante Palazzo Comunale, Corso Umberto I (la via dello shopping per eccellenza), chiesa di San Marone, villa Conti, spiaggia.

Da visitare (fraz. Di Civitanova Alta): Palazzo Ducale, chiesa di San Paolo, chiesa di San Francesco, teatro Annibal Caro, Galleria d'Arte moderna M. Moretti, chiesa di Sant'Agostino, Museo delle Arti e Tradizioni Popolari, Museo storico del Trotto.

Uffici I.A.T. informazione e accoglienza turistica del territorio

Civitanova Marche

Corso Umberto I, 193

tel. +39 0733 813967

e-mail: [iat.civitanova@regione.marche.it](mailto:iat.civitanova@regione.marche.it)

### **Montecosaro - altitudine: 252 m**

Borgo di circa 6500 abitanti, dista poco meno di 10 km dal mare e da Civitanova Marche. I primi insediamenti risalgono probabilmente all'epoca picena, tuttavia i primi documenti certi parlano di un primo insediamento nel 936 sorto attorno alla pieve di San Lorenzo. Montecosaro si sviluppò prima sotto Fermo e successivamente all'interno della Marca Pontificia. La struttura del centro storico, posto in posizione panoramica, conserva le caratteristiche medievali e la cinta muraria trecentesca.

Attualmente il comune è costituito dal borgo medievale in collina e dal nucleo urbano sorto a valle, sulla sponda a nord del fiume Chienti, ricco di insediamenti industriali ed artigianali.

Da visitare: chiesetta di San Rocco, Collegiata, torre civica, chiesa di Sant'Agostino, Palazzo Comunale, a valle l'Abbazia di Santa Maria a piè di Chienti con il caratteristico interno su due livelli (in comune con

la chiesa di San Claudio a Corridonia e la chiesa di San Firmano a Montelupone) pensato per evitare i problemi legati alle frequenti alluvioni.

Uffici I.A.T. informazione e accoglienza turistica del territorio

Montecosaro

via A. Gatti 3

tel. +39 0733 560711

e-mail: [comune@comune.montecosaro.mc.it](mailto:comune@comune.montecosaro.mc.it)

### **Morrovalle - altitudine: 245 m**

Comune di 10000 abitanti, sorge su un colle a pochi km dal mare. Reperti rinvenuti nel territorio comunale fanno risalire i primi insediamenti al I sec. d. c. L'origine del nome deriva da Murri de Valle (forte sulla valle). La storia di Morrovalle è fortemente legata alla famiglia Lazzarini, discendenti della famiglia normanna dei Werner, a cui si devono alcuni degli edifici più importanti del centro storico. Come altri comuni della zona, anche Morrovalle, ha avuto un notevole sviluppo nel fondovalle in cui si registrano importanti insediamenti artigianali.

Da visitare: chiesa di Sant'Agostino, Palazzo Municipale, torre civica, palazzo Lazzarini, palazzo Roberti, palazzo Nada Vicoli, chiesa di San Francesco

Uffici I.A.T. informazione e accoglienza turistica del territorio

Morrovalle

Via Mazzini n.31/33

tel. +39 0733 222913

e-mail: [prolocomorrovalle@virgilio.it](mailto:prolocomorrovalle@virgilio.it)

### **Macerata - altitudine: 315 m**

Macerata è il capoluogo dell'omonima provincia e conta circa 43000 abitanti. Il nucleo principale della città si trova sulla sommità di una collina tra due vallate, quella del Chienti e del Potenza, in cui sorgono tre popolose frazioni. Proprio sulle rive del Potenza, dove ora si trova la frazione di Villa Potenza, sorgeva la città romana di Helvia Recina, con le invasioni dei Goti del V e VI secolo la popolazione si spostò nelle aree collinari ed a questa migrazione si fa risalire la nascita del primo insediamento dell'attuale Macerata. Dopo secoli in cui la città rimase divisa in due centri, nel 1138, nacque il comune.

Da segnalare, nel 1290, la nascita in città una delle più antiche sedi universitarie italiane. Il centro ha un immediato sviluppo politico ed economico che vede il suo massimo splendore nel 1500, con Macerata sede permanente della legazione della Marca anconitana. Tra alterne vicende il comune vive un altro periodo molto intenso tra la fine del settecento e la prima metà dell'ottocento: l'insediamento delle truppe francesi, le truppe di Gioacchino Murat in rotta dopo la battaglia di Tolentino nel 1815, i primi moti risorgimentali italiani del 1817, il soggiorno di Garibaldi in città nel 1849, Macerata si ritrova ad essere al centro della storia risorgimentale italiana. Con l'Unità d'Italia il comune mantiene il suo ruolo culturale e politico, da segnalare l'importante contributo dato nel corso della seconda guerra mondiale e per tutto il periodo della Resistenza. Di notevole pregio il centro storico, dove sorgono importanti

edifici e da cui si gode una splendida vista sulla campagna maceratese e sui Monti Sibillini. Edificio simbolo della città è lo Sferisterio, eretto nel 1829 come stadio per il gioco del pallone a bracciale ora è destinato ad importanti eventi musicali e culturali tra cui un importante festival operistico giunto alla 48° edizione.

Da visitare: Arena Sferisterio, Loggia dei Mercanti, Palazzo Buonaccorsi, teatro Lauro Rossi, Palazzo dei Diamanti, torre Civica, Palazzo Ricci, Biblioteca Comunale Mozzi Borgetti, Palazzo dell'Università, (area archeologica di "Helvia Recina", frazione di Villa Potenza), teatro della Società Filarmonico Drammatica, giardini Diaz, Cattedrale, Chiesa di San Filippo, Chiesa di San Giovanni, Chiesa di Santa Maria della Porta, Chiesa di Santa Maria delle Vergini (a 2 Km dal centro di Macerata).

Uffici I.A.T. - Informazione e accoglienza turistica del territorio

Macerata

Piazza della Libertà, 9

tel. +39 0733 234807

e-mail: iat.macerata@provincia.mc.it

### Tourist information

**Civitanova Marche** - altitude: 3 m

Major seaside resort on the Adriatic coast of 41000 inhabitants, located north of the Chienti river's mouth. In 1913 the town became independent from Civitanova Alta municipality and then it annexed the latter to itself.

The first settlements date back to the pre-Roman age, Cluana is the ancient name of the town. Following the defeat of the Piceni at the hands of Rome, the inhabitants moved on the hills facing the sea and founded what would later become Civitanova Alta. Over the centuries the coastal village and the uphill village went through ups and downs, but they always remained linked. During the 20th Century the town of Civitanova Marche had a notable development related to several factors: industrial activities (the ancient Adriano Cecchetti Mechanical Workshops - of which no trace remains - and the footwear industry), fishing and tourism. The beach, the north and south promenade with the harbor in the centre are the distinguishing features of the town, which, thanks to excellent accommodations, is full of tourists in the summer season.

Civitanova Marche boasts 3 bicycle paths, one along the coast, one from Civitanova Alta to the sea, one that runs along the north bank of the Chienti river. The hilltop village of Civitanova Alta keeps the medieval structure and preserves the main artistic heritage of the municipality with the many fine buildings within the ancient walls.

What to see: Piazza XX Settembre with the Town Hall, Corso Umberto I (the shopping street), San Marone church, Conti Villa, the beach.

What to see (Civitanova Alta): Palazzo Ducale, San Paolo church, San Francesco church, Annibal Caro theatre, M. Moretti modern art gallery, Sant'Agostino church, Museum of Arts and Popular Traditions, Trotto historical museum.

Tourist information office

Civitanova Marche

Corso Umberto I, 193

tel. +39 0733 813967

e-mail: iat.civitanova@regione.marche.it

**Montecosaro** - altitude: 252 m

It is a village with a population of 6500. It is 10 km far from the seaside and from Civitanova Marche. The history of Montecosaro began with the Piceni settlement, which, according to the first written documents, took place in 936 nearby San Lorenzo rural church. Montecosaro firstly developed under the authority of Fermo and secondly under the sovereign of Papal States. The old town centre keeps the medieval architectural heritage with its old XIV century walls and the access to a wonderful view.

Nowadays Montecosaro is composed by the upper medieval town over the hills and the new town raising upon the river Chienti, and it is rich of factories and artisanal

enterprises. Places to visit: San Rocco church, the collegiate, the town tower, Sant'Agostino church, the city hall, Santa Maria a piè di Chienti abbey.

Tourist information office

Montecosaro

via A. Gatti 3

tel. +39 0733 560711

e-mail: comune@comune.montecosaro.mc.it

**Morrovalle** - altitude: 254 m

Town with a population of 10000 inhabitants, it lies on a hill nearby the sea. Archaeological finds demonstrate the presence of the very first settlements dated back to the I century B.C.. The name "Morrovalle" comes from "Murri de Valle" (valley fortress). The history of this ancient town is closely linked to the Lazzarini family, descendants of the Norman family Werner, who built many important buildings in the inner town. Like many other towns in this area, Morrovalle greatly developed along the valley bottom, where there still are artisanal factories.

Places to visit: Sant'Agostino church, the town tower, the city hall, Lazzarini palace, Roberti palace, Nada Vicoli palace, San Francesco church.

Tourist information office

Morrovalle

Via Mazzini n.31/33

tel. +39 0733 222913

e-mail: prolocomorrovalle@virgilio.it

**Macerata** - altitude: 315 m

The province chief town has a population of 43000 inhabitants, it is on a hill between the valleys of Chienti and Potenza rivers. The origins of Macerata are traced to the destruction of the Roman city of Helvia Recina (located on the banks of the river Potenza, where today the small village of Villa Potenza lies), the first traces of a "Terra de Maceratinis" can be found in the 10th Century. Since then Macerata developed steadily and has always been characterized by a strong cultural touch (a "Studium Legum", the first stage of what became a famous university, was founded in 1290) and an administrative relevance (bishopric from 1320). One of the most intense periods of its history was the Risorgimento: in 1815 Gioachino Murat's troops defeated in Tolentino took shelter here, in 1817 the first revolutionary movement took place, in 1849 Garibaldi (the famous guerilla leader of the Risorgimento) stayed in Macerata and founded the "Legione Maceratese", with which he tried to rescue the rising Roman Republic. The old downtown is the cultural and administrative heart of the city and within its walls, steeped in history, there are all the main monuments and buildings.

Places to visit: Arena Sferisterio (open air amphitheatre originally built in 1829 for the Armlet Ball "Palla al Bracciale", now it is the seat of the internationally famous "Sferisterio Opera Festival"), Loggia dei Mercanti, Lauro Rossi Theatre, Diamonds Palace, Ricci Palace (with its wonderful 20th Century art collection), Buonaccorsi Palace, Mozzi Borgetti Municipal Library, Civic Tower, University, "Helvia Recina" archaeological area (Villa Potenza), Società Filarmonico Drammatica Theatre, Diaz Gardens, Cathedral, San Filippo Church, San Giovanni Church, Santa Maria della Porta Church, Santa Maria delle Vergini Church (2 Km far from the city centre).

Tourist information office

Macerata

Piazza della Libertà, 9

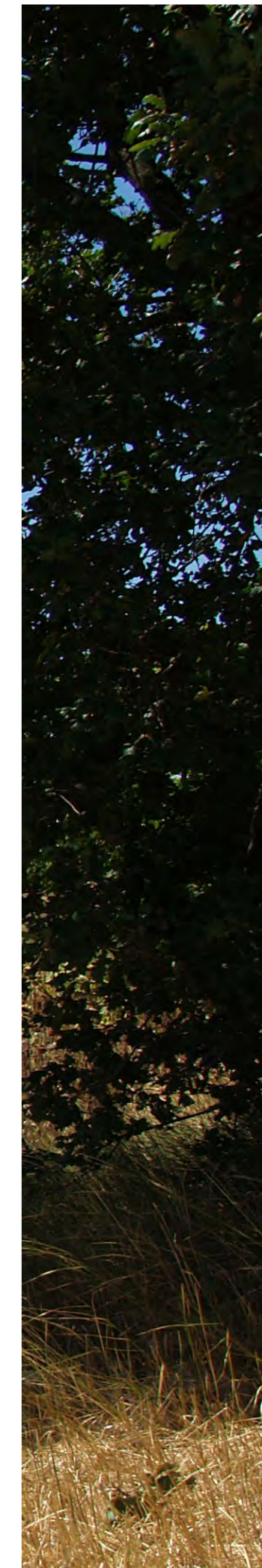
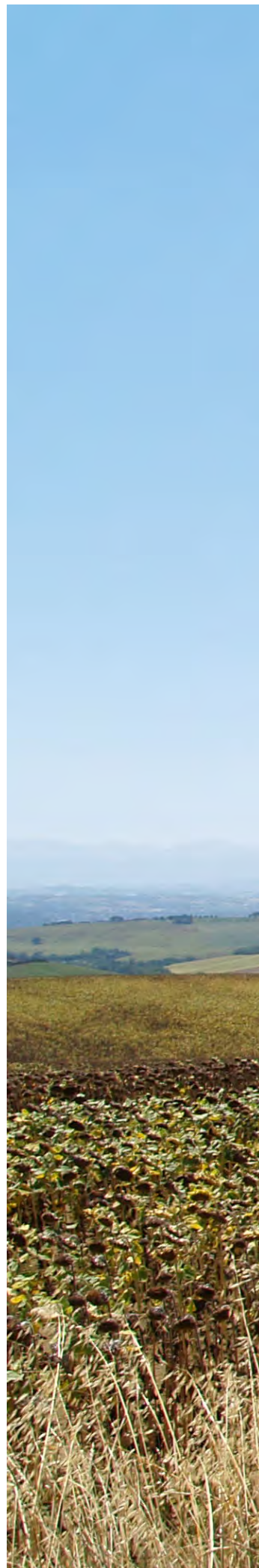
tel. +39 0733 234807

e-mail: iat.macerata@provincia.mc.it

### Touristische Informationen

**Civitanova Marche** - Höhe: 3 m

Ein wichtiger Badeort an der Adriaküste mit 41.000 Einwohnern, nördlich von der Flussmündung des Chienti. Im Jahre 1913 wurde die Stadt von der Civitanova Alta Gemeinde unabhängig. Die ersten Siedlungen stammen aus vorrömischer Zeit. Cluana ist der antike Name der Stadt. Die Römer besiegten die Piceni, danach zogen





die Bewohner auf den Hügeln und gründeten eine neue Stadt, die später Civitanova Alta wurde. Im Laufe der Jahrhunderte das Küstendorf und das Dorf auf dem Hügeln gingen durch Höhen und Tiefen, aber sie blieb immer verbunden. Während des 20. Jahrhunderts hatte die Stadt von Civitanova Marche eine bemerkenswerte Entwicklung in Bezug auf verschiedene Faktoren: industriellen Aktivitäten (die alten Adriano Cecchetti Mechanische Werkstätten – welche heute nicht mehr existiert - und die Schuhindustrie), Fischerei und Tourismus. Der Strand, die nordliche und die südliche Promenade mit dem Hafen in der Mitte sind die charakteristischen Merkmale der Stadt. In der Sommersaison gibt es viele Touristen, wegen ihrer hervorragenden Unterkünfte. Civitanova Marche bietet 3 Radwege: einer entlang der Küste, einer von Civitanova Alta zum Meer und einer, entlang des Nordufers des Chienti verläuft. Das Bergdorf von Civitanova Alta erhält das mittelalterliche Erbe und bewahrt die wichtigsten Kunstwerke der Gemeinde mit den vielen schönen Gebäuden innerhalb der alten Mauern. Sehenswert: Piazza XX Settembre mit dem Rathaus, Corso Umberto I (Einkaufsstraße), San Marone Kirche, Conti Villa, der Strand.

Sehenswert (Civitanova Alta): Palazzo Ducale, San Paolo Kirche, San Francesco Kirche, Annibal Caro Theater, M. Moretti Galerie für moderne Kunst, Sant'Agostino Kirche, Museum für Kunst und Volksbräuche, Trotto historische Museum.

Fremdenverkehrsbüro  
Civitanova Marche  
Corso Umberto I, 193  
tel. +39 0733 813967  
e-mail: iat.civitanova@regione.marche.it

#### **Montecosaro** - Höhe: 252 m

Es ist ein Dorf mit 6500 Einwohnern. Es ist 10 km weit vom Meer und von Civitanova Marche. Die Geschichte der Montecosaro begann mit der Piceni Siedlung, die nach den ersten schriftlichen Dokumente, in 936 in der Nähe von San Lorenzo ländlichen Kirche stattfand. Montecosaro entwickelt zuerst unter der Aufsicht der Fermo Stadt und zweitens unter des souveränen Kirchenstaates. Die Altstadt erhält die mittelalterliche architektonische Erbe mit ihrem alten XIV Jahrhundert Mauern und hat eine wunderbare Aussicht. Heutzutage besteht Montecosaro aus der oberen mittelalterlichen Stadt über die Hügel und der neue Stadt am Fluss Chienti entlang, mit viele Fabriken und Handwerksbetrieben. Sehenswert: San Rocco Kirche, die Stiftskirche, der Stadtturm, Sant'Agostino Kirche, das Rathaus, Santa Maria a piè di Chienti Abtei.

Fremdenverkehrsbüro  
Montecosaro  
via A. Gatti 3  
tel. +39 0733 560711  
e-mail: comune@comune.montecosaro.mc.it

#### **Morrovalle** - Höhe: 245 m

Stadt mit etwa 10000 Einwohnern, liegt es auf einem Hügel in der Nähe des Meeres. Archäologische Funde belegen die Präsenz der ersten Siedlungen im I Jahrhundert v. Chr. Der Name "Morrovalle" kommt aus "Murri de Valle" (Festung des Tales). Die Geschichte dieser alten Stadt ist eng mit der Lazzarini Familie, Nachfahre des normannischen Familie Werner, verbunden. Diese Familie baute viele wichtige Gebäude in der Innenstadt. Wie viele andere Städte in diesem Bereich, Morrovalle stark entwickelt entlang der Talsohle, wo es immer noch handwerklichen Betrieben gibt. Sehenswert: Sant'Agostino Kirche, der Stadtturm, das Rathaus, Lazzarini Palast, Roberti Palast, Nada Vicoli Palast, San Francesco Kirche.

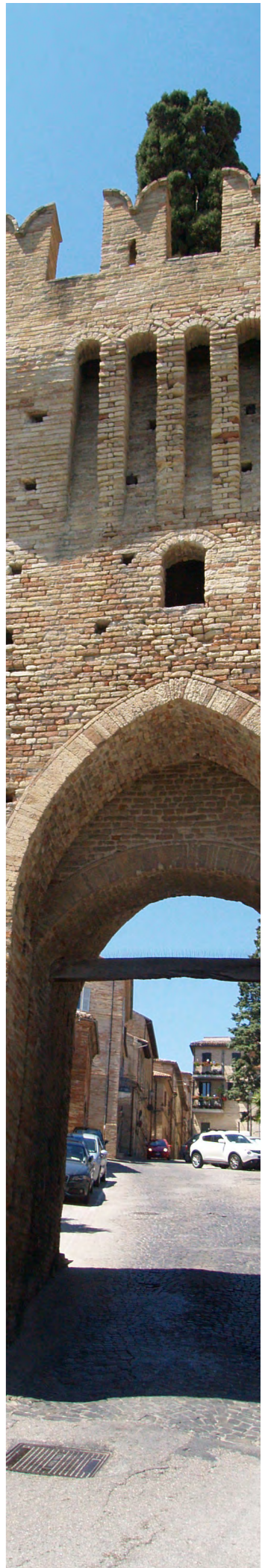
Fremdenverkehrsbüro  
Morrovalle  
Via Mazzini n.31/33  
tel. +39 0733 222913  
e-mail: prolocomorrovalle@virgilio.it

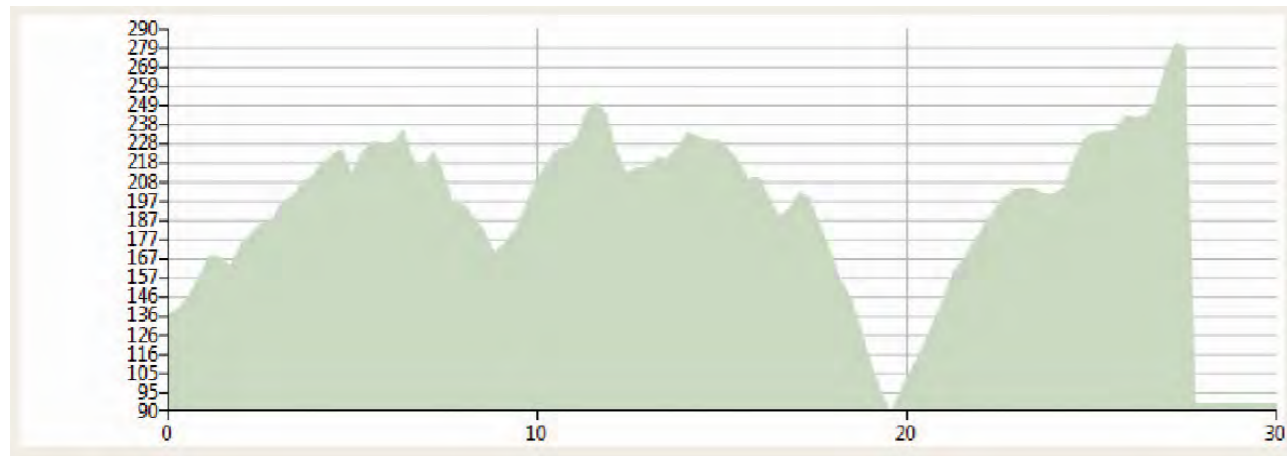
#### **Macerata** - Höhe: 315 m

Die Provinz Hauptstadt hat 43.000 Einwohnern und liegt auf einem Hügel zwischen den Tälern von Chienti und Potenza Flüsse. Die Ursprünge von Macerata verfolgt an der Zerstörung der römischen Stadt Helvia Recina (an den Ufern des Flusses Potenza,

wo heute das kleine Dorf Villa Potenza liegt) zurück, die ersten Spuren einer "Terra de Maceratinis" kann im 10. Jahrhundert gefunden werden. Seitdem hat Macerata stetig sich entwickelt und wurde immer von einer starken kulturellen Eigenart geprägt (ein "Studium Legum", die erste Stufe einer berühmten Universität, wurde in 1290 gegründet) und eine politische Bedeutung (Bischofssitz von 1320). Eines der intensivsten Perioden seiner Geschichte war das Risorgimento (die Wiedererstehung): in 1815 flüchtete die Truppen von Gioachino Murat in Macerata; in 1817 fand die erste Aufstände von Risorgimento statt; in 1849 war Garibaldi (die berühmten Guerilla-Führer des Risorgimento) in Macerata und gründete die "Legione Maceratese", mit denen versuchte er die steigenden römischen Republik zu retten. Die alte Innenstadt ist das kulturelle und administrative Zentrum der Stadt und innerhalb der Mauern, durchdrungen von Geschichte, sind alle wichtigsten Sehenswürdigkeiten und Gebäude. Sehenswert: Arena Sferisterio (Freilufttheater gebaut ursprünglich in 1829 für die Armbinde Ball "Palla al Bracciale", jetzt ist es der Sitz des international bekannten "Sferisterio Opera Festival"), Loggia dei Mercanti, Lauro Rossi Theater, Diamanten Palast, Ricci Palast (mit seiner wunderbaren Kunst des 20. Jahrhunderts Sammlung), Buonaccorsi Palast, Mozzi Borgetti Stadtbibliothek, Stadtturm, Universität, "Helvia Recina" archäologischen Bereich (Villa Potenza), Società Filarmonico Drammatica Theater, Diaz Garten, Kathedrale, San Filippo Kirche, San Giovanni Kirche, Santa Maria della Porta Kirche, Santa Maria delle Vergini Kirche (2 km weit vom Stadtzentrum).

Fremdenverkehrsbüro  
Macerata  
Piazza della Libertà, 9  
tel. +39 0733 234807  
e-mail: iat.macerata@provincia.mc.it





Km	Indicazioni	Indicazioni	Indicazioni
0.0	Partenza dall'inizio di Via Pincio	Starting from the beginning of Via Pincio	Ab Anfang der Via Pincio
1.8	Mantieni la destra al fork Continue a seguire SP10	Keep right at the fork Continue to follow SP10	Halten Sie sich rechts an der fork Continue auf SP10 folgen
3.2	Svolta leggermente a sinistra Località San Giacomo/SP10	Slight left onto Località San Giacomo/SP10	Links halten auf Località San Giacomo/SP10
3.7	Mantieni la sinistra al fork Continue a seguire SP10	Keep left at the fork Continue to follow SP10	Halten Sie sich links an der fork Continue auf SP10 folgen
4.5	Svolta leggermente a sinistra in Via Monte della Giustizia/SP10/SP74	Slight left onto Via Monte della Giustizia/SP10/SP74	Leicht links in die Via Monte della Giustizia/SP10/SP74
4.5	Dirigersi verso sud in Via Monte della Giustizia/SP10/SP74 verso Località Castellano. Continua a seguire la Via Monte della Giustizia/SP74	Head south on Via Monte della Giustizia/SP10/SP74 toward Località Castellano. Continue to follow Via Monte della Giustizia/SP74	Fahren Sie Richtung Süden auf der Via Monte della Giustizia/SP10/SP74 Richtung Località Castellano. Weiter zur Via Monte della Giustizia/SP74 folgen

Km	Indicazioni	Indicazioni	Indicazioni
5.3	Svoltare a sinistra in Via Martiri Libertà Ungherese/SP74	Turn left onto Via Martiri Libertà Ungherese/SP74	Auf die Via Martiri Libertà Ungherese/SP74 links abbiegen
5.6	Svolta tutto a destra su Viale della Vittoria	Sharp right onto Viale della Vittoria	Scharf rechts auf die Viale della Vittoria
5.7	Continuare sulla Circonvallazione della Divina Provvidenza	Continue onto Circonvallazione della Divina Provvidenza	Fahren Sie weiter auf Circonvallazione della Divina Provvidenza
6.0	Svolta leggermente a sinistra Località Castellano	Slight left onto Località Castellano	Links halten auf Località Castellano
6.0	Svolta tutto a sinistra sulla Circonvallazione della Divina Provvidenza	Sharp left onto Circonvallazione della Divina Provvidenza	Scharf links auf Circonvallazione della Divina Provvidenza
6.0	Mantieni la destra al bivio	Keep right at the fork	Halten Sie an der Gabelung rechts
6.4	Prendere la prima a sinistra in Via Monte della Giustizia/SP74	Take the 1st left onto Via Monte della Giustizia/SP74	Nehmen Sie die erste links auf die Via Monte della Giustizia/SP74
7.3	Via Monte della Giustizia/SP74 gira leggermente a sinistra e diventa la Località Crocette/SP10	Via Monte della Giustizia/SP74 turns slightly left and becomes Località Crocette/SP10	Via Monte della Giustizia/SP74 verläuft leicht nach links und wird Località Crocette/SP10
10.1	Svolta leggermente a destra in Via Giuseppe Verdi/SP10	Slight right onto Via Giuseppe Verdi/SP10	Leicht rechts auf die Via Giuseppe Verdi/SP10
11.3	Verso sud-ovest su Via Giuseppe Verdi/SP10 verso Via Portone San Francesco. Continua a seguire la SP10	Head southwest on Via Giuseppe Verdi/SP10 toward Via Portone San Francesco. Continue to follow SP10	Leiter Südwesten auf der Via Giuseppe Verdi/SP10 in Richtung Via San Francesco Portone. Weiter zum SP10 folgen
11.3	Verso sud-ovest su Via Giuseppe Verdi/SP10 verso Via Portone San Francesco. Continua a seguire la SP10	Head southwest on Via Giuseppe Verdi/SP10 toward Via Portone San Francesco. Continue to follow SP10	Leiter Südwesten auf der Via Giuseppe Verdi/SP10 in Richtung Via San Francesco Portone. Weiter zum SP10 folgen
11.8	Svolta leggermente a sinistra in Via Gioacchino Rossini/SP10	Slight left onto Via Gioacchino Rossini/SP10	Leicht links in die Via Gioacchino Rossini/SP10
12.1	Prendere la prima a sinistra in Via Primo Maggio/SP86	Take the 1st left onto Via Primo Maggio/SP86	Nehmen Sie die erste auf die Via Primo Maggio/SP86 links
12.2	Svoltare a sinistra in Strada Le delle Vergini/SP10. Continua a seguire la SP10	Turn left onto Strada Le delle Vergini/SP10. Continue to follow SP10	Biegen Sie links in Strada delle Le Vergini/SP10. Weiter zum SP10 folgen
12.7	Svolta leggermente a sinistra in Via Fonti Giannino/SP10	Slight left onto Via Fonti Giannino/SP10	Leicht links in die Via Fonti Giannino/SP10
13.1	Svolta leggermente a sinistra sulla SP10	Slight left onto SP10	Links halten auf SP10
14.7	Mantieni la destra al bivio	Keep right at the fork	Halten Sie an der Gabelung rechts
15.4	Verso sud-ovest su Contrada di Santa Petrocca Lucia/SP10 verso Contrada Montanari. Continua a seguire la SP10	Head southwest on Contrada Petrocca Santa Lucia/SP10 toward Contrada Montanari. Continue to follow SP10	Leiter Südwesten auf Contrada Petrocca Weihnachtsmann Lucia/SP10 Richtung Contrada Montanari. Weiter zum SP10 folgen
16.5	Svolta leggermente a destra su Borgo Santa Lucia/SP10. Continua a seguire SP10	Slight right onto Borgo Santa Lucia/SP10. Continue to follow SP10	Rechts halten auf Borgo Santa Lucia/SP10. Weiter zum SP10 folgen
24.4	Verso sud-ovest in Via Lattanzio Ventura/SP10 verso Contrada Valle. Continua a seguire la SP10	Head southwest on Via Lattanzio Ventura/SP10 toward Contrada Valle. Continue to follow SP10	Leiter Südwesten auf der Via Lattanzio Ventura/SP10 Richtung Contrada Valle. Weiter zum SP10 folgen
26.6	Continuare su Via Vincenzo Pancalducci	Continue onto Via Vincenzo Pancalducci	Fahren Sie weiter auf Via Vincenzo Pancalducci
27	Continuare su Corso Cairoli fino all'Arena Sferisterio	Continue onto Corso Cairoli until to the Arena Sferisterio	Weiter auf den Corso Cairoli bis zur Arena Sferisterio

# Sali e scendi alle porte di Macerata

*Up and down around Macerata*

*Rauf und runter am Stadtrand von Macerata*



## Indicazioni sul tracciato

Punto di partenza: Macerata

Punto di arrivo: Macerata

Distanza totale: 31 km

Difficoltà: media

Altitudine max.: 293 m

Altitudine alla partenza: 279 m

Altitudine all'arrivo: 289 m

Dislivello in salita: 533 m

Dislivello in discesa: 525 m

Rapporti consigliati: 39x24

Traffico automobilistico: medio, prestare attenzione nel tratto urbano

Manto stradale: buono

## Path information

Starting point: Macerata

Arrival: Macerata

Total distance: 31 km

Difficulty: medium

Altitude max.: 293 m

Altitude at start: 279 m

Altitude at arrival: 289 m

Uphill gradient: 533 m

Downhill gradient: 525 m

Recommended gear:

Traffic: medium, watch out for the urban streets

Road surface: good

## Strecke Hinweise

Ausgangspunkt: Macerata

Zielort: Macerata

Distanz: 31 km

Schwierigkeitsgrad: mittel

Höhe max.: 293 m

Starthöhe: 279 m

Ankunftshöhe: 289 m

Steiggradient: 533 m

Gefälle: 525 m

Empfohlene Zähne:

Verkehr: mittel, Stadtstraßen aufpassen

Fahrbahn: gut



## Informazioni turistiche

### Macerata - altitudine: 315 m

Macerata è il capoluogo dell'omonima provincia e conta circa 43000 abitanti. Il nucleo principale della città si trova sulla sommità di una collina tra due vallate, quella del Chienti e del Potenza, in cui sorgono tre popolose frazioni. Proprio sulle rive del Potenza, dove ora si trova la frazione di Villa Potenza, sorgeva la città romana di Helvia Recina, con le invasioni dei Goti del V e VI secolo la popolazione si spostò nelle aree collinari ed a questa migrazione si fa risalire la nascita del primo insediamento dell'attuale Macerata. Dopo secoli in cui la città rimase divisa in due centri, nel 1138, nacque il comune.

Da segnalare, nel 1290, la nascita in città una delle più antiche sedi universitarie italiane. Il centro ha un immediato sviluppo politico ed economico che vede il suo massimo splendore nel 1500, con Macerata sede permanente della legazione della Marca anconitana. Tra alterne vicende il comune vive un altro periodo molto intenso tra la fine del settecento e la prima metà dell'ottocento: l'insediamento delle truppe francesi, le truppe di Gioacchino Murat in rotta dopo la battaglia di Tolentino nel 1815, i primi moti risorgimentali italiani del 1817, il soggiorno di Garibaldi in città nel 1849, Macerata si ritrova ad essere al centro della storia risorgimentale italiana. Con l'Unità d'Italia il comune mantiene il suo ruolo culturale e politico, da segnalare l'importante contributo dato nel corso della seconda guerra mondiale e per tutto il periodo della Resistenza. Di notevole pregio il centro storico, dove sorgono importanti edifici e da cui si gode una splendida vista sulla campagna maceratese e sui Monti Sibillini. Edificio simbolo della città è lo Sferisterio, eretto nel 1829 come stadio per il gioco del pallone a bracciale ora è destinato ad importanti eventi musicali e culturali tra cui un importante festival operistico giunto alla 48° edizione.

Da visitare: Arena Sferisterio, Loggia dei Mercanti, Palazzo Buonaccorsi, teatro Lauro Rossi, Palazzo dei Diamanti, torre Civica, Palazzo Ricci, Biblioteca Comunale Mozzi Borgetti, Palazzo dell'Università, (area archeologica di "Helvia Recina", frazione di Villa Potenza), teatro della Società Filarmonico Drammatica, giardini Diaz, Cattedrale, Chiesa di San Filippo, Chiesa di San Giovanni, Chiesa di Santa Maria della Porta, Chiesa di Santa Maria delle Vergini (a 2 Km dal centro di Macerata).

Uffici I.A.T. - Informazione e accoglienza turistica del territorio

Macerata

Piazza della Libertà, 9

tel. +39 0733 234807

e-mail: [iat.macerata@provincia.mc.it](mailto:iat.macerata@provincia.mc.it)

### Montecassiano - altitudine: 215 m

Comune di circa 7000 abitanti, sorge sulla sommità di un colle a pochi chilometri dalla sponda destra del fiume Potenza. La tradizione vuole che le origini dell'insediamento si facciano risalire agli abitanti dell'antica Helvia Recina (resti visitabili presso la frazione Villa Potenza di Macerata) in fuga dai Visigoti. Montecassiano può vantare numerosi riconoscimenti in materia turistica: bandiera arancione, I borghi più belli d'Italia, Comuni Fioriti. Notevole il centro storico che conserva la

consueta struttura medievale. In pieno centro si trova piazza Leopardi, su cui si affacciano il palazzo dei Priori e la collegiata che insieme al campanile forniscono alla piazza un aspetto imponente e particolarmente suggestivo. Ogni anno, dalla terza settimana di Luglio, il borgo rivive l'atmosfera medievale grazie al palio dei Terzieri, rievocazione storica durante la quale il borgo celebra le sue antiche origini. A Montecassiano si svolge dal 1985 una delle più importanti competizioni ciclistiche del panorama marchigiano: il Gran Premio di San Giuseppe.

Da visitare: palazzo dei Priori, collegiata di Santa Maria Assunta, porta Cesare battisti, chiesa di San Nicolò, chiesa di San Marco, collegiata di Santa Maria della Misericordia, il Palio dei Terzieri.

Uffici I.A.T. - Informazione e accoglienza turistica del territorio

Montecassiano

corso Dante Alighieri 1

tel. 0733290483

[ufficio.turistico@comune.montecassiano.mc.it](mailto:ufficio.turistico@comune.montecassiano.mc.it)

## Tourist information

### Macerata - altitude: 315 m

The province chief town has a population of 43000 inhabitants, it is on a hill between the valleys of Chienti and Potenza rivers. The origins of Macerata are traced to the destruction of the Roman city of Helvia Recina (located on the banks of the river Potenza, where today the small village of Villa Potenza lies), the first traces of a "Terra de Maceratinis" can be found in the 10th Century. Since then Macerata developed steadily and has always been characterized by a strong cultural touch (a "Studium Legum", the first stage of what became a famous university, was founded in 1290) and an administrative relevance (bishopric from 1320). One of the most intense periods of its history was the Risorgimento: in 1815 Gioacchino Murat's troops defeated in Tolentino took shelter here, in 1817 the first revolutionary movement took place, in 1849 Garibaldi (the famous guerilla leader of the Risorgimento) stayed in Macerata and founded the "Legione Maceratese", with which he tried to rescue the rising Roman Republic. The old downtown is the cultural and administrative heart of the city and within its walls, steeped in history, there are all the main monuments and buildings.

Places to visit: Arena Sferisterio (open air amphitheatre originally built in 1829 for the Armllet Ball "Palla al Bracciale", now it is the seat of the internationally famous "Sferisterio Opera Festival"), Loggia dei Mercanti, Lauro Rossi Theatre, Diamonds Palace, Ricci Palace (with its wonderful 20th Century art collection), Buonaccorsi Palace, Mozzi Borgetti Municipal Library, Civic Tower, University, "Helvia Recina" archaeological area (Villa Potenza), Società Filarmonico Drammatica Theatre, Diaz Gardens, Cathedral, San Filippo Church, San Giovanni Church, Santa Maria della Porta Church, Santa Maria delle Vergini Church (2 Km far from the city centre).

Tourist information office

Macerata

Piazza della Libertà, 9

tel. +39 0733 234807

e-mail: [iat.macerata@provincia.mc.it](mailto:iat.macerata@provincia.mc.it)

### Montecassiano - altitude: 215 m

The town has a population of 7000, it rises on a hill close to the river Potenza.

Montecassiano gained touristic recognition "Comuni Fioriti" (the most appreciated villages in Italy) for its wonderful historical centre. Its inner town still keeps the original structure of the medieval age. In the centre there is Leopardi square with the Priori palace and the Collegiata, all these historical buildings make the square impressive and unforgettable.

Every year, during the third week of July, the town re-enacts the medieval atmosphere with the traditional horse race called "Palio dei Terzieri".



Places to visit: Priori Palace, Santa Maria Assunta Collegiata, Porta Cesare Battisti, San Nicolò church, San Marco church, Santa Maria della Misericordia Collegiate, Palio dei Terzieri.

Tourist information office  
Montecassiano  
corso Dante Alighieri 1  
tel. 0733290483  
ufficio.turistico@comune.montecassiano.mc.it

### Touristische Informationen

**Macerata** - Höhe: 315 m

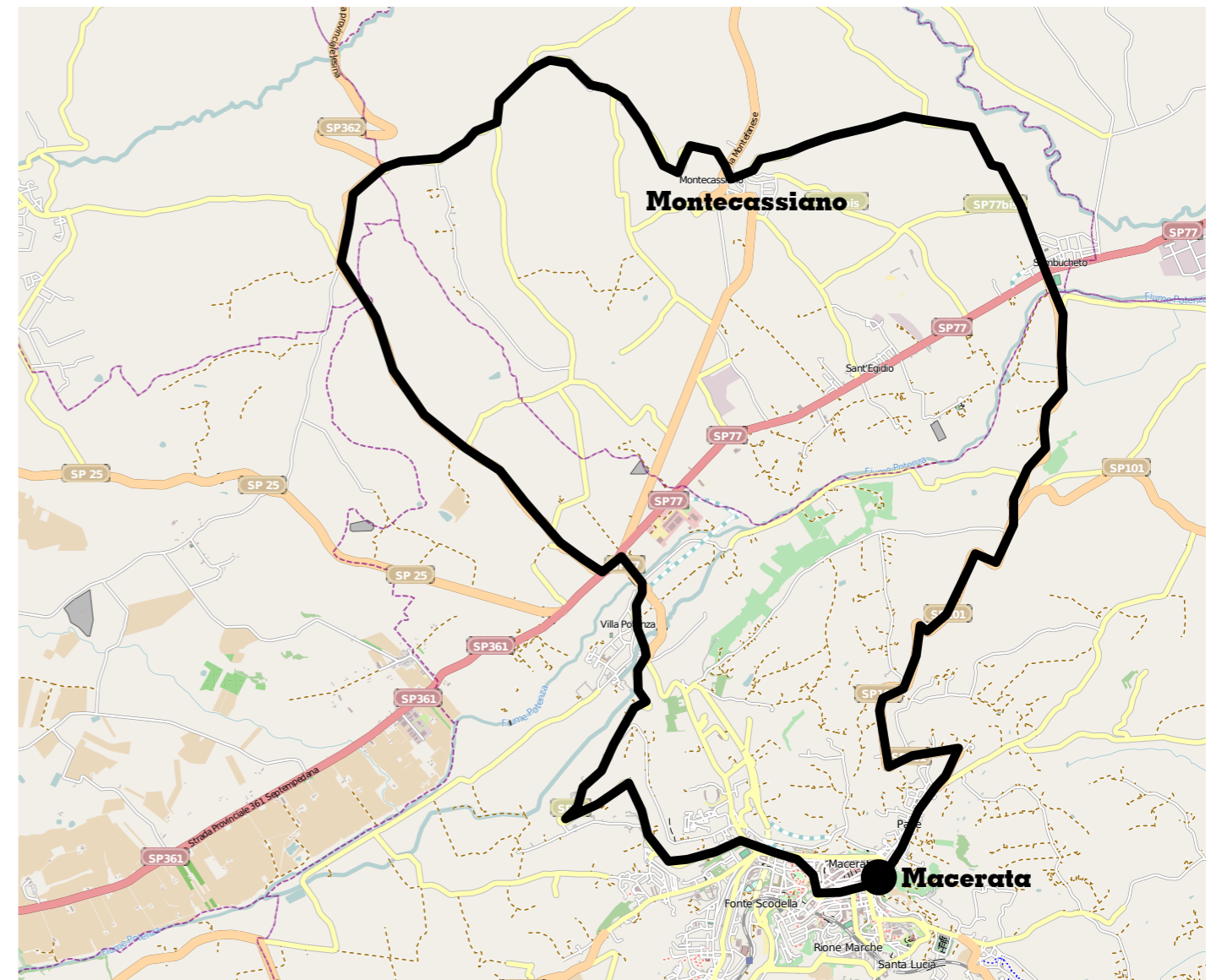
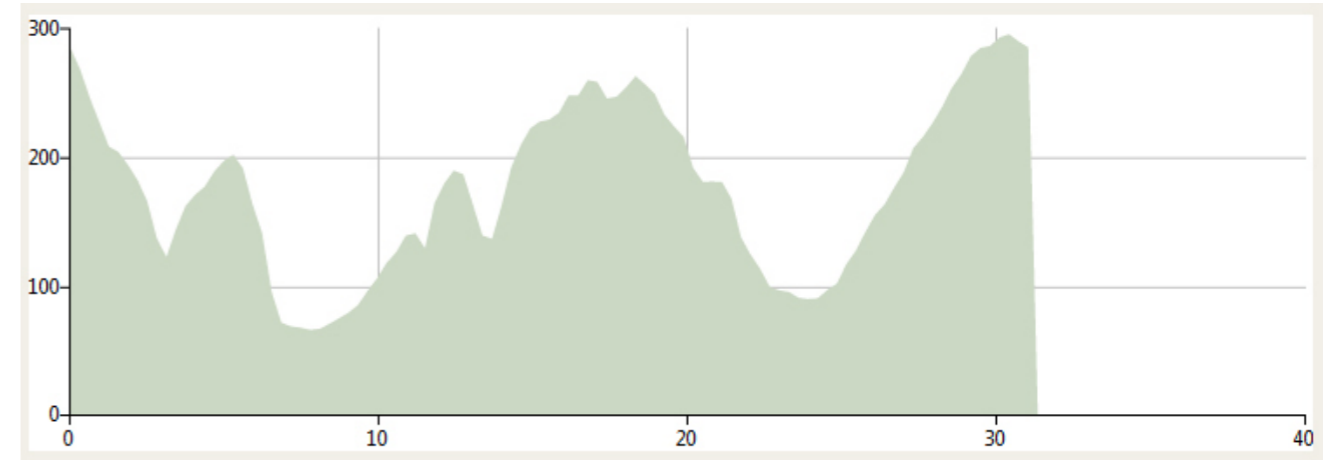
Die Provinz Hauptstadt hat 43.000 Einwohnern und liegt auf einem Hügel zwischen den Tälern von Chienti und Potenza Flüsse. Die Ursprünge von Macerata verfolgt an der Zerstörung der römischen Stadt Helvia Recina (an den Ufern des Flusses Potenza, wo heute das kleine Dorf Villa Potenza liegt) zurück, die ersten Spuren einer "Terra de Maceratinis" kann im 10. Jahrhundert gefunden werden. Seitdem hat Macerata stetig sich entwickelt und wurde immer von einer starken kulturellen Eigenart geprägt (ein "Studium Legum", die erste Stufe einer berühmten Universität, wurde in 1290 gegründet) und eine politische Bedeutung (Bischofssitz von 1320). Eines der intensivsten Perioden seiner Geschichte war das Risorgimento (die Wiedererstehung): in 1815 flüchtete die Truppen von Gioachino Murat in Macerata; in 1817 fand die erste Aufstände von Risorgimento statt; in 1849 war Garibaldi (die berühmten Guerilla-Führer des Risorgimento) in Macerata und gründete die "Legione Maceratese", mit denen versuchte er die steigenden römischen Republik zu retten. Die alte Innenstadt ist das kulturelle und administrative Zentrum der Stadt und innerhalb der Mauern, durchdrungen von Geschichte, sind alle wichtigsten Sehenswürdigkeiten und Gebäude. Sehenswert: Arena Sferisterio (Freilufttheater gebaut ursprünglich in 1829 für die Armbinde Ball "Palla al Bracciale", jetzt ist es der Sitz des international bekannten "Sferisterio Opera Festival"), Loggia dei Mercanti, Lauro Rossi Theater, Diamanten Palast, Ricci Palast (mit seiner wunderbaren Kunst des 20. Jahrhunderts Sammlung), Buonaccorsi Palast, Mozzi Borgetti Stadtbibliothek, Stadtturm, Universität, "Helvia Recina" archäologischen Bereich (Villa Potenza), Società Filarmonico Drammatica Theatre, Diaz Garten, Kathedrale, San Filippo Kirche, San Giovanni Kirche, Santa Maria della Porta Kirche, Santa Maria delle Vergini Kirche (2 km weit vom Stadtzentrum).

Fremdenverkehrsbüro  
Macerata  
Piazza della Libertà, 9  
tel. +39 0733 234807  
e-mail: iat.macerata@provincia.mc.it

**Montecassiano** - Höhe: 215 m

Das Dorf, mit 7000 einwohner, erhebt sich auf einem Hügel in der Nähe des Flusses Potenza. Montecassiano gewonnen touristischen Anerkennung "Comuni Fioriti" (die meisten geschätzt Dörfer in Italien) für seine wunderschönen historischen Zentrum. Die innere Stadt erhält noch die ursprüngliche Struktur des Mittelalters. In der Mitte befindet sich die Piazza Leopardi mit der Priori Palast und der Collegiata, alle diese historischen Gebäude machen den Platz beeindruckend und unvergesslich. Jedes Jahr in der dritten Juliwoche reenacts die Stadt nachspielt die mittelalterliche Atmosphäre mit dem traditionellen Pferderennen namens "Palio dei Terzieri". Sehenswert: Priori Palace, Santa Maria Assunta Stiftskirche, Porta Cesare Battisti, San Nicolò Kirche, San Marco Kirche Santa Maria della Misericordia Collegiata, Palio dei Terzieri.

Fremdenverkehrsbüro  
Montecassiano  
corso Dante Alighieri 1  
tel. 0733290483  
ufficio.turistico@comune.montecassiano.mc.it



Km	Indicazioni	Indicazioni	Indicazioni
0	Partenza dall'Arena Sferisterio	Departure from the Arena Sferisterio	Abfahrt vom Arena Sferisterio
0.1	Uscire dalla rotondina in Via Maffeo Pantaleoni/SP101. Continua a seguire la SP101	Exit the roundabout onto Via Maffeo Pantaleoni/SP101. Continue to follow SP101	Verlassen Sie den Kreisverkehr auf die Via Maffeo Pantaleoni/SP101. Weiter zum SP101 folgen
1.4	Svolta leggermente a sinistra in Via della Pace/SP101. Continua a seguire la SP101	Slight left onto Via della Pace/SP101. Continue to follow SP101	Leicht links in die Via della Pace/SP101. Weiter zum SP101 folgen
1.8	Mantenere la sinistra al bivio	Keep left at the fork	Halten Sie sich links an der Gabelung

Km	Indicazioni	Indicazioni	Indicazioni
2.2	Svolta leggermente a destra su Contrada Pace	Slight right onto Contrada Pace	Rechts halten auf Contrada Pace
2.4	Mantieni la destra al bivio	Keep right at the fork	Halten Sie an der Gabelung rechts
3.0	Prendere la prima a destra in Contrada Fonte San Giuliano	Take the 1st right onto Contrada Fonte San Giuliano	Nehmen Sie die erste rechts auf die Contrada Fonte San Giuliano
4.8	Girare a destra in Contrada Fonte San Giuliano/SP101. Continua a seguire la SP101	Turn right onto Contrada Fonte San Giuliano/SP101. Continue to follow SP101	Biegen Sie rechts auf Contrada Fonte San Giuliano/SP101. Weiter zum SP101 folgen
5.3	Svolta leggermente a sinistra Contrada Santa Maria del Monte/SP68. Continua a seguire la SP68	Slight left onto Contrada Santa Maria del Monte/SP68. Continue to follow SP68	Links halten auf Contrada Santa Maria del Monte/SP68. Weiter zum SP68 folgen
5.7	Svolta leggermente a sinistra Contrada Acquesalate/SP68	Slight left onto Contrada Acquesalate/SP68	Links halten auf Contrada Acquesalate/SP68
7.8	Dirigersi verso nord sulla Contrada Acquesalate/SP68 verso Via Tambroni. Continua a seguire la SP68	Head north on Contrada Acquesalate/SP68 toward Via Tambroni. Continue to follow SP68	Fahren Sie Richtung Norden auf Contrada Acquesalate/SP68 in Richtung Via Tambroni. Weiter zum SP68 folgen
8.1	Continuare sulla Via Tambroni/SP77. Continua a seguire SP77	Continue onto Via Tambroni/SP77. Continue to follow SP77	Fahren Sie weiter auf Via Tambroni/SP77. Weiter zum SP77 folgen
9.0	Prosegui dritto su Località Sant'Anna / SP16-VII. Continua a seguire la SP16-VII	Continue straight onto Località Sant'Anna/SP16-VII. Continue to follow SP16-VII	Geradeaus weiter auf Località Sant'Anna / SP16-VII. Weiter zum SP16-VII folgen
10.3	Continua su Località Rinaldi	Continue onto Località Rinaldi	Fahren Sie weiter auf Località Rinaldi
11.3	Continua su Località Annunziata	Continue onto Località Annunziata	Fahren Sie weiter auf Località Annunziata
11.8	Prosegui dritto su Località San Giuseppe	Continue straight onto Località San Giuseppe	Geradeaus weiter auf Località San Giuseppe
11.8	Prosegui dritto su Località Annunziata	Continue straight onto Località Annunziata	Geradeaus weiter auf Località Annunziata
12.2	Svolta leggermente a destra su Via Oberdan/SP77	Slight right onto Via Oberdan/SP77	Leicht rechts auf die Via Oberdan/SP77
12.5	Svolta leggermente a sinistra in Viale Italia/SP361	Slight left onto Viale Italia/SP361	Leicht links in die Viale Italia/SP361
12.5	Svolta tutto a destra su Via Matteotti/SP76	Sharp right onto Via Matteotti/SP76	Scharf rechts auf die Via Matteotti/SP76
12.8	Mantenere la sinistra al bivio. Continua a seguire la SP76	Keep left at the fork. Continue to follow SP76	Halten Sie sich links an der Gabelung. Weiter zum SP76 folgen
17.0	Mantenere la sinistra al bivio	Keep left at the fork	Halten Sie sich links an der Gabelung
17.6	Svoltare a sinistra in Contrada Forano/SP362	Turn left onto Contrada Forano/SP362	Auf Contrada Forano/SP362 links abbiegen
23.0	Girare a destra	Turn right	biegen Sie rechts ab
23.3	Svolta leggermente a destra su Contrada Potenza/SP77. Continuare a seguire SP77Go attraverso 2 rotatorie	Slight right onto Contrada Potenza/SP77. Continue to follow SP77Go through 2 roundabouts	Rechts halten auf Contrada Potenza/SP77. Weiter zum SP77Go durch 2 Kreisverkehre folgen
25.1	Svoltare a destra in Via Ghino Valenti/SP77	Turn right onto Via Ghino Valenti/SP77	Biegen Sie rechts in die Via Ghino Valenti/SP77
27.8	A sud-est Head on Via Ghino Valenti/SP77 verso Contrada Rotacupa. Continua a seguire la Via Ghino Valenti	Head southeast on Via Ghino Valenti/SP77 toward Contrada Rotacupa. Continue to follow Via Ghino Valenti	Fahren Sie südöstlich der Via Ghino Valenti/SP77 Richtung Contrada Rotacupa. Weiterhin über Ghino Valenti folgen
29.5	Prosegui dritto su Piazza della Vittoria	Continue straight onto Piazza della Vittoria	Fahren Sie geradeaus auf die Piazza della Vittoria
29.5	Continuare su Corso Cavour	Continue onto Corso Cavour	Fahren Sie weiter auf Corso Cavour
29.9	Svolta leggermente a destra su Viale Puccinotti	Slight right onto Viale Puccinotti	Leicht rechts auf die Viale Puccinotti
30.4	Continuare su Viale Trieste	Continue onto Viale Trieste	Weiter auf Viale Trieste
31	Arrivo all'Arena Sferisterio	Arrival the Arena Sferisterio	Ankunft der Arena Sferisterio



# Il paesaggio del maceratese: terra di briganti, campi e salite

*Macerata landscape: land of bandits, fields  
and climbs*

*Macerata Landschaft: Land der Banditen,  
Felder und Steigungen*

## Indicazioni sul tracciato

Punto di partenza: Macerata

Punto di arrivo: Macerata

Distanza totale: 62 km

Difficoltà: cicloturisti allenati

Altitudine max.: 307 m

Altitudine alla partenza: 286 m

Altitudine all'arrivo: 286 m

Dislivello in salita: 707 m

Dislivello in discesa: 707 m

Rapporti consigliati: 39x24

Traffico automobilistico: medio, prestare  
attenzione nel tratto urbano

Manto stradale: buono

## Path information

Starting point: Macerata

Arrival: Macerata

Total distance: 62 km

Difficulty: medium/high

Altitude max.: 307 m

Altitude at start: 286 m

Altitude at arrival: 286 m

Uphill gradient: 707 m

Downhill gradient: 707 m

Recommended gear: 39x24

Traffic: medium, watch out for the urban streets

Road surface: good

## Strecke Hinweise

Ausgangspunkt: Macerata

Zielort: Macerata

Distanz: 62 km

Schwierigkeitsgrad: mittel/hoch

Höhe max.: 307 m

Starthöhe: 286 m

Ankunftshöhe: 286 m

Steiggradient: 707 m

Gefälle: 707 m

Empfohlene Zähne: 39x24

Verkehr: mittel, Stadtstraßen aufpassen

Fahrbahn: gut



## Informazioni turistiche

### Macerata - altitudine: 315 m

Macerata è il capoluogo dell'omonima provincia e conta circa 43000 abitanti. Il nucleo principale della città si trova sulla sommità di una collina tra due vallate, quella del Chienti e del Potenza, in cui sorgono tre popolose frazioni. Proprio sulle rive del Potenza, dove ora si trova la frazione di Villa Potenza, sorgeva la città romana di Helvia Recina, con le invasioni dei Goti del V e VI secolo la popolazione si spostò nelle aree collinari ed a questa migrazione si fa risalire la nascita del primo insediamento dell'attuale Macerata. Dopo secoli in cui la città rimase divisa in due centri, nel 1138, nacque il comune.

Da segnalare, nel 1290, la nascita in città una delle più antiche sedi universitarie italiane. Il centro ha un immediato sviluppo politico ed economico che vede il suo massimo splendore nel 1500, con Macerata sede permanente della legazione della Marca anconitana. Tra alterne vicende il comune vive un altro periodo molto intenso tra la fine del settecento e la prima metà dell'ottocento: l'insediamento delle truppe francesi, le truppe di Gioacchino Murat in rotta dopo la battaglia di Tolentino nel 1815, i primi moti risorgimentali italiani del 1817, il soggiorno di Garibaldi in città nel 1849, Macerata si ritrova ad essere al centro della storia risorgimentale italiana. Con l'Unità d'Italia il comune mantiene il suo ruolo culturale e politico, da segnalare l'importante contributo dato nel corso della seconda guerra mondiale e per tutto il periodo della Resistenza.

Di notevole pregio il centro storico, dove sorgono importanti edifici e da cui si gode una splendida vista sulla campagna maceratese e sui Monti Sibillini. Edificio simbolo della città è lo Sferisterio, eretto nel 1829 come stadio per il gioco del pallone a bracciale ora è destinato ad importanti eventi musicali e culturali tra cui un importante festival operistico giunto alla 48° edizione.

Da visitare: Arena Sferisterio, Loggia dei Mercanti, Palazzo Buonaccorsi, teatro Lauro Rossi, Palazzo dei Diamanti, torre Civica, Palazzo Ricci, Biblioteca Comunale Mozzi Borgetti, Palazzo dell'Università, (area archeologica di "Helvia Recina", frazione di Villa Potenza), teatro della Società Filarmonico Drammatica, giardini Diaz, Cattedrale, Chiesa di San Filippo, Chiesa di San Giovanni, Chiesa di Santa Maria della Porta, Chiesa di Santa Maria delle Vergini (a 2 Km dal centro di Macerata).

Uffici I.A.T. - Informazione e accoglienza turistica del territorio  
Macerata

Piazza della Libertà, 9

tel. +39 0733 234807

e-mail: [iat.macerata@provincia.mc.it](mailto:iat.macerata@provincia.mc.it)

### Appignano - altitudine: 199 m

Cittadina di circa 4000 abitanti, è un fiorente centro artigianale ed industriale, noto soprattutto per la produzione di mobili. Il borgo sorge nel bel mezzo delle tipiche colline del maceratese. La cinta muraria di origine medievale è ben conservata e racchiude un centro storico particolarmente suggestivo. Ogni anno si svolge ad Appignano "Leguminaria", manifestazione dedicata al valore dei piatti poveri nella

cucina marchigiana con particolare attenzione ai legumi.

Alla cittadina di Appignano è legata la figura di "Bellente il Brigante", giovane appignanese a capo di una banda di renitenti alla leva che nell'800 agiva nelle campagne del maceratese. Ogni anno tra giugno e luglio si tiene nel centro storico di Appignano una rievocazione delle gesta del personaggio oramai leggendario.

Da visitare: chiesa di San Giovanni Battista, chiesa dell'Addolorata, villa Tusculano.

Uffici I.A.T. - Informazione e accoglienza turistica del territorio  
Appignano

Piazza Umberto I, 1

tel. +39 0733 57212

### Montefano - altitudine: 242 m

Borgo di circa 3600 abitanti posto in posizione panoramica su un colle tra le province di Ancona e Macerata, particolarmente suggestiva la vista su Recanati e Loreto. Montefano nasce dalle rovine della città picena di Veragra, distrutta dai Goti nel VI sec. d.c. Il centro storico presenta un impianto medievale, sebbene sia stato ricostruito successivamente in stile sette-ottocentesco. Particolarmente suggestivo è il castello di Montefiore, con il suo imponente mastio visibile in lontananza e situato appena fuori dal borgo cittadino.

Da visitare: castello di Montefiore, palazzo Carradori-Olivi, teatro comunale La Rondinella, collegiata di San Donato, chiesa di Santa Maria Assunta,

Uffici I.A.T. - Informazione e accoglienza turistica del territorio  
Montefano

Via Regina Margherita, 1

tel. +39 0733 226419

### Tourist information

#### Macerata - altitude: 315 m

The province chief town has a population of 43000 inhabitants, it is on a hill between the valleys of Chienti and Potenza rivers. The origins of Macerata are traced to the destruction of the Roman city of Helvia Recina (located on the banks of the river Potenza, where today the small village of Villa Potenza lies), the first traces of a "Terra de Maceratinis" can be found in the 10th Century. Since then Macerata developed steadily and has always been characterized by a strong cultural touch (a "Studium Legum", the first stage of what became a famous university, was founded in 1290) and an administrative relevance (bishopric from 1320). One of the most intense periods of its history was the Risorgimento: in 1815 Gioachino Murat's troops defeated in Tolentino took shelter here, in 1817 the first revolutionary movement took place, in 1849 Garibaldi (the famous guerilla leader of the Risorgimento) stayed in Macerata and founded the "Legione Maceratese", with which he tried to rescue the rising Roman Republic. The old downtown is the cultural and administrative heart of the city and within its walls, steeped in history, there are all the main monuments and buildings.

Places to visit: Arena Sferisterio (open air amphitheatre originally built in 1829 for the Armllet Ball "Palla al Bracciale", now it is the seat of the internationally famous "Sferisterio Opera Festival"), Loggia dei Mercanti, Lauro Rossi Theatre, Diamonds Palace, Ricci Palace (with its wonderful 20th Century art collection), Buonaccorsi Palace, Mozzi Borgetti Municipal Library, Civic Tower, University, "Helvia Recina" archaeological area (Villa Potenza), Società Filarmonico Drammatica Theatre, Diaz Gardens, Cathedral, San Filippo Church, San Giovanni Church, Santa Maria della Porta Church, Santa Maria delle Vergini Church (2 Km far from the city centre).

Tourist information office  
Macerata  
Piazza della Libertà, 9  
tel. +39 0733 234807  
e-mail: iat.macerata@provincia.mc.it

**Appignano** - altitude: 199 m

The town has a population of 4000, it is a rich arts and craft centre with many factories, and it is well-known for the production of furniture. The village rises in the middle of hills, its surrounding medieval wall enclosing the evocative inner town. A big name of this town is "Bellente il brigante", a young bandit leader of those who failed to report for military service and hid on the hills. A commemoration of Bellente's deeds takes place every year between June and July.  
Places to visit: San Giovanni Battista church, Addolorata church, villa Tuscolano.

Tourist information office  
Appignano  
Piazza Umberto I, 1  
tel. +39 0733 57212

**Montefano** - altitude: 242 m

Small historical village with a population of 3600 inhabitants. It lies between the provinces of Ancona and Macerata. From here you can admire a breath-taking view on Recanati and Loreto. The town rises on the ruins of Veragra, city destroyed by the Goths during the VI century. The inner town still shows a medieval structure even if it has been rebuilt during the end of the 18th and the beginning of the 19th century. Worth mentioning is Montefiore castle with its ancient tower just outside the town and visible from afar.  
Places to visit: Montefiore castle, Carradori-Olivi palace, La Rondinella theater, San Donato collegiata, Santa Maria Assunta church.

Tourist information office  
Montefano  
Via Regina Margherita, 1  
tel. +39 0733 226419

**Touristische Informationen**

**Macerata** - Höhe: 315 m

Die Provinz Hauptstadt hat 43.000 Einwohnern und liegt auf einem Hügel zwischen den Tälern von Chienti und Potenza Flüsse. Die Ursprünge von Macerata verfolgt an der Zerstörung der römischen Stadt Helvia Recina (an den Ufern des Flusses Potenza, wo heute das kleine Dorf Villa Potenza liegt) zurück, die ersten Spuren einer "Terra de Maceratinis" kann im 10. Jahrhundert gefunden werden. Seitdem hat Macerata stetig sich entwickelt und wurde immer von einer starken kulturellen Eigenart geprägt (ein "Studium Legum", die erste Stufe einer berühmten Universität, wurde in 1290 gegründet) und eine politische Bedeutung (Bischofssitz von 1320). Eines der intensivsten Perioden seiner Geschichte war das Risorgimento (die Wiedererstehung): in 1815 flüchtete die Truppen von Gioachino Murat in Macerata; in 1817 fand die erste Aufstände von Risorgimento statt; in 1849 war Garibaldi (die berühmten Guerilla-Führer des Risorgimento) in Macerata und gründete die "Legione Maceratese", mit denen versuchte er die steigenden römischen Republik zu retten. Die alte Innenstadt ist das kulturelle und administrative Zentrum der Stadt und innerhalb der Mauern, durchdrungen von Geschichte, sind alle wichtigsten Sehenswürdigkeiten und Gebäude. Sehenswert: Arena Sferisterio (Freilufttheater gebaut ursprünglich in 1829 für die Armbinde Ball "Palla al Bracciale", jetzt ist es der Sitz des international bekannten "Sferisterio Opera Festival"), Loggia dei Mercanti, Lauro Rossi Theater, Diamanten Palast, Ricci Palast (mit seiner wunderbaren Kunst des 20. Jahrhunderts Sammlung), Buonaccorsi Palast, Mozzi Borgetti Stadtbibliothek, Stadtturm, Universität, "Helvia Recina" archäologischen Bereich (Villa Potenza), Società Filarmonico Drammatica Theater, Diaz Garten, Kathedrale, San Filippo Kirche, San Giovanni Kirche, Santa Maria della Porta Kirche, Santa Maria delle Vergini Kirche (2 km weit vom Stadtzentrum).

Fremdenverkehrsbüro  
Macerata  
Piazza della Libertà, 9  
tel. +39 0733 234807  
e-mail: iat.macerata@provincia.mc.it

**Appignano** - Höhe: 199 m

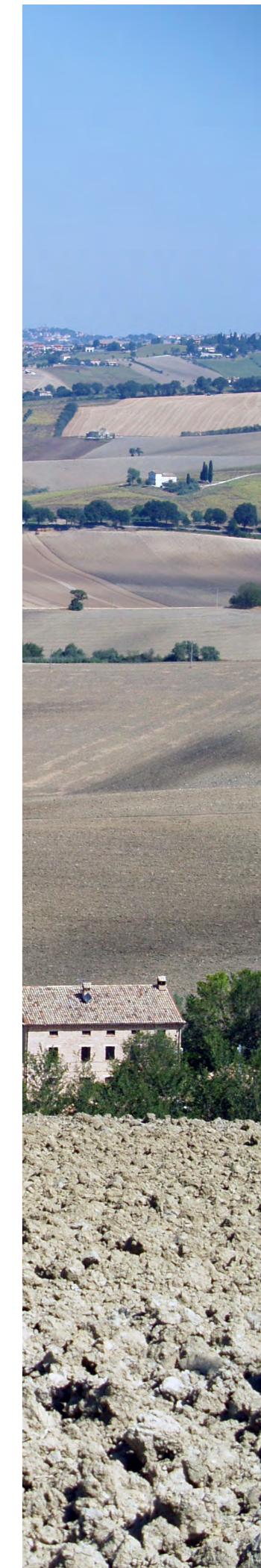
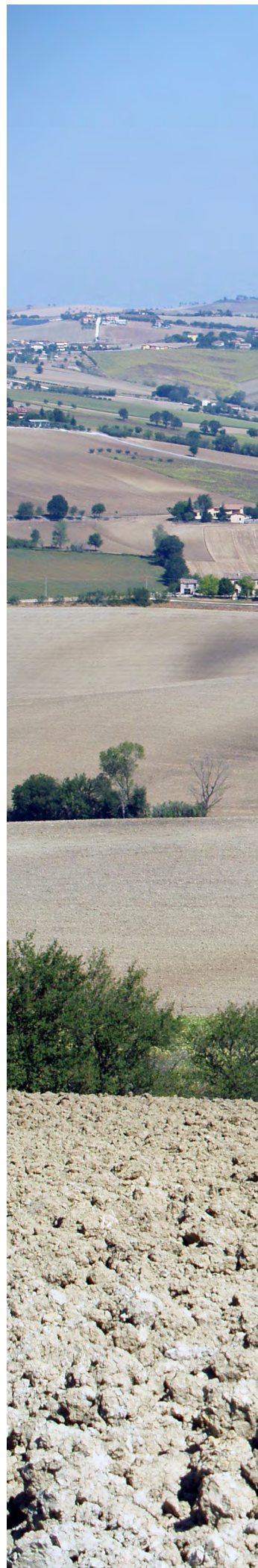
Das Dorf, mit 4000 Einwohnern, ist eine reiche Kunst- und Handwerkszentrum und es ist für die Möbelproduktion bekannt. Das Dorf erhebt sich in der Mitte des Hügels, seine umliegenden mittelalterlichen Stadtmauer umschließt die schöne Innenstadt. Ein großer Name der Stadt ist "Bellente Il Brigante", ein junger Bandenführer von denen, die sich für den Militärdienst nicht gemeldet und auf den Hügeln verbarg. Ein Gedenken an Bellente Taten findet jedes Jahr zwischen Juni und Juli statt. Sehenswert: San Giovanni Battista Kirche, Addolorata Kirche, Villa Tuscolano.

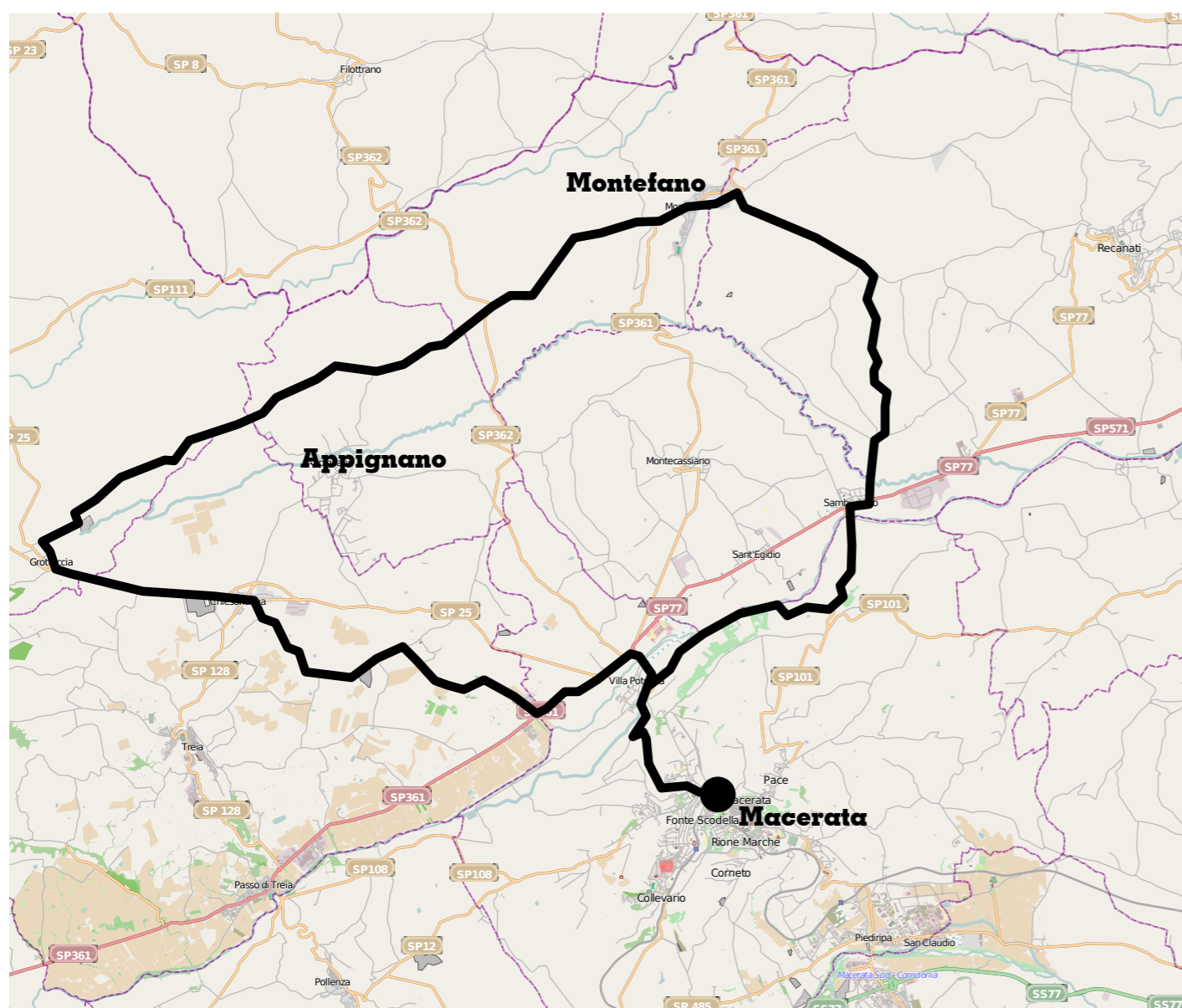
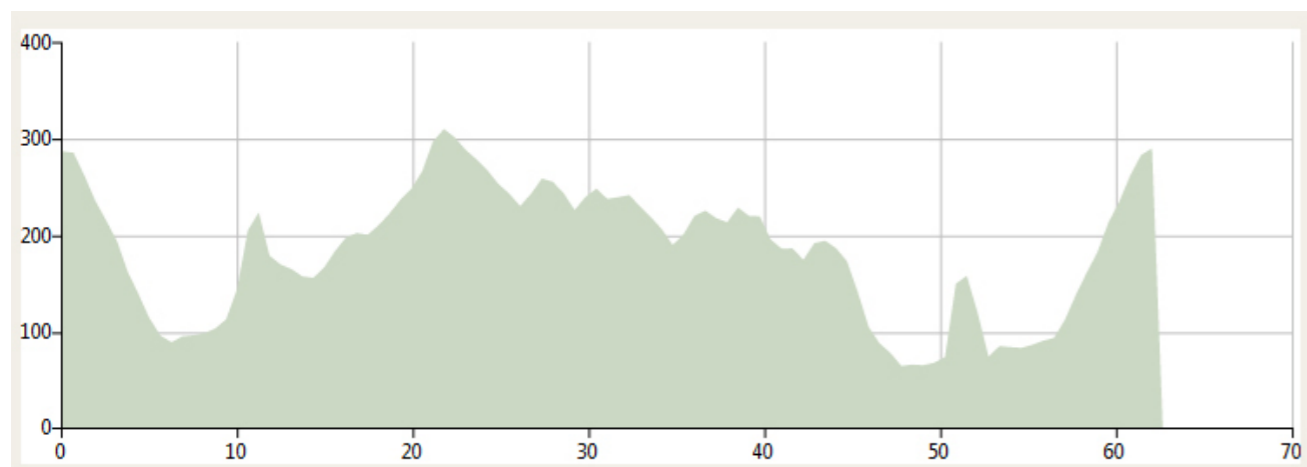
Fremdenverkehrsbüro  
Appignano  
Piazza Umberto I, 1  
tel. +39 0733 57212

**Montefano** - Höhe: 215 m

Kleine historische Dorf mit 3600 Einwohnern. Es liegt zwischen den Provinzen Ancona und Macerata. Von hier aus kann man einen atemberaubenden Blick auf Recanati und Loreto. Das Dorf erhebt sich auf den Ruinen von Veragra, eine Stadt zerstört von den Goten im VI Jahrhundert. Die Innenstadt zeigt immer noch eine mittelalterliche Struktur, auch wenn sie während des Endes des 18. und Anfang des 19. Jahrhunderts wieder aufgebaut worden. Erwähnenswert ist Montefiore Schloss mit seinem alten Turm außerhalb des Dorfes und von weither sichtbar.  
Sehenswert: Montefiore Schloss, Carradori-Olivi palast, La Rondinella Theater, San Donato Stiftskirche, Santa Maria Assunta Kirche.

Fremdenverkehrsbüro  
Montefano  
Via Regina Margherita, 1  
tel. +39 0733 226419





Km	Indicazioni	Indicazioni	Indicazioni
0.0	Partenza da "Cancelli", seguire Via Trento	Departure from "Cancelli", follow Via Trento	Abfahrt vom "Cancelli", Via Trento folgen
0.5	Svolta leggermente a destra su Via Ghino Valenti/SP77	Slight right onto Via Ghino Valenti/SP77	Leicht rechts auf die Via Ghino Valenti/SP77
6.7	Svoltare a sinistra in SP361	Turn left onto SP361	Biegen Sie links ab auf die SP361

Km	Indicazioni	Indicazioni	Indicazioni
6.7	Svoltare a sinistra in Borgo Publico Elvio Pertinace/SP361. Continua a seguire la SP361	Turn left onto Borgo Publico Elvio Pertinace/SP361. Continue to follow SP361	Biegen Sie links in Borgo Publico Elvio Pertinace/SP361. Weiter zum SP361 folgen
7.8	Testa a sud-ovest su Via del Teatro Romano/SP361. Continua a seguire la SP361	Head southwest on Via del Teatro Romano/SP361. Continue to follow SP361	Leiter Südwesten auf der Via del Teatro Romano/SP361. Weiter zum SP361 folgen
9.1	Girare a destra in Contrada Santa Maria in Selva	Turn right onto Contrada Santa Maria in Selva	Biegen Sie rechts auf Contrada Santa Maria in Selva
12.6	Svoltare a sinistra in Contrada Camporota	Turn left onto Contrada Camporota	Auf Contrada Camporota links abbiegen
16.9	Continuare sulla Via San Patrizio	Continue onto Via San Patrizio	Weiter auf der Via San Patrizio
17.0	Capo ovest su Via Giovanni XXIII/SP25 verso via Fratelli Bandiera. Continua a seguire la SP25	Head west on Via Giovanni XXIII/SP25 toward Via Fratelli Bandiera. Continue to follow SP25	Fahren Sie Richtung Westen auf der Via Giovanni XXIII/SP25 in Richtung Via Fratelli Bandiera. Weiter zum SP25 folgen
17.5	Girare a destra in Contrada Schito/SP25	Turn right onto Contrada Schito/SP25	Biegen Sie rechts auf Contrada Schito/SP25
20.9	Capo ovest su Via Donato Bramante/SP25 verso la Località Pian della Castagna. Continua a seguire la SP25	Head west on Via Donato Bramante/SP25 toward Località Pian della Castagna. Continue to follow SP25	Fahren Sie Richtung Westen auf der Via Donato Bramante/SP25 Richtung Località Pian della Castagna. Weiter zum SP25 folgen
22.0	Girare a destra in Frazione Botontano/SP139	Turn right onto Frazione Botontano/SP139	Biegen Sie rechts auf Frazione Botontano/SP139
27.6	Prosegui dritto su Contrada Renacci/SP173. Continua a seguire la SP173	Continue straight onto Contrada Renacci/SP173. Continue to follow SP173	Geradeaus weiter auf Contrada Renacci/SP173. Weiter zum SP173 folgen
29.2	Svolta leggermente a sinistra Contrada Santa Maria delle Grazie/SP173	Slight left onto Contrada Santa Maria delle Grazie/SP173	Links halten auf Contrada Santa Maria delle Grazie/SP173
30.6	Girare a destra in Contrada Lame/SP173	Turn right onto Contrada Lame/SP173	Biegen Sie rechts auf Contrada Lame/SP173
30.7	Svolta leggermente a sinistra Contrada Verde Fiore/SP57	Slight left onto Contrada Verde Fiore/SP57	Links halten auf Contrada Verde Fiore/SP57
31.0	Mantieni la destra al bivio	Keep right at the fork	Halten Sie an der Gabelung rechts
32.0	In direzione est da Contrada Verde Fiore/SP57. Continua a seguire la SP57	Head east on Contrada Verde Fiore/SP57. Continue to follow SP57	Richtung Osten auf Contrada Verde Fiore/SP57. Weiter zum SP57 folgen
32.7	Svolta leggermente a sinistra Contrada Osteria Nuova/SP57. Continua a seguire la Contrada Osteria Nuova	Slight left onto Contrada Osteria Nuova/SP57. Continue to follow Contrada Osteria Nuova	Links halten auf Contrada Osteria Nuova/SP57. Weiter zur Contrada Osteria Nuova folgen
33.9	Continuare su Contrada Fossalupara/SP81. Continua a seguire la SP81	Continue onto Contrada Fossalupara/SP81. Continue to follow SP81	Fahren Sie weiter auf Contrada Fossalupara/SP81. Weiter zum SP81 folgen
36.2	In direzione est da Contrada Filetti/SP81 verso Contrada Montefanovecchio. Continua a seguire la SP81	Head east on Contrada Filetti/SP81 toward Contrada Montefanovecchio. Continue to follow SP81	Richtung Osten auf Contrada Filetti/SP81 Richtung Contrada Montefanovecchio. Weiter zum SP81 folgen
37.4	Svolta leggermente a sinistra Contrada Paganuccia/SP81. Continua a seguire la SP81	Slight left onto Contrada Paganuccia/SP81. Continue to follow SP81	Leicht links in die Contrada Paganuccia/SP81. Weiter zum SP81 folgen
37.9	Continuare sulla Via Garibaldi/SP361. Continua a seguire la SP361	Continue onto Via Garibaldi/SP361. Continue to follow SP361	Fahren Sie weiter auf Via Garibaldi/SP361. Weiter zum SP361 folgen
39.3	Svolta leggermente a destra su Frazione Montefiore	Slight right onto Frazione Montefiore	Rechts halten auf Frazione Montefiore
39.7	Svolta leggermente a destra su Contrada Bagnolo	Slight right onto Contrada Bagnolo	Rechts halten auf Contrada Bagnolo
42.9	Girare a destra in Contrada Santa Croce	Turn right onto Contrada Santa Croce	Biegen Sie rechts auf Contrada Santa Croce
46.6	Girare a destra in Frazione Sambucheto	Turn right onto Frazione Sambucheto	Biegen Sie rechts auf Frazione Sambucheto
48.2	Girare a destra in Frazione Sambucheto/SP77. Continua a seguire la SP77	Turn right onto Frazione Sambucheto/SP77. Continue to follow SP77	Biegen Sie rechts auf Frazione Sambucheto/SP77. Weiter zum SP77 folgen

Km	Indicazioni	Indicazioni	Indicazioni
48.8	Svoltare a sinistra in Via Tambroni/SP68. Continua a seguire la SP68	Turn left onto Via Tambroni/SP68. Continue to follow SP68	Biegen Sie links in die Via Tambroni/SP68. Weiter zum SP68 folgen
50.5	Svolta leggermente a sinistra Contrada Acquesalate/SP68	Slight left onto Contrada Acquesalate/SP68	Links halten auf Contrada Acquesalate/SP68
51.2	Svolta tutto a destra su Contrada Potenza	Sharp right onto Contrada Potenza	Scharf rechts auf Contrada Potenza
56.1	Prendere la prima a sinistra in Borgo Nicolò Peranzoni	Take the 1st left onto Borgo Nicolò Peranzoni	Nehmen Sie die erste auf Borgo Nicolò Peranzoni links
59.7	A sud-est Head on Via Ghino Valenti/SP77 verso Contrada Rotacupa. Continua a seguire la Via Ghino Valenti	Head southeast on Via Ghino Valenti/SP77 toward Contrada Rotacupa. Continue to follow Via Ghino Valenti	Fahren Sie südöstlich der Via Ghino Valenti/SP77 Richtung Contrada Rotacupa. Weiterhin über Ghino Valenti folgen
61.5	Prosegui dritto su Piazza della Vittoria	Continue straight onto Piazza della Vittoria	Fahren Sie geradeaus auf die Piazza della Vittoria
61.6	Continuare su Corso Cavour	Continue onto Corso Cavour	Fahren Sie weiter auf Corso Cavour
62	Arrivo	Arrival	Ankunft



# Mura di pietra e muri di asfalto: da San Ginesio alla salita di Sassotetto

*Stone walls and asphalt walls: from San Ginesio to Sassotetto climb*

*Steinmauern und Asphaltmauern: von San Ginesio zu dem Aufstieg von Sassotetto*

7

## Indicazioni sul tracciato

Punto di partenza: San Ginesio

Punto di arrivo: Sassotetto

Distanza totale: 24 km

Difficoltà: cicloturisti in cerca di sfide

Altitudine max.: 1508 m

Altitudine alla partenza: 631 m

Altitudine all'arrivo: 1465 m

Dislivello in salita: 1100 m

Dislivello in discesa: 266 m

Rapporti consigliati: 39x28

Traffico automobilistico: scarso

Manto stradale: buono, con brevi tratti di strada sconnessa

## Path information

Starting point: San Ginesio

Arrival: Sassotetto

Total distance: 24 km

Difficulty: high

Altitude max.: 1508 m

Altitude at start: 631 m

Altitude at arrival: 1465 m

Uphill gradient: 1100 m

Downhill gradient: 266 m

Recommended gear: 39x28

Traffic: low

Road surface: good, with short bumpy stretches

## Strecke Hinweise

Ausgangspunkt: San Ginesio

Zielort: Sassotetto

Distanz: 24 km

Schwierigkeitsgrad: hoch

Höhe max.: 1508 m

Starthöhe: 631 m

Ankunftshöhe: 1465 m

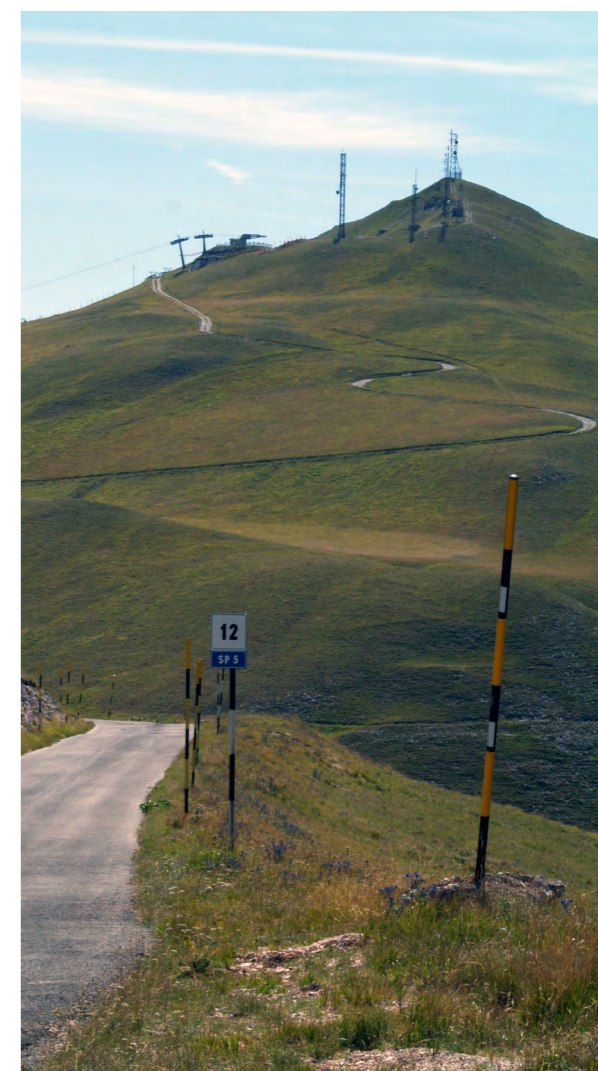
Steiggradient: 1100 m

Gefälle: 266 m

Empfohlene Zähne: 39x28

Verkehr: gering

Fahrbahn: gut, mit kurzen holprigen Strecke



## Informazioni turistiche

### San Ginesio - altitudine: 693 m

Stupenda cittadina situata sulla sommità di un colle dal panorama mozzafiato. 3800 abitanti, territorio già abitato in epoca romana, ebbe il suo periodo di maggior splendore tra il XIII e il XIV secolo quando era uno dei più potenti comuni delle Marche. Il centro storico è interamente racchiuso nella maestosa cinta muraria, rimasta intatta dal XV secolo e con un ottimo stato di conservazione di tutte le strutture difensive ad essa collegate: torrioni, camminate, baluardi e porte castellane. La ricca storia di San Ginesio viene ricordata ogni anno con numerosi eventi e rievocazioni storiche dall'ambientazione particolarmente suggestiva. Nel XV secolo ha dato i natali al grande giurista Alberico Gentili la cui storia si intreccia con quella di Giordano Bruno e di altri intellettuali esuli a causa dell'inquisizione. Già dal 2002 San Ginesio può vantare la bandiera arancione (marchio di qualità turistico-ambientale per i paesi dell'entroterra) e il titolo di "Borgo più bello d'Italia" nella graduatoria nazionale stilata dall'ANCI.

Da visitare: Chiesa di San Francesco, Chiesa di San Tommaso e Barnaba, Collegiata-Chiesa di Santa Maria Assunta (con affreschi della prima metà del XV secolo dei fratelli Jacopo e Lorenzo Salimbeni), Ospedale di San Paolo (o dei Pellegrini), Auditorium di S. Agostino, Piazza Gentili, le mura, Museo Scipione Gentili, Teatro Giacomo Leopardi.

Uffici I.A.T. informazione e accoglienza turistica del territorio  
San Ginesio

Via Capocastello, 35

tel. +39 0733 652056

e-mail: [info@sanginesio.sinp.net](mailto:info@sanginesio.sinp.net)

Comunità Montana dei Monti Azzurri: +39 0733 656336

### Monte Sassotetto - altitudine: 1624 m

Situato nel territorio del comune di Sarnano, il Monte Sassotetto è una località sciistica tra le più attrezzate della regione Marche. Tra gli appassionati di ciclismo della regione, ma non solo, è famosa per la celebre salita, affrontata tra l'altro nelle ultime edizioni della Tirreno Adriatica. L'ascesa verso Sassotetto ha le caratteristiche della vera salita di alta montagna ed è il classico trofeo che ogni cicloturista vorrebbe avere nel suo palmares. Il versante più conosciuto è quello che sale dall'abitato di Sarnano (12.7 km di lunghezza, 970 m di dislivello, pendenza media del 7.6%, punte di pendenza massima del 12-13%), in questo caso affronteremo il versante che passa per il convento di San Liberato, se possibile ancora più impegnativo del precedente (10.9 km di lunghezza, 1000 m circa di dislivello, pendenza media dell'8% con punte del 15%).

Uffici I.A.T. informazione e accoglienza turistica del territorio  
Sarnano

Largo Ricciardi, 1

tel. 0733.657144 fax 0733.657343

e-mail: [iat.sarnano@provincia.mc.it](mailto:iat.sarnano@provincia.mc.it)

## Tourist information

### San Ginesio - altitude: 693 m

San Ginesio is a beautiful town of 3800 inhabitants on a hilltop with breathtaking views. The territory was already populated in Roman times, it reached its heyday between the 13th and 14th Century, when it was one of the most powerful towns of Marche. The inner town is completely surrounded by the ancient walls, which today still have the same outlook of the 15th Century. The important history of San Ginesio is celebrated every year with a great deal of historical re-enactments and events, which take place in a peculiar fascinating atmosphere and charming setting. Since 2002 San Ginesio can boast the "Orange Flag" (environmental and tourism quality mark) and the award "Borgo più bello d'Italia" for being one of the most beautiful Italian villages.

Places to visit: San Francesco Church, San Tommaso e Barnaba Church, Santa Maria Assunta Collegiate-Church (with early 15th Century frescoes by Jacopo and Lorenzo Salimbeni), San Paolo Pilgrim Hospital, Sant'Agostino Auditorium, Piazza Gentili, the walls, Scipione Gentili Museum, Giacomo Leopardi Theatre.

Tourist information office

San Ginesio

Via Capocastello, 35

tel. +39 0733 652056

e-mail: [info@sanginesio.sinp.net](mailto:info@sanginesio.sinp.net)

Comunità Montana dei Monti Azzurri: +39 0733 656336

### Monte Sassotetto - altitude: 1624 m

Sassotetto is part of the town of Sarnano. Monte Sassotetto is a well-known ski resort. All cycling lovers know well the hard climb, which became one of the challenges of the cycle race Tirreno Adriatica. The most famous slope goes up from the town of Sarnano (12.7 km long, a rise of 970 m, average gradient of 7.6%, top gradient of 12-13%), and getting across the San Liberato cloister, the climb is harder than the previous one (10.9 km long, a rise of about 1000 m, a gradient of 8%, top gradient of 15%).

Tourist information office

Sarnano

Largo Ricciardi, 1

tel. 0733.657144 fax 0733.657343

e-mail: [iat.sarnano@provincia.mc.it](mailto:iat.sarnano@provincia.mc.it)

## Touristische Informationen

### San Ginesio - Höhe: 693 m

San Ginesio ist eine wunderschöne Stadt, mit 3800 Einwohnern, auf einem Hügel mit atemberaubendem Blick. Das Gebiet war schon in römischer Zeit besiedelt und es erreichte seinen Höhepunkt zwischen dem 13. und 14. Jahrhundert, wann es einer der mächtigsten Städte von Marken war. Die innere Stadt ist vollständig von den alten Mauern mit den gleichen Aussichten des 15. Jahrhunderts umgeben. Die wichtige Geschichte von San Ginesio wird jedes Jahr mit großer historischer Reenactments gefeiert, alle die Veranstaltungen finden in einer eigenartigen faszinierende Atmosphäre und charmantes Ambiente statt. Seit 2002 kann San Ginesio die "Orange Flagge" (Umwelt und Tourismus Gütezeichen) und die Auszeichnung "Borgo più bello d'Italia" (eines der schönsten italienischen Dörfern) rühmen. Sehenswert: San Francesco Kirche, San Tommaso e Barnaba Kirche, Santa Maria Assunta Collegiate-Kirche (mit frühen 15. Jahrhundert Fresken von Jacopo und Lorenzo Salimbeni), San Paolo Pilger Krankenhaus, Sant'Agostino Auditorium, Piazza Gentili, die Wände, Scipione Gentili Museum, Giacomo Leopardi Theater.

Fremdenverkehrsbüro

San Ginesio

Via Capocastello, 35

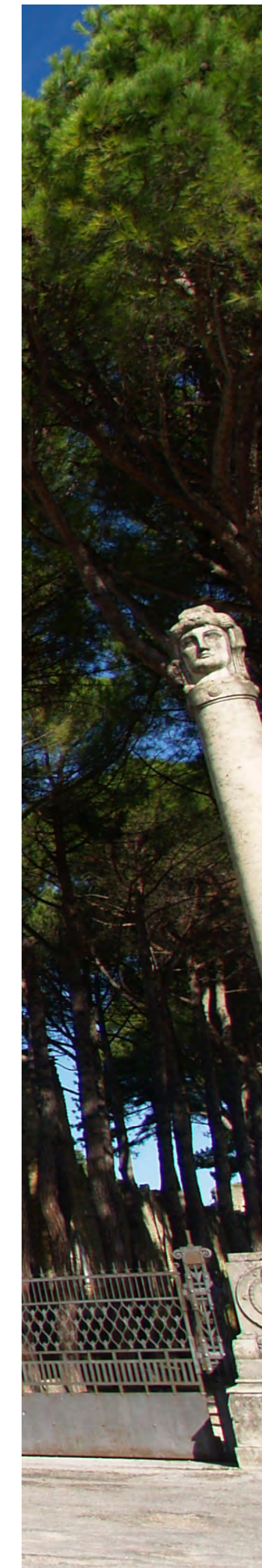
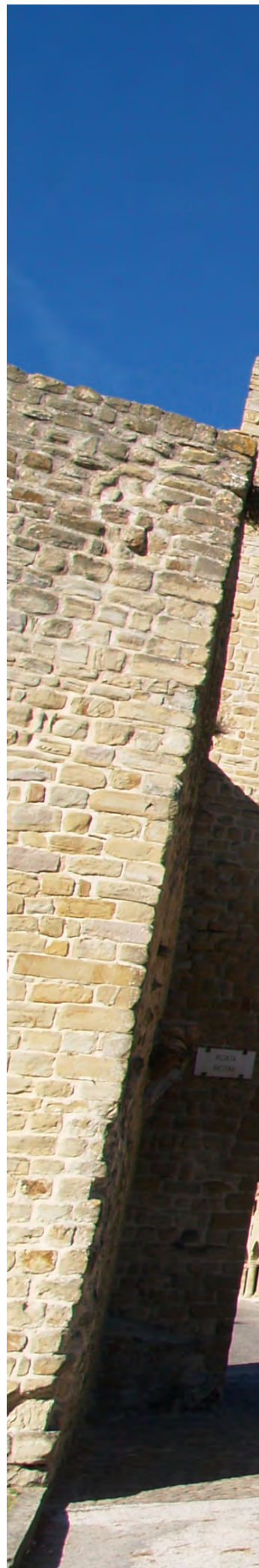
tel. +39 0733 652056

e-mail: [info@sanginesio.sinp.net](mailto:info@sanginesio.sinp.net)

Comunità Montana dei Monti Azzurri: +39 0733 656336

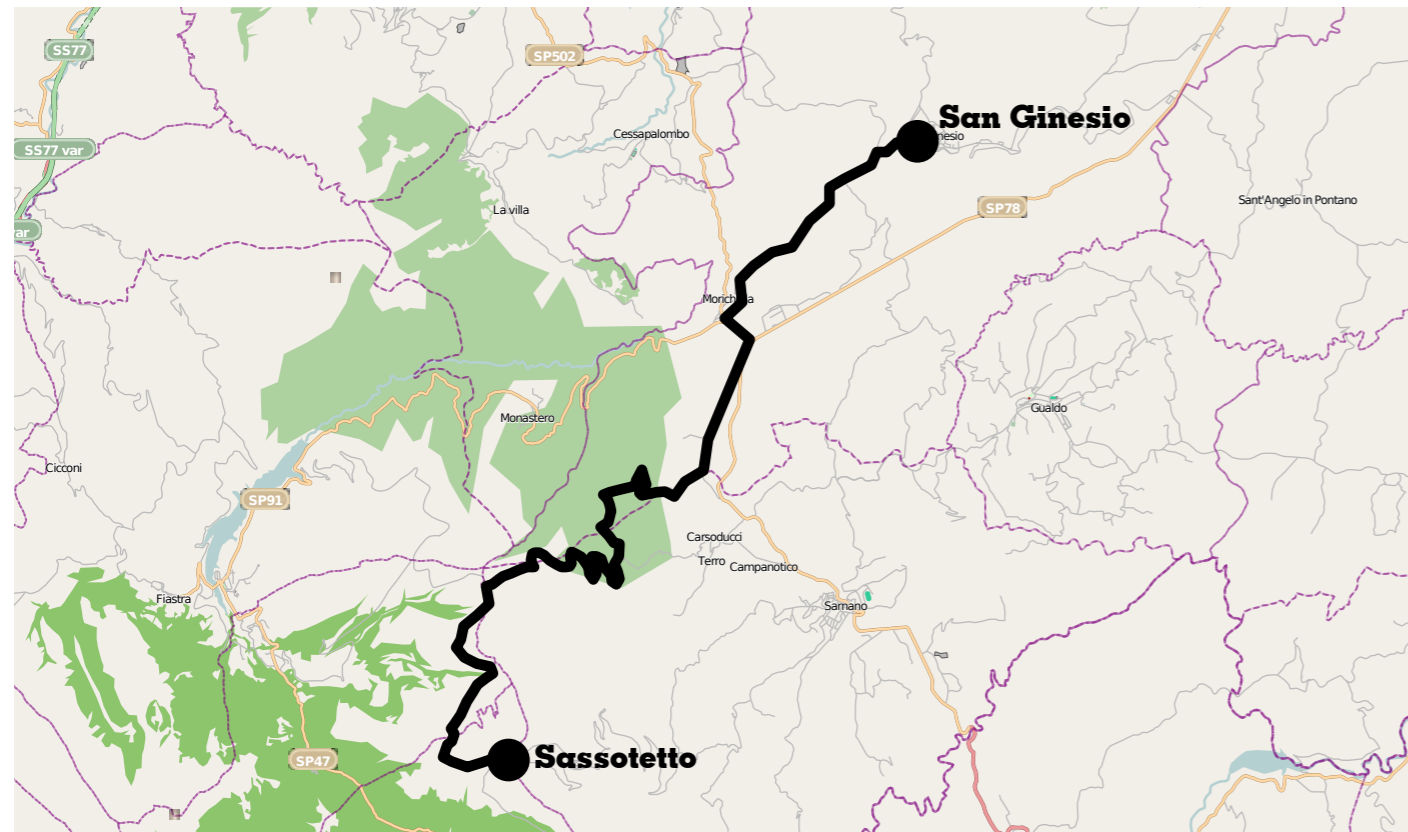
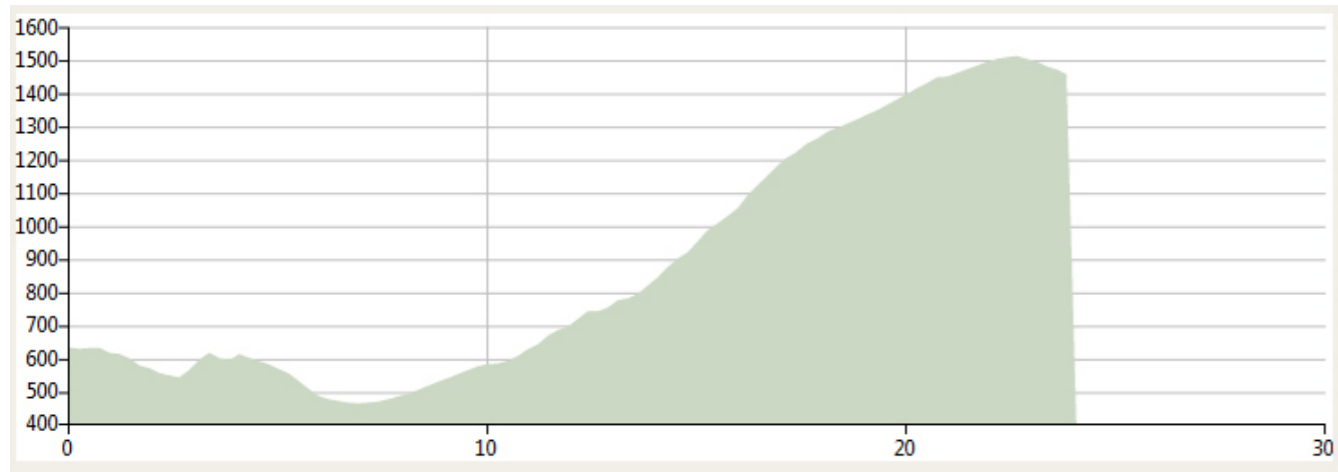
### Monte Sassotetto - Höhe: 1624 m

Sassotetto ist Teil der Stadt Sarnano. Monte Sassotetto ist ein bekanntes Skigebiet.



Alle Rad-Liebhaber kennen sehr gut den harte Anstieg, der ein von der Herausforderungen der Tirreno Adriatica Radrennen wurde. Der berühmteste Abhang steigt von Sarnano (12,7 km lang, ein Anstieg von 970 m, durchschnittliche Gradient von 7,6%, top Gradient von 12-13%), und über das San Liberato Kloster, ist der Aufstieg schwieriger als der vorherige (10,9 km lang, ein Anstieg von etwa 1000 m, ein Gradient von 8%, top Gradient von 15%).

Fremdenverkehrsbüro  
Sarnano  
Largo Ricciardi, 1  
tel. 0733.657144 fax 0733.657343  
e-mail: iat.sarnano@provincia.mc.it



Km	Indicazioni	Indicazioni	Indicazioni
0	Partenza da Porta Picena	Departure from Porta picena	Abfahrt von der Porta Picena
0.2	Girare a destra in Contrada Santa Croce/ SP45	Turn right onto Contrada Santa Croce/SP45	Biegen Sie rechts auf Contrada Santa Croce/SP45
2.0	Svolta leggermente a sinistra Contrada Necciano/SP59. Continua a seguire la SP59	Slight left onto Contrada Necciano/ SP59. Continue to follow SP59	Leicht links in die Contrada Necciano/SP59. Weiter zur SP 59 folgen

Km	Indicazioni	Indicazioni	Indicazioni
2.7	Svolta leggermente a destra su Contrada Necciano	Slight right onto Contrada Necciano	Rechts halten auf Contrada Necciano
2.9	Continuare su Contrada Gualduccio	Continue onto Contrada Gualduccio	Fahren Sie weiter auf Contrada Gualduccio
4.6	Continuare su Contrada Morichella	Continue onto Contrada Morichella	Fahren Sie weiter auf Contrada Morichella
6.3	Prendere la terza a sinistra sulla SP502	Take the 3rd left onto SP502	Nehmen Sie die 3. links auf die SP502
7.1	Girare a sinistra sulla SP78	Turn left onto SP78	Auf Biegen Sie links ab SP78
7.6	Svolta leggermente a destra Contrada Colle	Slight right at Contrada Colle	Rechts halten bei Contrada Colle
9.0	Proseguì dritto su Contrada Vallato	Continue straight onto Contrada Vallato	Geradeaus weiter auf Contrada Vallato
9.8	Girare a destra in Contrada San Cassiano/SP112. Continua a seguire la SP112	Turn right onto Contrada San Cassiano/SP112. Continue to follow SP112	Biegen Sie rechts auf Contrada San Cassiano/SP112. Weiter zum SP112 folgen
11.5	Prendere la prima a sinistra in SP112/SP4-VII	Take the 1st left onto SP112/SP4-VII	Nehmen Sie die erste links auf SP112/ SP4-VII
12.5	Svolta leggermente a sinistra SP4-VII	Slight left onto SP4-VII	Links halten auf SP4-VII
13.8	Proseguì dritto su SP157	Continue straight onto SP157	Weiter geradeaus auf SP157
18.8	Svoltare a sinistra in SP5	Turn left onto SP5	Auf SP5 links abbiegen
23.9	Svoltare a sinistra in SP120	Turn left onto SP120	Biegen Sie links ab auf die SP120
24	arrivo	Arrival	Ankunft



# L'anello dei laghi

*The ring of lakes*

*Der Ring der Seen*



8

## **Indicazioni sul tracciato**

Punto di partenza: Fiastra

Punto di arrivo: Fiastra

Distanza totale: 60,5 km

Difficoltà: cicloturisti allenati

Altitudine max.: 801 m

Altitudine alla partenza: 729 m

Altitudine all'arrivo: 733 m

Dislivello in salita: 864 m

Dislivello in discesa: 860 m

Rapporti consigliati: 39x28

Traffico automobilistico: scarso

Manto stradale: buono, con qualche tratto leggermente dissestato nella parte finale

## **Path information**

Starting point: Fiastra

Arrival: Fiastra

Total distance: 60,5 km

Difficulty: high

Altitude max.: 801 m

Altitude at start: 729 m

Altitude at arrival: 733 m

Uphill gradient: 864 m

Downhill gradient: 860 m

Recommended gear: 39x28

Traffic: low

Road surface: good, with short bumpy stretches

## **Strecke Hinweise**

Ausgangspunkt: Fiastra

Zielort: Fiastra

Distanz: 60,5 km

Schwierigkeitsgrad: hoch

Höhe max.: 801 m

Starthöhe: 729 m

Ankunftshöhe: 733 m

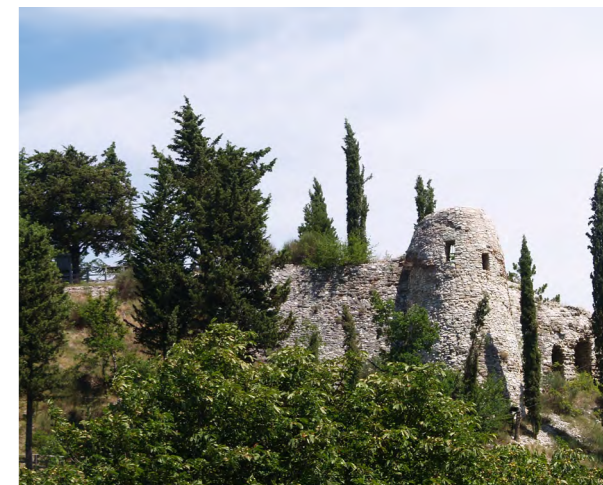
Steiggradient: 864 m

Gefälle: 860 m

Empfohlene Zähne: 39x28

Verkehr: gering

Fahrbahn: gut, mit kurzen holprigen Strecken



## Informazioni turistiche

### Fiastra - altitudine: 732 m

Piccolo comune sparso\* di circa 600 abitanti, con sede municipale a Trebbio, situato in un territorio dalle notevoli bellezze paesaggistiche ed ambientali. Fiastra è conosciuto per l'omonimo lago, bacino artificiale formato dalla diga sul Fiastrone e luogo frequentato per la pesca e lo sci d'acqua.

A pochi chilometri dal lago troviamo la formazione geologica delle *Lame Rosse*, sculture naturali formatesi nel corso dei millenni grazie all'erosione dell'arenaria da parte degli agenti atmosferici. Il colore rosato delle rocce e le loro forme particolarissime rendono questo scenario uno tra i più suggestivi dei Sibillini.

Da visitare: pieve di San Marco in Colpolina, chiesa di San Paolo, chiesa San Lorenzo a Lago (affreschi sec. XII-XV), lago di Fiastra.

### Caldarola - altitudine: 314 m

Caldarola è uno dei comuni della Comunità Montana dei Monti Azzurri e conta circa 1900 abitanti. Il comune vanta un ricco patrimonio sia dal punto di vista naturalistico che storico/artistico. La cittadina si sviluppa ai piedi di un castello di cui si hanno tracce già dal IX secolo e che, come tutta la città, ha il suo periodo di massimo splendore nel '500 grazie all'avvento della famiglia Pallotta. Il Cardinale Evangelista Pallotta cambiò il volto della sua città natale sia dal punto di vista urbanistico che da quello culturale, l'attuale forma della piazza principale e del castello sono dovuti ai suoi interventi.

Caldarola ha dato i natali al pittore Simone De Magistris (XVI secolo) e molte delle sue opere sono presenti in città. Sotto il profilo storico va ricordato che il territorio comunale ha vissuto, nel corso della Seconda Guerra Mondiale, un'intensa attività partigiana.

La città ospita da anni la Gran Fondo dei Sibillini, manifestazione cicloturistica che ogni anno vede la partecipazione di migliaia di appassionati delle due ruote cimentarsi con le salite e i panorami mozzafiato del territorio dell'alto maceratese.

Da visitare: Castello Pallotta, Palazzo Pallotta (Municipio), Collegiata di San Martino, Teatro Comunale, Chiesa dei Santi Gregorio e Valentino, Monastero delle Canonichesse Regolari Lateranensi, Antiquarium, Museo Civico della Resistenza.

Uffici I.A.T. informazione e accoglienza turistica del territorio

Piazza Vittorio Emanuele II, 13

tel. +39 0733 905529

e-mail: [comune@caldarola.sinp.net](mailto:comune@caldarola.sinp.net)

### Pievebovigliana - altitudine: 441 m

Comune di circa 900 abitanti situato ai confini del parco Nazionale dei Monti Sibillini. I reperti archeologici ritrovati fanno risalire la presenza dell'uomo in questo territorio a partire dal paleolitico, tuttavia il primo insediamento ha origine romana, periodo in cui da qui si transitava per raggiungere l'Umbria. Il centro visse nel medioevo alterne vicende passando dai Benedettini al dominio dei Da Varano.

L'intero territorio comunale è di notevole interesse naturalistico ed ambientale ed al suo interno si trova anche l'oasi naturale del lago Polverina.

Da visitare: notevoli i monumenti romanici quali la chiesa di Santa Maria Assunta (cripta a cinque navatelle), il ponte di Pontelatrive, la chiesa di San Giusto a San Maroto. Da segnalare inoltre: museo civico Raffaele Campelli, sito archeologico di Monte San Savino, castello di Beldiletto, castello e chiesa parrocchiale di Roccamaiia, chiesa di San Giovanni all'Isola, chiesa e convento di San Francesco.

Uffici I.A.T. informazione e accoglienza turistica del territorio

Pievebovigliana

Piazza V. Veneto, 90

tel. +39 0737 44407

e-mail: [propieve@propieve.it](mailto:propieve@propieve.it)

## Tourist information

### Fiastra - altitude: 732 m

It is a small village with 600 inhabitants in a wonderful natural landscape. Fiastra is known for the homonymous lake, an artificial basin with a dam, where people go fishing or water skiing. Just a few kilometres away there is a charming geological formation "Le Lame Rosse", natural sculptures formed by the weather erosion of the sandstone for millenniums. The rock's pinkish colour and the shape of those natural sculptures make the place one of the most charming and attractive landscapes of Monti Sibillini. Places to visit: San Marco in Colpolina, San Paolo church, San Lorenzo a Lago church (fresco paintings of 12th-15th Centuries), Fiastra lake.

### Caldarola - altitude: 314 m

Small village of 1900 inhabitants, rich in history and art, is one of the municipalities of the "Monti Azzurri" (mountain area territorial association). Caldarola, birthplace of the painter Simone De Magistris (16th Century), is at the feet of the majestic castle. The first traces of both castle and village date back to the 9th Century and the greatest splendour was during the 16th Century under the Pallotta family control. During the Second World War Caldarola was an important Resistance site of Macerata province. The famous Gran Fondo Sibillini cycling event, that every year attracts thousands of fans on the roads of the nearby Sibillini Mountains National Park, has its starting point and arrival in Caldarola for over 20 years.

Places to visit: Pallotta Castle, Pallotta Palace (Town Hall), San Martino Collegiate, Municipal Theatre, Santi Gregorio and Valentino Church, Canonesses Regular of the Lateran Monastery, Antiquarium, Resistance Civic Museum.

Tourist information office

Piazza Vittorio Emanuele II, 13

tel. +39 0733 905529

e-mail: [comune@caldarola.sinp.net](mailto:comune@caldarola.sinp.net)

### Pievebovigliana - altitude: 441 m

Small town of 900 people bordering the National Park of Monti Sibillini. The archaeological finds witnessing human presence date back to the Palaeolithic, however the first settlement is Roman, since this was the way to reach Umbria region. The whole area is interesting for its wild territory surrounding a natural oasis called Polverina lake.

Places to visit: roman monuments such as Santa Maria Assunta church, Pontelatrive bridge, San Giusto church in San Maroto, the civic museum Raffaele Campelli, the archaeological site Monte San Savino, Beldiletto castle, Roccamaiia castle and its church, San Giovanni all'Isola church, San Francesco church and convent.



Tourist information office  
 Pievebovigliana  
 Piazza V. Veneto, 90  
 tel. +39 0737 44407  
 e-mail: propieve@propieve.it

### Touristische Informationen

#### Fiastra - Höhe: 732 m

Es ist ein kleines Dorf mit 600 Einwohnern in einer wunderschönen Naturlandschaft. Fiastra ist für den gleichnamigen See bekannt, ein artifizielles Bassin mit einem Damm, wo die Leute angeln oder Wasserski fahren. Nur wenige Kilometer entfernt befindet sich ein charmantes geologische Formation "Le Lame Rosse", natürlichen Skulpturen der Sandstein gebildet durch das Winderosion für Jahrtausende. Der rötliche Felsen und die Form dieser natürlichen Skulpturen machen diesen Ort zu einem der charmantesten und attraktivsten Landschaften der Monti Sibillini. Sehenswert: San Marco in Colpolina, San Paolo Kirche, San Lorenzo a Lago Kirche (Fresken von 12. bis 15. Jahrhundert), Fiastra See.

#### Caldarola - Höhe: 314 m

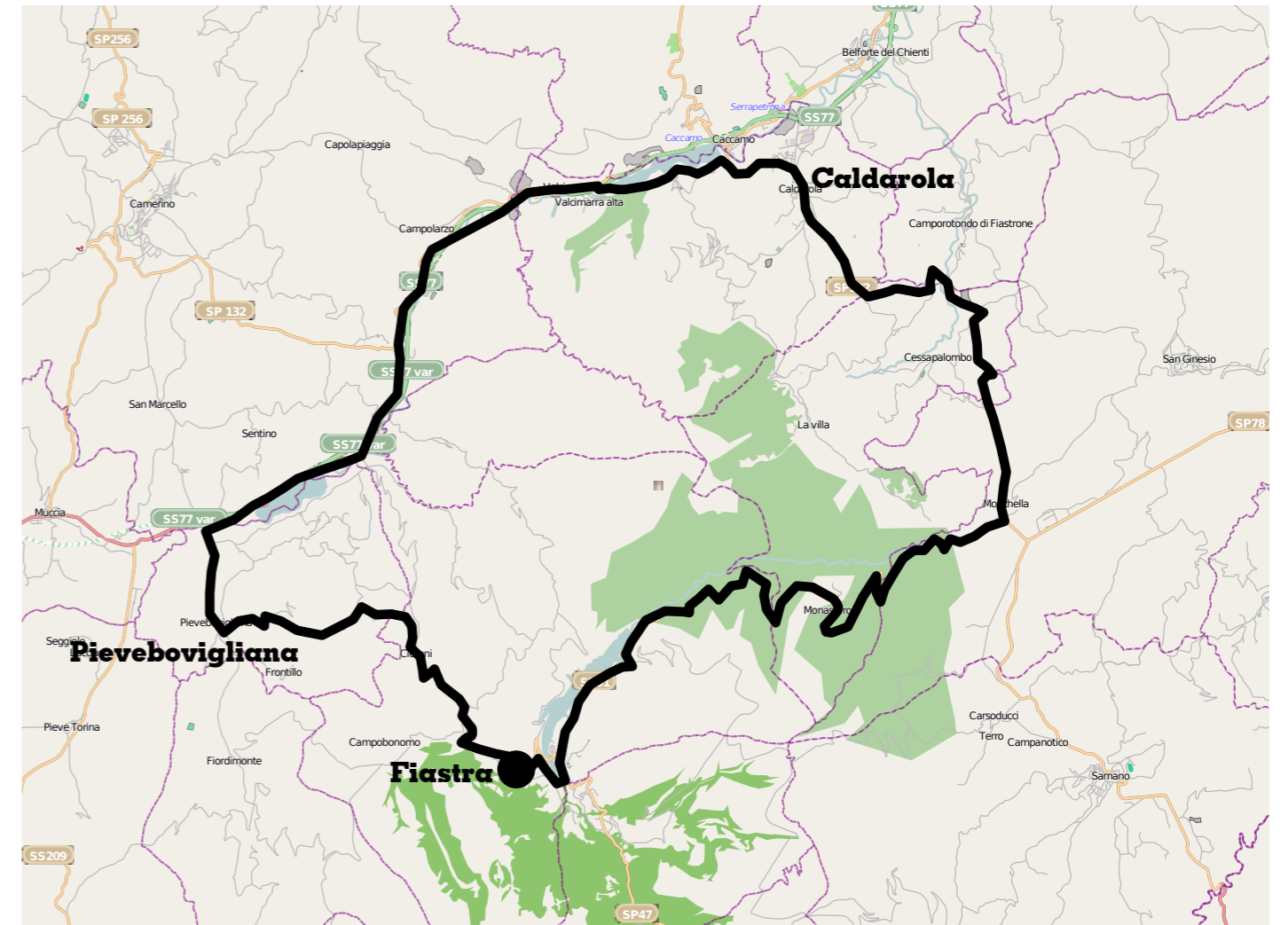
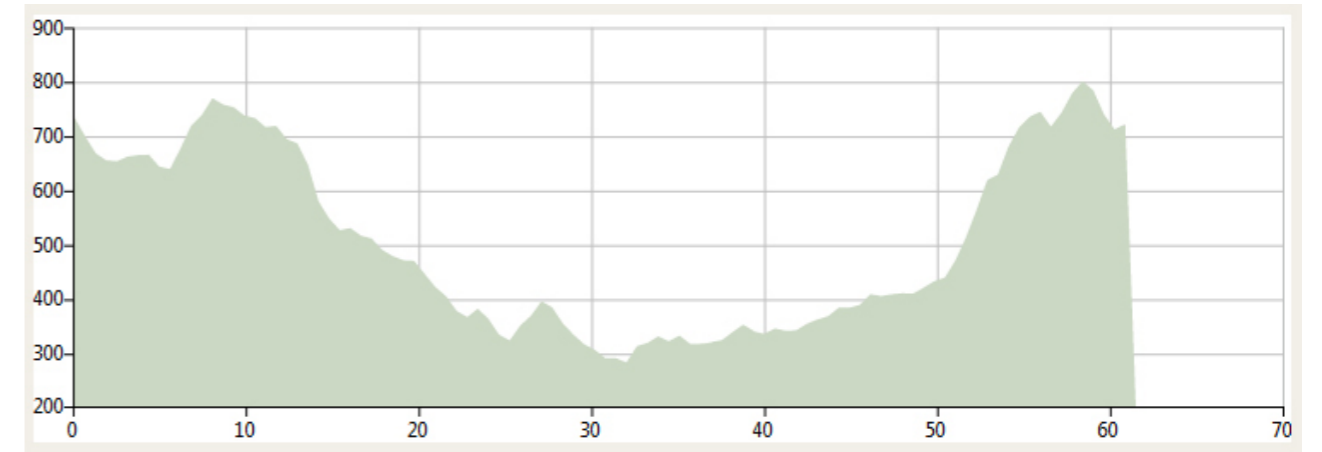
Kleines Dorf mit 1900 Einwohnern reich an Geschichte und Kunst, es ist eine der Gemeinden des "Monti Azzurri" (Berggebiet territorialen Vereinigung). Caldarola (der Geburtsort des Malers Simone De Magistris in 16. Jahrhundert) liegt an den Füßen einer majestätischen Burg. Die ersten Spuren der Burg wie auch des Dorfes stammen aus dem 9. Jahrhundert und die größte Pracht war im 16. Jahrhundert unter der Kontrolle von Pallotta Familie. Während des Zweiten Weltkriegs war Caldarola ein wichtiger Widerstand Ort in der Provinz Macerata. Das berühmte Gran Fondo Sibillini (Radsport-Event auf den Straßen in der Nähe von Sibillini Mountains National Park), das jedes Jahr der Anziehungspunkt für Tausende von Fans ist, hat seinen Ausgangspunkt und Ankunft in Caldarola seit über 20 Jahren. Sehenswert: Pallotta Schloss, Pallotta Palast (Rathaus), San Martino Collegiate, Stadttheater, Santi Gregorio und Valentino Kirche, Stiftsdamen Regular der Lateran-Kloster, Antiquarium, Widerstand Stadtmuseum.

Fremdenverkehrsbüro  
 Piazza Vittorio Emanuele II, 13  
 tel. +39 0733 905529  
 e-mail: comune@caldarola.sinp.net

#### Pievebovigliana - Höhe: 1624 m

Kleine Stadt von 900 Einwohner am Rande des Nationalparks der Monti Sibillini. Die archäologischen Funde von menschliche Präsenz stammen aus dem Paläolithikum, aber die erste Siedlung ist Roman, denn dies war der Weg nach Region Umbrien. Das ganze Gebiet ist interessant für die wilde Landschaft und eine Naturoase namens Polverina See. Sehenswert: römischen Denkmälern wie Santa Maria Assunta Kirche, Pontelatrave Brücke, San Giusto Kirche in San Maroto, das Stadtmuseum Raffaele Campelli, der archäologische Ort Monte San Savino, Beldiletto Burg, Roccamaija Schloss und Kirche San Giovanni all'Isola Kirche, San Francesco Kirche und Kloster.

Fremdenverkehrsbüro  
 Pievebovigliana  
 Piazza V. Veneto, 90  
 tel. +39 0737 44407  
 e-mail: propieve@propieve.it



Km	Indicazioni	Indicazioni	Indicazioni
0	Partenza dal Municipio di Fiastra	Departure from City Hall Fiastra	Abfahrt vom Rathaus Fiastra
0.1	Svoltare a destra in Via del Lago/SP98. Continua a seguire la SP98	Turn right onto Via del Lago/SP98. Continue to follow SP98	Biegen Sie rechts in die Via del Lago/SP98. Weiter zum SP98 folgen
1.6	Svolta leggermente a destra su Via Sibillini/SP98	Slight right onto Via Sibillini/SP98	Leicht rechts auf die Via Sibillini/SP98
1.6	Girare a sinistra sulla Strada Provinciale Pian di Pieca-Monastero e Fiestra/SP91. Continua a seguire la SP91	Turn left onto Strada Provinciale Pian di Pieca-Monastero e Fiestra/SP91. Continue to follow SP91	Biegen Sie links auf Strada Provinciale Pian di Monastero E-Pieca Fiestra/SP91. Weiter zum SP91 folgen
2.6	Prosegui dritto su Via Colpodalla/SP91	Continue straight onto Via Colpodalla/SP91	Fahren Sie geradeaus auf die Via Colpodalla/SP91
3.5	Svolta leggermente a sinistra sulla SP91	Slight left onto SP91	Links halten auf SP91

Km	Indicazioni	Indicazioni	Indicazioni
18.6	Mantieni la destra al bivio	Keep right at the fork	Halten Sie an der Gabelung rechts
18.7	Svoltare a sinistra in direzione SP502	Turn left toward SP502	SP502 links abbiegen in Richtung
18.8	Svoltare a destra su SP502	Turn right onto SP502	Biegen Sie rechts auf SP502
24.9	Mantenere la sinistra al bivio. Continua a seguire la SP502	Keep left at the fork. Continue to follow SP502	Halten Sie sich links an der Gabelung. Weiter zum SP502 folgen
29.4	A nord-ovest su Piazza 24 Maggio/SP502 verso Via Mazzini. Continua a seguire la SP502	Head northwest on Piazza 24 Maggio/SP502 toward Via Mazzini. Continue to follow SP502	Richtung Nordwesten auf der Piazza Maggio/SP502 24 in Richtung Via Mazzini. Weiter zum SP502 folgen
29.8	Svoltare a sinistra in Viale Giacomo Matteotti/SP502. Continua a seguire la SP502	Turn left onto Viale Giacomo Matteotti/SP502. Continue to follow SP502	Biegen Sie links in Viale Giacomo Matteotti/SP502. Weiter zum SP502 folgen
31.5	Svoltare a sinistra in Contrada San Lorenzo	Turn left onto Contrada San Lorenzo	Auf Contrada San Lorenzo links abbiegen
32.0	Mantenere la sinistra al bivio	Keep left at the fork	Halten Sie sich links an der Gabelung
32.3	Prosegui dritto su Località Borgo Pievefavera	Continue straight onto Località Borgo Pievefavera	Geradeaus weiter auf Località Borgo Pievefavera
35.0	Prosegui dritto su Località Colle Valcimarra	Continue straight onto Località Colle Valcimarra	Geradeaus weiter auf Località Colle Valcimarra
35.0	Prosegui dritto su Località Strada Nazionale	Continue straight onto Località Strada Nazionale	Geradeaus weiter auf Località Strada Nazionale
35.4	Svoltare a sinistra in Località Strada Nazionale/SP77. Continua a seguire la SP77	Turn left onto Località Strada Nazionale/SP77. Continue to follow SP77	Biegen Sie links auf Località Strada Nazionale/SP77. Weiter zum SP77 folgen
37.4	Nord-ovest Head on Frazione Campolarzo/SP77 verso la SP18. Continua a seguire la SP77	Head northwest on Frazione Campolarzo/SP77 toward SP18. Continue to follow SP77	Richtung Nordwesten auf Frazione Campolarzo/SP77 Richtung SP18. Weiter zum SP77 folgen
42.1	Continua su Località Sfercia/SS77. Continua a seguire la SS77	Continue onto Località Sfercia/SS77. Continue to follow SS77	Fahren Sie weiter auf Località Sfercia/SS77. Weiter zum SS77 folgen
43.8	Verso sud-ovest su Via Asmara/SS77 verso la SP167. Continua a seguire la SS77	Head southwest on Via Asmara/SS77 toward SP167. Continue to follow SS77	Leiter Südwesten auf der Via Asmara/SS77 Richtung SP167. Weiter zum SS77 folgen
47.7	Svoltare a sinistra in Località Pontelatrave/SP99. Continua a seguire la SP99	Turn left onto Località Pontelatrave/SP99. Continue to follow SP99	Biegen Sie links auf Località Pontelatrave/SP99. Weiter zum SP99 folgen
49.6	Svoltare a sinistra in Viale Filippo Marchetti	Turn left onto Viale Filippo Marchetti	Viale Filippo Marchetti links abbiegen
49.8	Mantenere la sinistra al bivio	Keep left at the fork	Halten Sie sich links an der Gabelung
49.9	Svoltare a sinistra in Via Giovanni XXIII/SP95	Turn left onto Via Giovanni XXIII/SP95	Auf die Via Giovanni XXIII/SP95 links abbiegen
50.1	Svolta leggermente a sinistra in Strada Pievebovigliana Cicconi/SP95. Continua a seguire la SP95	Slight left onto Strada Pievebovigliana Cicconi/SP95. Continue to follow SP95	Leicht links in die Strada Pievebovigliana Cicconi/SP95. Weiter zum SP95 folgen
55.7	Svolta leggermente a destra su Via Cicconi/SP95	Slight right onto Via Cicconi/SP95	Leicht rechts auf die Via Cicconi/SP95
55.9	Svoltare a destra in Via Cicconi/SP98. Continua a seguire la SP98	Turn right onto Via Cicconi/SP98. Continue to follow SP98	Biegen Sie rechts in die Via Cicconi/SP98. Weiter zum SP98 folgen
60.0	Prosegui dritto su Via Paladue/SP98. Continua a seguire la SP98	Continue straight onto Via Paladue/SP98. Continue to follow SP98	Fahren Sie geradeaus auf die Via Paladue/SP98. Weiter zum SP98 folgen
60.3	Svoltare a destra in Via Monte Coglia	Turn right onto Via Monte Coglia	Biegen Sie rechts in die Via Monte Coglia
60.3	Svoltare a sinistra in Via Roma	Turn left onto Via Roma	Auf die Via Roma biegen Sie links ab
60,5	Arrivo al Municipio di Fiastra	Arrival at the City Hall Fiastra	Ankunft am Rathaus Fiastra



# Il balcone delle Marche ed il suo entroterra

*The balcony of marche and its hinterland*

*Der Balkon der Marche und seinem Hinterland*



## **Indicazioni sul tracciato**

Punto di partenza: Cingoli

Punto di arrivo: Cingoli

Distanza totale: 40 km

Difficoltà: cicloturisti allenati

Altitudine max.: 664 m

Altitudine alla partenza: 598 m

Altitudine all'arrivo: 598 m

Dislivello in salita: 817 m

Dislivello in discesa: 817 m

Rapporti consigliati: 39x26

Traffico automobilistico: scarso

Manto stradale: buono

## **Path information**

Starting point: Cingoli

Arrival: Cingoli

Total distance: 40 km

Difficulty: medium/high

Altitude max.: 664 m

Altitude at start: 598 m

Altitude at arrival: 598 m

Uphill gradient: 817 m

Downhill gradient: 817 m

Recommended gear: 39x26

Traffic: low

Road surface: good

## **Strecke Hinweise**

Ausgangspunkt: Cingoli

Zielort: Cingoli

Distanz: 40 km

Schwierigkeitsgrad: mittel/hoch

Höhe max.: 664 m

Starthöhe: 598 m

Ankunftshöhe: 598 m

Steiggradient: 817 m

Gefälle: 817 m

Empfohlene Zähne: 39x26

Verkehr: gering

Fahrbahn: gut



## Informazioni turistiche

### Cingoli - altitudine: 631 m

Cingoli è un comune di circa 11000 abitanti e la sua posizione panoramica su tutto il territorio marchigiano gli ha fatto guadagnare l'appellativo di "Balcone delle Marche". Il territorio comunale, già abitato densamente in epoca romana, vanta numerosi luoghi di interesse storico e naturalistico. A pochi chilometri dal centro storico si trova il lago Castreccioni, bacino artificiale più grande delle Marche, noto per essere luogo di villeggiatura e da qualche anno oasi faunistica protetta. All'interno delle antiche mura possiamo trovare piazze, palazzi e chiese di sorprendente bellezza. L'intero territorio comunale è costituito da paesini e località montane di interesse storico-artistico. A pochi km da Cingoli troviamo il lago artificiale più grande delle Marche, di notevole interesse sportivo e turistico.

Da vedere: Chiesa di San Benedetto, Cattedrale di Santa Maria Assunta, palazzo comunale, Palazzo Castiglioni, Pinacoteca comunale, Fonti di Sant'Esuperanzio, Museo Archeologico Statale di Cingoli.

Uffici I.A.T. informazione e accoglienza turistica del territorio  
Cingoli

Via Luigi Ferri, 17

tel. +39 0733 602444

e-mail: [iat.cingoli@provincia.mc.it](mailto:iat.cingoli@provincia.mc.it)

### Apiro - altitudine: 516 m

Centro di circa 2500 abitanti, sorge ai piedi del Monte San Vicino in una posizione particolarmente panoramica e dal notevole valore ambientale. Il territorio, già abitato al tempo dei piceni e dei romani, ebbe nel medioevo una vita piuttosto travagliata passando dal ducato longobardo di Spoleto all'indipendenza, per poi finire sotto il controllo di Jesi ed infine sotto la giurisdizione pontificia. Il centro storico di Apiro conserva le caratteristiche del borgo medievale con le sue mura castellane e il torrione, unico superstite del 14 originari. Cuore del borgo è la centrale piazza Baldini, in cui sorgono gli edifici più importanti. Nelle vicinanze di Apiro troviamo due elementi di interesse turistico: dal punto di vista naturalistico i Piani di Apiro, altopiano a circa 600 m di altitudine con una splendida vista che spazia dai Sibillini al mare; dal punto di vista storico-artistico l'Abbazia di Sant'Urbano, risalente a prima dell'anno mille. Parte del territorio del comune insiste nella pertinenza della Riserva naturale regionale del Monte San Vicino e del Monte Canfaieto, le cui pendici sono state interessate da importanti eventi della Resistenza marchigiana durante la II Guerra Mondiale.

Da visitare: collegiata di Sant'Urbano, palazzo municipale, chiesa di San Francesco, chiesa di Santa Felicita, monastero di Santa Maria Maddalena, pinacoteca comunale, teatro Giovanni Mestica, Piani di Apiro, Abbazia di Sant'Urbano.

Uffici I.A.T. informazione e accoglienza turistica del territorio  
Apiro

Piazza Baldini, 1 - 62021

tel. +39 0733 611 131

e-mail: [comune@apiro.sinp.net](mailto:comune@apiro.sinp.net)

### Poggio San Vicino - altitudine: 509 m

Poggio San Vicino (Ficano fino al 1929) è un piccolissimo comune di 311 abitanti che sorge sul crinale di una collina del complesso del Monte San Vicino. Il territorio è particolarmente suggestivo dal punto di vista ambientale e naturalistico.

Da visitare: chiesa di Santa Maria Assunta.

Uffici I.A.T. informazione e accoglienza turistica del territorio

Poggio San Vicino

Via del Comune, 2 - 62021

tel. +39 0733 619 109

## Tourist information

### Cingoli - altitude: 631 m

Cingoli has about 1100 inhabitants and is also known as "The Balcony of Marche" for its great panoramic position, thanks to crystal clear sky condition it is possible to see the entire territory, from Montefeltro to Ascoli province. Within the ancient walls you can find wonderful palaces, churches and squares. The whole municipal area consists of small towns and mountain villages, rich in art and history. Just a few kilometres far from Cingoli can be found the biggest artificial lake of the Marche region, highly interesting for sport and tourism.

Places to visit: Santa Maria Assunta cathedral, San Benedetto church, Town Hall, Castiglioni Palace, Municipal Art Gallery, San Esuperanzio Spring, Archaeological Museum.

Tourist information office

Cingoli

Via Luigi Ferri, 17

tel. +39 0733 602444

e-mail: [iat.cingoli@provincia.mc.it](mailto:iat.cingoli@provincia.mc.it)

### Apiro - altitude: 516 m

Small town with a population of about 2500, it rises at the feet of Monte San Vicino. It is in a wonderful panoramic area of great natural richness.

The inner town keeps the structure of the ancient medieval borough with its historical walls and its great tower, the only one that still remains of the 14 primal towers.

In the heart of the town there is Piazza Baldini where the most important monuments stand. Near Apiro there are two significant touristic sites: Piani di Apiro (a beautiful plateau) and Sant'Urbano Abbey (of historical and artistic importance). Part of the municipality area is inside the Natural Reserve of Monte San Vicino and Monte Canfaieto.

Places to visit: Sant'Urbano collegiate church, the town hall, San Francesco church, San Felicita church, Santa Maria Maddalena church, the municipal gallery, Mestica theatre, Piani di Apiro, Sant'Urbano abbey.

Tourist information office

Apiro

Piazza Baldini, 1 - 62021

tel. +39 0733 611 131

e-mail: [comune@apiro.sinp.net](mailto:comune@apiro.sinp.net)

### Poggio San Vicino - altitude: 509

Poggio San Vicino is a very small village with 311 inhabitants, which rises on a hilltop in the Monte San Vicino territory. The area is particularly impressive because of its landscape and wilderness.

Places to visit: Santa Maria Assunta church.

Tourist information office



Poggio San Vicino  
Via del Comune, 2 - 62021  
tel. +39 0733 619 109

### Touristische Informationen

**Cingoli** - Höhe: 631 m

Cingoli hat etwa 1100 Einwohner und wird auch als "Balkon der Marche" für seine tolle Panoramablick bekannt, falls kristallklaren Himmel Zustand ist es möglich von Montefeltro Gebiet bis zum Ascoli Provinz zu sehen. Innerhalb der alten Stadtmauern findet man traumhafte Paläste, Kirchen und Plätze. Das gesamte Stadtgebiet besteht aus kleinen Städten und Bergdörfer, die reich an Kunst und Geschichte sind. Nur ein paar Kilometer weit von Cingoli findet man die größte künstliche See der Region Marche, sehr interessant für Sport und Tourismus. Sehenswert: Santa Maria Assunta Kathedrale, San Benedetto Kirche, Rathaus, Castiglioni Palace, Municipal Art Gallery, San Esuperanzio Quelle, Archäologische Museum.

Fremdenverkehrsbüro  
Cingoli  
Via Luigi Ferri, 17  
tel. +39 0733 602444  
e-mail: iat.cingoli@provincia.mc.it

**Apiro** - Höhe: 516 m

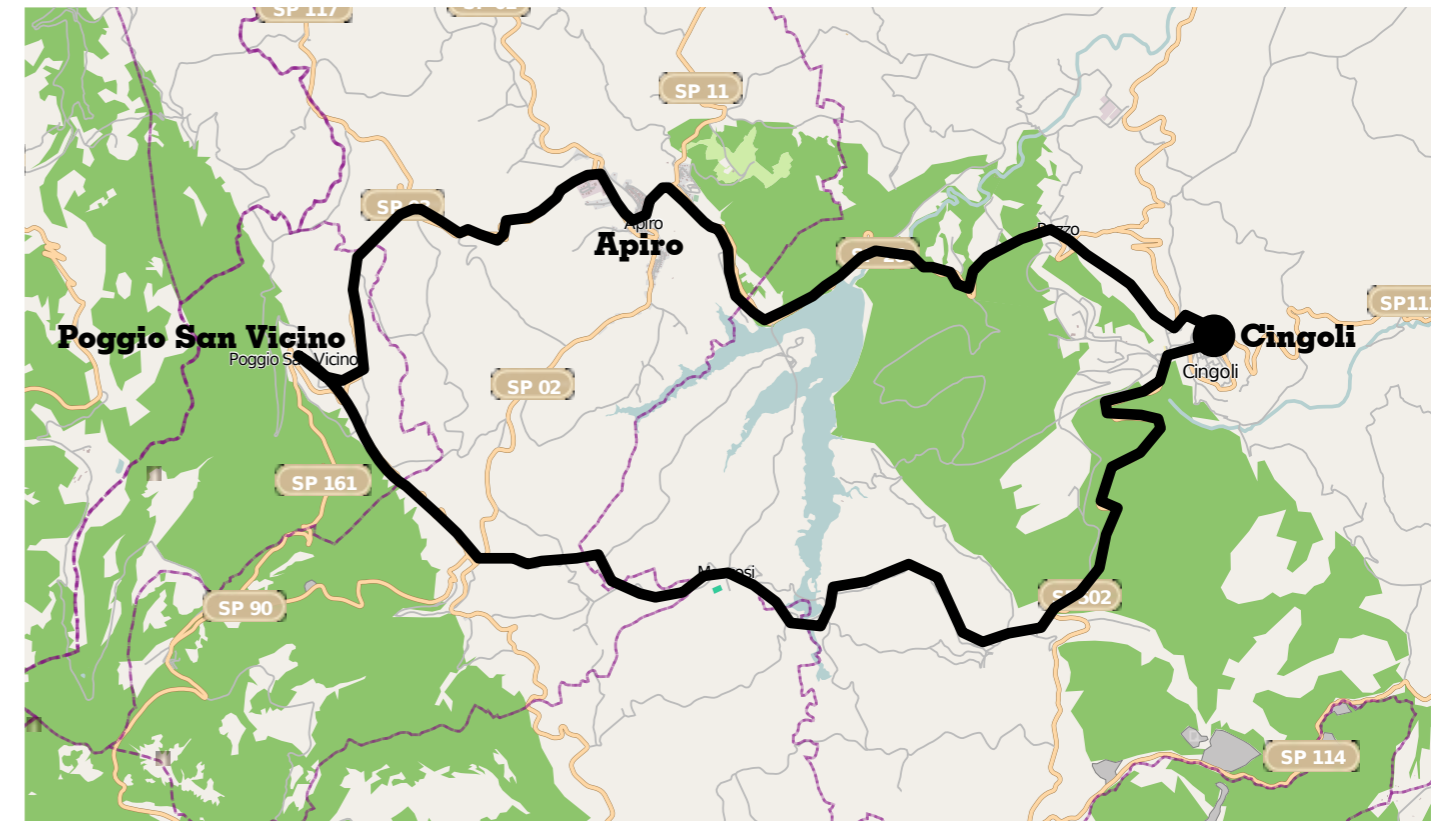
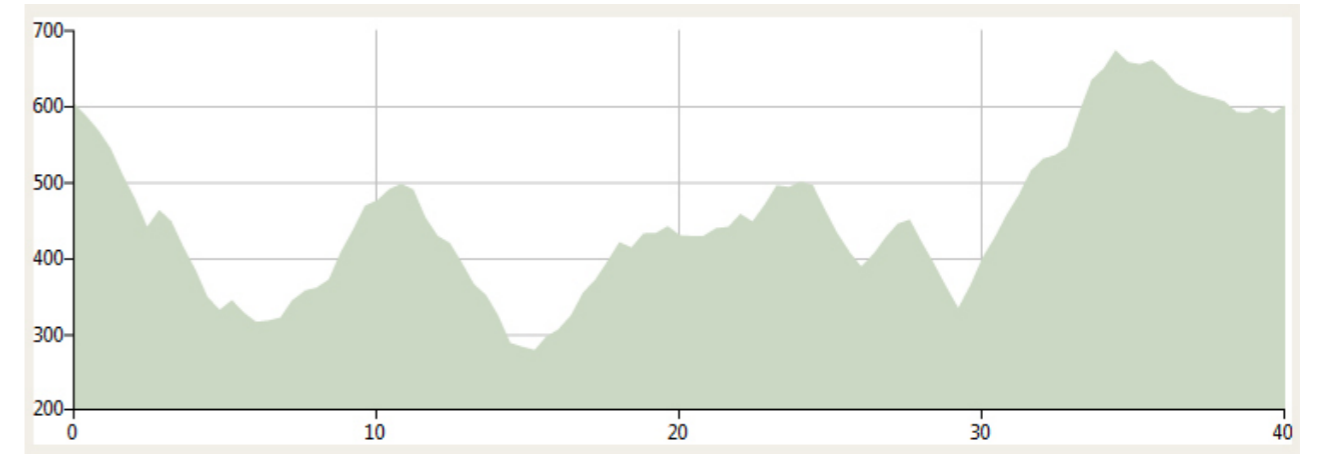
Klein Dorf mit einer Bevölkerung von etwa 2500, es liegt an den Füßen des Monte San Vicino. Es ist in einem wunderschönen Panoramablick Gebiet von großer natürlicher Reichtum. Das Zentrum erhält die Struktur der mittelalterlichen Dorfgemeinde mit einen historischen Mauern und einer großen Turm, der einzige noch verbliebene von den 14 ursprünglichen Türme. Im Herzen der Stadt befindet sich Piazza Baldini (der Hauptplatz), wo die wichtigsten Monumente stehen. In der Nähe von Apiro gibt es zwei erhebliche touristische Orte: Piani di Apiro (ein schönes Plateau) und Sant'Urbano Abbey (von historischer und künstlerischer Wichtigkeit). Teil des Gemeindegebiets ist innerhalb des Naturschutzgebiet von Monte San Vicino und Monte Canfaiato. Sehenswert: Sant'Urbano Stiftskirche, das Rathaus, San Francesco Kirche, San Felicita Kirche, Santa Maria Maddalena Kirche, die Stadtgalerie, Mestica Theater, Piani di Apiro, Sant'Urbano Abtei.

Fremdenverkehrsbüro  
Apiro  
Piazza Baldini, 1 - 62021  
tel. +39 0733 611 131  
e-mail: comune@apiro.sinp.net

**Poggio San Vicino** - Höhe: 509 m

Poggio San Vicino ist ein sehr kleines Dorf mit 311 Einwohnern, das auf einem Hügel in der Monte San Vicino Gebiet liegt. Der Bereich ist besonders beeindruckend wegen seiner Landschaft und Wildnis. Sehenswert: Santa Maria Assunta Kirche.

Fremdenverkehrsbüro  
Poggio San Vicino  
Via del Comune, 2 - 62021  
tel. +39 0733 619 109



Km	Indicazioni	Indicazioni	Indicazioni
0	Partenza da Via Balcone delle Marche	Departure from Via Balcone delle marche	Abfahrt von Via delle Marche Balcone
0.4	Svolta leggermente a sinistra su Via Santa Sperandia	Slight left onto Via Santa Sperandia	Leicht links in die Via Santa Sperandia
0.8	Continuare sulla Via Sant'Esuperanzio	Continue onto Via Sant'Esuperanzio	Fahren Sie weiter auf Via Sant'Esuperanzio
1.0	Girare a destra in Frazione Pozzo	Turn right onto Frazione Pozzo	Biegen Sie rechts auf Ortsteil Pozzo
1.8	Mantenere la sinistra al bivio	Keep left at the fork	Halten Sie sich links an der Gabelung
2.5	Svoltare a sinistra in Frazione Pozzo/SP26. Continua a seguire la SP26	Turn left onto Frazione Pozzo/SP26. Continue to follow SP26	Biegen Sie links auf Frazione Pozzo/SP26. Weiter zum SP26 folgen
10.5	Svolta leggermente a sinistra in Borgo Trento	Slight left onto Borgo Trento	Links halten auf Borgo Trento
10.8	Prendere la prima a destra in Via Filippo Mariotti	Take the 1st right onto Via Filippo Mariotti	Nehmen Sie die erste rechts in die Via Filippo Mariotti
11.1	Svolta tutto a destra in direzione Via Madonna della Fonte	Sharp right toward Via Madonna della Fonte	Scharf rechts in Richtung Via Madonna della Fonte

Km	Indicazioni	Indicazioni	Indicazioni
11.2	Sharp a sinistra in Via Madonna della Fonte	Sharp left onto Via Madonna della Fonte	Scharf links in die Via Madonna della Fonte
11.5	Prendere la prima a destra sulla SP2	Take the 1st right onto SP2	Nehmen Sie die erste rechts auf SP2
12.1	Girare a sinistra sulla SP3	Turn left onto SP3	Auf SP3 links abbiegen
14.8	Capo ovest verso Contrada Piaggia/SP3 SP117. Continua a seguire la SP3	Head west on Contrada Piaggia/SP3 toward SP117. Continue to follow SP3	Fahren Sie Richtung Westen auf Contrada Piaggia/SP3 Richtung SP117. Weiter zum SP3 folgen
18.2	Girare a destra verso la Località Cordivino	Turn right toward Località Cordivino	Biegen Sie rechts ab in Richtung Località Cordivino
18.4	Svolta leggermente a destra su Località Cordivino	Slight right onto Località Cordivino	Halbrechts auf Località Cordivino
18.6	Girare a destra in Località Cerqueto	Turn right onto Località Cerqueto	Biegen Sie rechts auf Località Cerqueto
19.3	Svoltare a sinistra in Via Cerqueto	Turn left onto Via Cerqueto	Auf die Via Cerqueto links abbiegen
19.4	Girare a destra in Località Cerqueto	Turn right onto Località Cerqueto	Biegen Sie rechts auf Località Cerqueto
20.0	Svoltare a sinistra in Località Cordivino	Turn left onto Località Cordivino	Auf Località Cordivino links abbiegen
22.5	Girare a destra in Contrada Pian di Rote/SP52. Continua a seguire la SP52	Turn right onto Contrada Pian di Rote/SP52. Continue to follow SP52	Biegen Sie rechts auf Contrada Pian di Rote/SP52. Weiter zum SP52 folgen
23.3	Prendere la seconda a sinistra su Via Figuretta/SP2	Take the 2nd left onto Via Figuretta/SP2	Nehmen Sie die 2. links in die Via Figuretta/SP2
23.5	Prendere la terza a destra su Contrada Santa Maria	Take the 3rd right onto Contrada Santa Maria	Nehmen Sie die 3. rechts in die Contrada Santa Maria
23.9	Svolta leggermente a sinistra	Slight left	links halten
24.6	Girare a destra in direzione Contrada Fornaci/SP179	Turn right toward Contrada Fornaci/SP179	Biegen Sie rechts ab in Richtung Contrada Fornaci/SP179
25.4	Svoltare a sinistra in Contrada Fornaci/SP179. Continua a seguire la SP179	Turn left onto Contrada Fornaci/SP179. Continue to follow SP179	Biegen Sie links auf Contrada Fornaci/SP179. Weiter zur SP179 folgen
27.3	Girare a destra in Frazione Moscosi/SP179	Turn right onto Frazione Moscosi/SP179	Biegen Sie rechts auf Frazione Moscosi/SP179
32.7	Svoltare a sinistra in direzione Frazione Castel Sant'Angelo / SP502	Turn left toward Frazione Castel Sant'Angelo/SP502	In Richtung Ortsteil Engelsburg / SP502 links abbiegen
33.1	Svoltare a sinistra in Frazione Castel Sant'Angelo / SP502. Continua a seguire la SP502	Turn left onto Frazione Castel Sant'Angelo/SP502. Continue to follow SP502	Biegen Sie links in Ortsteil Engelsburg / SP502. Weiter zum SP502 folgen
39.0	Svoltare a sinistra in Viale della Carità	Turn left onto Viale della Carità	Viale della Carità links abbiegen
39.1	Continuare su Via Santa Sperandia	Continue onto Via Santa Sperandia	Weiter auf der Via Santa Sperandia
40	Arrivo in Via Balcone delle Marche	Arrival in Via Balcone delle Marche	Ankunft in der Via delle Marche Balcone



# Paesaggi incantati e borghi magici

*Fascinating landscapes and magic villages*

*Faszinierende Landschaften und magische  
Dörfer*



10

## Indicazioni sul tracciato

Punto di partenza: Pievebovigliana

Punto di arrivo: Samano

Distanza totale: 37 km

Difficoltà: cicloturisti allenati

Altitudine max.: 855 m

Altitudine alla partenza: 449 m

Altitudine all'arrivo: 517 m

Dislivello in salita: 689 m

Dislivello in discesa: 622 m

Rapporti consigliati: 39x28

Traffico automobilistico: scarso, medio  
nell'ultimo tratto

Manto stradale: buono

## Path information

Starting point: Pievebovigliana

Arrival: Samano

Total distance: 37 km

Difficulty: medium/high

Altitude max.: 855 m

Altitude at start: 449 m

Altitude at arrival: 517 m

Uphill gradient: 689 m

Downhill gradient: 622 m

Recommended gear: 39x28

Traffic: low, medium in the last stretch

Road surface: good

## Strecke Hinweise

Ausgangspunkt: Pievebovigliana

Zielort: Samano

Distanz: 37 km

Schwierigkeitsgrad: mittel/hoch

Höhe max.: 855 m

Starthöhe: 449 m

Ankunftshöhe: 517 m

Steiggradient: 689 m

Gefälle: 622 m

Empfohlene Zähne: 39x28

Verkehr: gering, mittel in der letzten Strecke

Fahrbahn: gut



## Informazioni turistiche

### **Pievebovigliana - altitudine: 441 m**

Comune di circa 900 abitanti situato ai confini del parco Nazionale dei Monti Sibillini. I reperti archeologici ritrovati fanno risalire la presenza dell'uomo in questo territorio a partire dal paleolitico, tuttavia il primo insediamento ha origine romana, periodo in cui da qui si transitava per raggiungere l'Umbria. Il centro visse nel medioevo alterne vicende passando dai Benedettini al dominio dei Da Varano.

L'intero territorio comunale è di notevole interesse naturalistico ed ambientale ed al suo interno si trova anche l'oasi naturale del lago Polverina.

Da visitare: notevoli i monumenti romanici quali la chiesa di Santa Maria Assunta (cripta a cinque navatelle), il ponte di Pontelatrave, la chiesa di San Giusto a San Maroto. Da segnalare inoltre: museo civico Raffaele Campelli, sito archeologico di Monte San Savino, castello di Beldiletto, castello e chiesa parrocchiale di Roccamaiia, chiesa di San Giovanni all'Isola, chiesa e convento di San Francesco.

Uffici I.A.T. informazione e accoglienza turistica del territorio  
Pievebovigliana  
Piazza V. Veneto, 90  
tel. +39 0737 44407  
e-mail: propieve@propieve.it

### **Fiordimonte - altitudine: 569 m**

Piccolissimo comune sparso\* di 230 abitanti con sede in località Valle e Castello. Posto nel cuore dei Sibillini, Fiordimonte vanta un territorio tra i più suggestivi della provincia, natura incontaminata e sentieri incantati fanno da cornice ai piccoli borghi sparsi nel territorio comunale.

Da visitare: chiesa di Sant'Antonio, chiesa di santa Maria Assunta.

### **Fiastra - altitudine: 732 m**

Piccolo comune sparso\* di circa 600 abitanti, con sede municipale a Trebbio, situato in un territorio dalle notevoli bellezze paesaggistiche ed ambientali. Fiastra è conosciuto per l'omonimo lago, bacino artificiale formato dalla diga sul Fiastrone e luogo frequentato per la pesca e lo sci d'acqua. A pochi chilometri dal lago troviamo la formazione geologica delle Lame Rosse, sculture naturali formatesi nel corso dei millenni grazie all'erosione dell'arenaria da parte degli agenti atmosferici. Il colore rosato delle rocce e le loro forme particolarissime rendono questo scenario uno tra i più suggestivi dei Sibillini.

Da visitare: pieve di San Marco in Colpolina, chiesa di San Paolo, chiesa San Lorenzo a Lago (affreschi sec. XII-XV), lago di Fiastra.

### **Sarnano - altitudine: 539 m**

Sarnano, circa 3500 abitanti, è rinomato centro turistico sia per gli sport invernali che per le vacanze estive e vanta un'attrezzata stazione termale. Nel 2011 il comune ha ottenuto il riconoscimento della Bandiera arancione (assegnato dal Touring Club italiano ai comuni dell'entroterra italiano

che si distinguono per le qualità ambientali, artistiche e turistiche). Nel comune di Sarnano le bellezze naturalistiche ed ambientali si sposano con il patrimonio artistico culturale.

Il centro storico medievale, ben conservato, sorge su un colle che domina la parte moderna dell'abitato. L'elemento che caratterizza il borgo è il cotto, con cui sono stati realizzati praticamente tutti gli edifici racchiusi nella cinta muraria, che dona al centro un aspetto particolarmente suggestivo. Salendo per le ripide viuzze del centro si raggiunge la Piazza Alta, in cui si trovano alcuni degli edifici più importanti del luogo tra cui la monumentale duecentesca chiesa di Santa Maria Assunta.

Da visitare: palazzo municipale, pinacoteca comunale, museo dell'avifauna, museo del martello, museo delle armi, biblioteca comunale (codici miniati di particolare interesse), palazzo dei Priori, palazzo del Popolo, torre civica, palazzo del Podestà, chiesa di Santa Maria Assunta, teatro della Vittoria, abbazia di Piobbico (a pochi chilometri dall'abitato di Sarnano). Ogni anno si svolgono due importanti rievocazioni storiche che riportano il borgo alle atmosfere del medioevo: palio di San Serafino, Castrum Sarnani.

Uffici I.A.T. informazione e accoglienza turistica del territorio  
Sarnano  
Largo Ricciardi, 1  
tel. +39 0733 657144  
e-mail: iat.sarnano@provincia.mc.it

## Tourist information

### **Pievebovigliana - altitude: 441 m**

Small town of 900 people bordering the National Park of Monti Sibillini.

The archaeological finds witnessing human presence date back to the Palaeolithic, however the first settlement is Roman, since this was the way to reach Umbria region. The whole area is interesting for its wild territory surrounding a natural oasis called Polverina lake.

Places to visit: roman monuments such as Santa Maria Assunta church, Pontelatrave bridge, San Giusto church in San Maroto, the civic museum Raffaele Campelli, the archaeological site Monte San Savino, Beldiletto castle, Roccamaiia castle and its church, San Giovanni all'Isola church, San Francesco church and convent.

Tourist information office  
Pievebovigliana  
Piazza V. Veneto, 90  
tel. +39 0737 44407  
e-mail: propieve@propieve.it

### **Fiordimonte - altitude: 569 m**

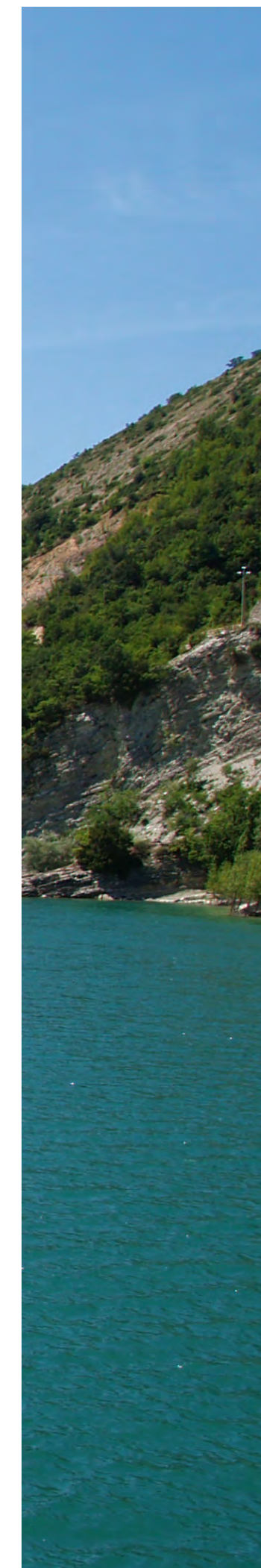
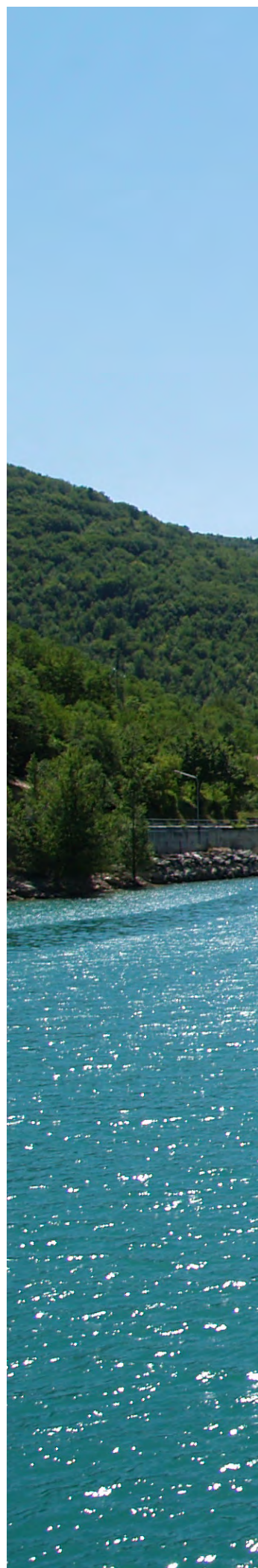
Small sparse municipality\* of 230 inhabitants with seat in the village of Valle e Castello. It is located in the very heart of Sibillini mountains and it has one of the most beautiful landscapes of Macerata province. The wild environment and the enchanted mountain paths are the natural scenery of the little villages scattered in the territory.

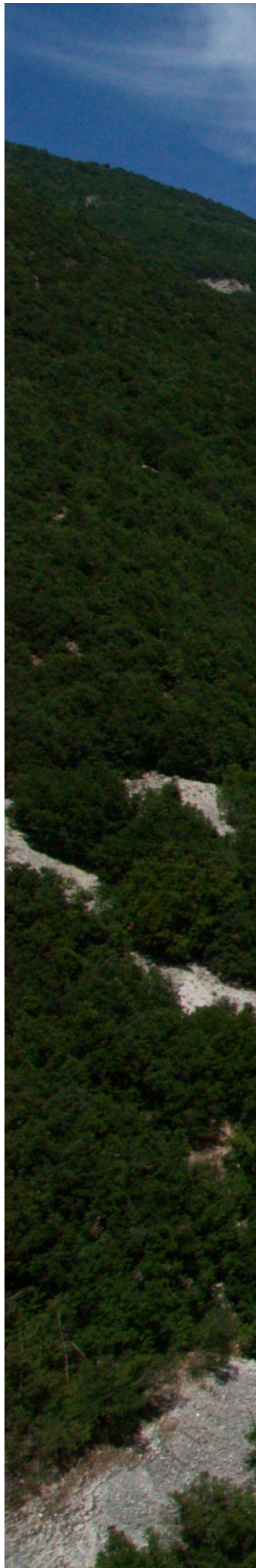
Places to visit: Sant'Antonio church, Santa Maria Assunta church.

\*There is no county capital town, but only some little villages and one of them houses the town hall.

### **Fiastra - altitude: 732 m**

It is a small village with 600 inhabitants in a wonderful natural landscape. Fiastra is known for the homonymous lake, an artificial basin with a dam, where people go fishing or water skiing. Just a few kilometres away there is a charming geological formation "Le Lame Rosse", natural sculptures formed by the weather erosion of the sandstone





for millenniums. The rock's pinkish colour and the shape of those natural sculptures make the place one of the most charming and attractive landscapes of Monti Sibillini. Places to visit: San Marco in Colpolina, San Paolo church, San Lorenzo a Lago church (fresco paintings of 12th-15th Centuries), Fiastra lake.

**Sarnano** - altitude: 539 m

Sarnano is a town with 3500 inhabitants. It is a well-known tourist resort for winter sports as well as for summer holidays and it boasts a spa resort. In 2011 the town got the "Bandiera Arancione" award by the Italian Touring Club for artistic, historical and environmental qualities. The medieval inner town rises on a hill overlooking the more modern quarter. Through the steep lanes you can reach Piazza Alta, where the most important monuments are located (above all Santa Maria Assunta church built in the 13th Century). Every year two impressive historical re-enactments take place: Palio di San Serafino and Castrum Sarnani.

Places to visit: the town hall, the municipal gallery, avifauna museum, hammer museum, weapons museum, the municipal library, the Priori palace, the Popolo palace, the town tower, the Podestà palace, Santa Maria Assunta church, the Vittoria theatre, the Piobbico rural church close to the town of Sarnano.

Tourist information office  
Sarnano  
Largo Ricciardi, 1  
tel. +39 0733 657144  
e-mail: iat.sarnano@provincia.mc.it

**Touristische Informationen**

**Pievebovigliana** - Höhe: 1624 m

Kleine Stadt von 900 Einwohner am Rande des Nationalparks der Monti Sibillini. Die archäologischen Funde von menschliche Präsenz stammen aus dem Paläolithikum, aber die erste Siedlung ist Roman, denn dies war der Weg nach Region Umbrien. Das ganze Gebiet ist interessant für die wilde Landschaft und eine Naturoase namens Polverina See. Sehenswert: römischen Denkmälern wie Santa Maria Assunta Kirche, Pontelatrate Brücke, San Giusto Kirche in San Maroto, das Stadtmuseum Raffaele Campelli, der archäologische Ort Monte San Savino, Beldiletto Burg, Roccamaiia Schloss und Kirche San Giovanni all'Isola Kirche, San Francesco Kirche und Kloster.

Fremdenverkehrsbüro  
Pievebovigliana  
Piazza V. Veneto, 90  
tel. +39 0737 44407  
e-mail: propieve@propieve.it

**Fiordimonte** - Höhe: 569 m

Fiordimonte ist eine kleine spärliche Gemeinde (es gibt keine Hauptstadt, nur einige kleine Dörfer und eine Stadthalle) mit Sitz in der Ortschaft Valle e Castello. Sie liegt im Herzen der Sibillini Berge und sie hat einen der schönsten Landschaften der Provinz Macerata. Die wilde Umgebung und die bezauberte Bergwege sind die natürliche Szenerie der kleinen Dörfer im Gebiet verstreut. Sehenswert: Sant'Antonio Kirche, Santa Maria Assunta Kirche.

**Fiastra** - Höhe: 732 m

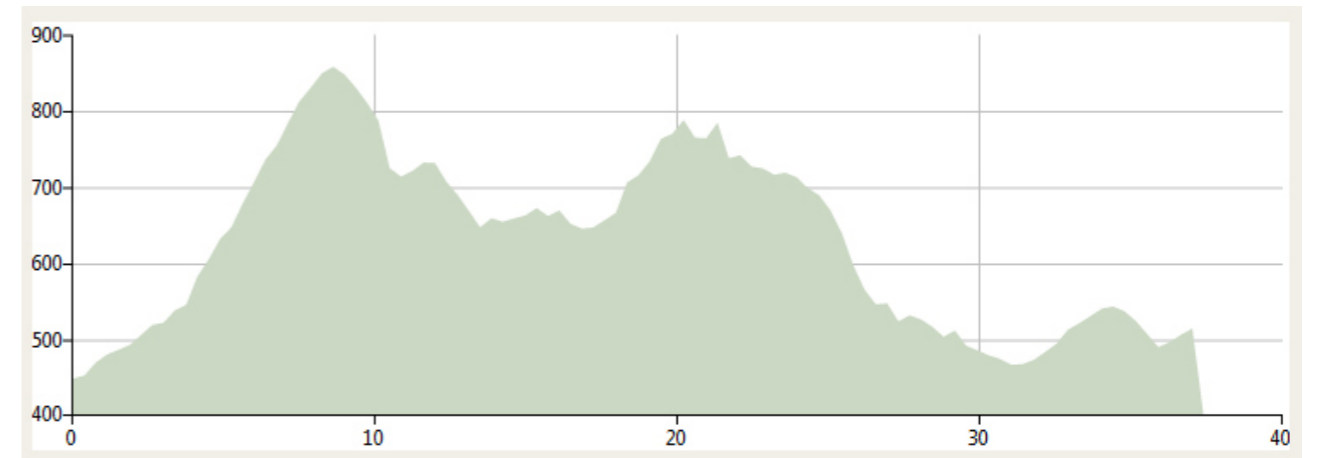
Es ist ein kleines Dorf mit 600 Einwohnern in einer wunderschönen Naturlandschaft. Fiastra ist für den gleichnamigen See bekannt, ein artifizielles Bassin mit einem Damm, wo die Leute angeln oder Wasserski fahren. Nur wenige Kilometer entfernt befindet sich ein charmantes geologische Formation "Le Lame Rosse", natürlichen Skulpturen der Sandstein gebildet durch das Winderosion für Jahrtausende. Der rötliche Felsen und die Form dieser natürlichen Skulpturen machen diesen Ort zu einem der charmantesten und attraktivsten Landschaften der Monti Sibillini. Sehenswert: San Marco in Colpolina, San Paolo Kirche, San Lorenzo a Lago Kirche (Fresken von 12. bis 15. Jahrhundert), Fiastra See.

**Sarnano** - Höhe: 539 m

Sarnano ist ein dorf mit 3500 Einwohnern. Es ist ein bekannter Urlaubsort für den

Wintersport sowie für den Sommerurlaub, und es bietet auch ein Kurort. Im Jahr 2011 bekam die Stadt die "Bandiera Arancione" Auszeichnung des italienischen Touring Club für künstlerische, historische und ökologische Qualitäten. Die mittelalterliche Innenstadt erhebt sich auf einem Hügel mit Blick auf das moderne Viertel. Durch die steilen Gassen erreicht man Piazza Alta, wo die wichtigsten Monumente (vor allem Santa Maria Assunta Kirche erbaut im 13. Jahrhundert) sind. Jedes Jahr findet zwei beeindruckende historische Nachstellung statt: Palio di San Serafino und Castrum Sarnani. Sehenswert: das Rathaus, die städtische Galerie, Avifauna Museum, Hammer Museum, Waffen Museum, die Stadtbibliothek, Priori Palast, Popolo Palast, der Stadtturm, Podestà Palast, Santa Maria Assunta Kirche, Vittoria Theater, Piobbico ländlichen Kirche in der Nähe von Sarnano.

Fremdenverkehrsbüro  
Sarnano  
Largo Ricciardi, 1  
tel. +39 0733 657144  
e-mail: iat.sarnano@provincia.mc.it



Km	Indicazioni	Indicazioni	Indicazioni
0.0	Partenza da Piazza Vittorio Veneto. Svoltare a sinistra in Via Giovanni XXIII/ SP95Continue a seguire SP95	Departure from Piazza Vittorio Veneto. Turn left onto Via Giovanni XXIII/ SP95Continue to follow SP95	Abfahrt von Piazza Vittorio Veneto. Auf die Via Giovanni XXIII/ SP95Continue links abbiegen auf SP95 folgen

Km	Indicazioni	Indicazioni	Indicazioni
0.2	Svolta leggermente a sinistra in Via Gualca/SP99. Continua a seguire la SP99	Slight left onto Via Gualca/SP99. Continue to follow SP99	Leicht links in die Via Gualca/SP99. Weiter zum SP99 folgen
3.2	Prendere la seconda a sinistra in Strada Sant'Illario Capriglia/SP115	Take the 2nd left onto Strada Sant'Illario Capriglia/SP115	Nehmen Sie die 2. links in die Strada Sant'Illario Capriglia/SP115
5.2	Mantieni la sinistra al forkContinua a seguire SP115	Keep left at the forkContinua to follow SP115	Halten Sie sich links an der forkContinua zu SP115 folgen
9.9	Girare a destra	Turn right	biegen Sie rechts ab
10.4	Prosegui dritto su Via Colle/SP98. Continua a seguire la SP98	Continue straight onto Via Colle/SP98. Continue to follow SP98	Fahren Sie geradeaus auf die Via Colle/SP98. Weiter zum SP98 folgen
11.2	Prosegui dritto su Via Paladue/SP98. Continua a seguire la SP98	Continue straight onto Via Paladue/SP98. Continue to follow SP98	Fahren Sie geradeaus auf die Via Paladue/SP98. Weiter zum SP98 folgen
13.2	Svolta leggermente a destra su Via Sibillini/SP98	Slight right onto Via Sibillini/SP98	Leicht rechts auf die Via Sibillini/SP98
13.3	Girare a sinistra sulla Strada Provinciale Pian di Pieca-Monastero e Fiestra/SP91. Continua a seguire la SP91	Turn left onto Strada Provinciale Pian di Pieca-Monastero e Fiestra/SP91. Continue to follow SP91	Biegen Sie links auf Strada Provinciale Pian di Monastero E-Pieca Fiestra/SP91. Weiter zum SP91 folgen
14.3	Prosegui dritto su Via Colpodalla/SP91	Continue straight onto Via Colpodalla/SP91	Fahren Sie geradeaus auf die Via Colpodalla/SP91
15.2	Svolta leggermente a sinistra sulla SP91	Slight left onto SP91	Links halten auf SP91
30.2	Mantieni la destra al bivio	Keep right at the fork	Halten Sie an der Gabelung rechts
30.3	Continuare sulla SP502	Continue onto SP502	Weiter auf SP502
30.8	Svoltare a destra su SP78	Turn right onto SP78	Biegen Sie rechts auf SP78
37	Arrivo a Sarnano	Arrival in Sarnano	Ankunft in Sarnano



# Un viaggio nel cuore del Parco Nazionale dei Monti Sibillini

*A trip in the middle of the Monti Sibillini national park*

*Eine Reise durch den Monti Sibillini Nationalpark*



11

## Indicazioni sul tracciato

Punto di partenza: Sarnano  
Punto di arrivo: Castelluccio di Norcia  
Distanza totale: 61 km  
Difficoltà: cicloturisti in cerca di sfide  
Altitudine max.: 1526 m  
Altitudine alla partenza: 506 m  
Altitudine all'arrivo: 1409 m  
Dislivello in salita: 1878 m  
Dislivello in discesa: 975 m  
Rapporti consigliati: 36x28  
Traffico automobilistico: scarso, medio nei primi chilometri  
Manto stradale: buono

## Path information

Starting point: Sarnano  
Arrival: Castelluccio di Norcia  
Total distance: 61 km  
Difficulty: high  
Altitude max.: 1526 m  
Altitude at start: 506 m  
Altitude at arrival: 1409 m  
Uphill gradient: 1878 m  
Downhill gradient: 975 m  
Recommended gear: 36x28  
Traffic: low, medium in the first stretch  
Road surface: good

## Strecke Hinweise

Ausgangspunkt: Sarnano  
Zielort: Castelluccio di Norcia  
Distanz: 61 km  
Schwierigkeitsgrad: hoch  
Höhe max.: 1526 m  
Starthöhe: 506 m  
Ankunftshöhe: 1409 m  
Steiggradient: 1878 m  
Gefälle: 975 m  
Empfohlene Zähne: 36x28  
Verkehr: gering, mittel in der ersten Strecke  
Fahrbahn: gut



## Informazioni turistiche

### Sarnano - altitudine: 539 m

Sarnano, circa 3500 abitanti, è rinomato centro turistico sia per gli sport invernali che per le vacanze estive e vanta un'attrezzata stazione termale. Nel 2011 il comune ha ottenuto il riconoscimento della Bandiera arancione (assegnato dal Touring Club italiano ai comuni dell'entroterra italiano che si distinguono per le qualità ambientali, artistiche e turistiche). Nel comune di Sarnano le bellezze naturalistiche ed ambientali si sposano con il patrimonio artistico culturale.

Il centro storico medievale, ben conservato, sorge su un colle che domina la parte moderna dell'abitato. L'elemento che caratterizza il borgo è il cotto, con cui sono stati realizzati praticamente tutti gli edifici racchiusi nella cinta muraria, che dona al centro un aspetto particolarmente suggestivo. Salendo per le ripide viuzze del centro si raggiunge la Piazza Alta, in cui si trovano alcuni degli edifici più importanti del luogo tra cui la monumentale duecentesca chiesa di Santa Maria Assunta.

Da visitare: palazzo municipale, pinacoteca comunale, museo dell'avifauna, museo del martello, museo delle armi, biblioteca comunale (codici miniati di particolare interesse), palazzo dei Priori, palazzo del Popolo, torre civica, palazzo del Podestà, chiesa di Santa Maria Assunta, teatro della Vittoria, abbazia di Piobbico (a pochi chilometri dall'abitato di Sarnano). Ogni anno si svolgono due importanti rievocazioni storiche che riportano il borgo alle atmosfere del medioevo: palio di San Serafino, Castrum Sarnani.

Uffici I.A.T. informazione e accoglienza turistica del territorio  
Sarnano

Largo Ricciardi, 1  
tel. +39 0733 657144

e-mail: [iat.sarnano@provincia.mc.it](mailto:iat.sarnano@provincia.mc.it)

### Amandola - altitudine: 550 m

Amandola, con i suoi 3800 abitanti, si trova all'interno del Parco Nazionale dei Monti Sibillini in una posizione dalle caratteristiche ambientali e naturalistiche straordinarie. Il territorio comunale spazia dai 300 ai 1895 m ed offre ai visitatori panorami e scenari mozzafiato. La città nacque nel 1248 dall'unione di tre castelli preesistenti e la sua ricca storia medievale è testimoniata dal centro storico. Cuore politico e culturale del borgo è piazza Risorgimento, dove sorgono il palazzo comunale, la chiesa di Sant'Agostino e santuario del Beato Antonio, la torre dell'orologio. Fino al 1956, anno della sua dismissione, Amandola è stata capolinea della linea ferroviaria Porto San Giorgio-Fermo-Amandola che, percorrendo la Val Tenna collegava l'Adriatico ai Monti Sibillini.

Personaggio illustre del luogo è il tartufo bianco dei Monti Sibillini, mostrato ogni anno in tutta la sua magnificenza durante la manifestazione Diamanti a Tavola.

Da visitare: chiesa di Sant'Agostino e santuario del Beato Antonio, ponte romanico-gotico sul fiume Tenna, torrione del Podestà, teatro La Fenice, torre dell'orologio, piazza Umberto I (piazza Alta).

Uffici I.A.T. informazione e accoglienza turistica del territorio

Amandola  
Piazzale Garibaldi, 1  
tel. +39 0736 848841

### Montefortino - altitudine: 638 m

Comune di circa 1300 abitanti quasi interamente all'interno del Parco nazionale dei Monti Sibillini. Dalla sua posizione suggestiva, su di un colle sulla riva destra del fiume Tenna, si possono ammirare alcuni dei più alti monti dei Sibillini. I primi insediamenti nel territorio sono da far risalire all'età augustea (29 a.c. - 14 d.c.), tuttavia lo sviluppo e la costruzione dell'attuale centro storico risalgono al periodo medievale (XII secolo). Il borgo è interamente costituito da case costruite in pietra o in cotto e questo dona un'atmosfera particolare alle strette viuzze del paese.

Da visitare: chiesa di Sant'Angelo in Montespino, convento e chiesa di San Francesco, tempietto dell'Orologio, palazzo Leopardi, piazza Re Umberto I; a qualche chilometro dal paese da segnalare il santuario della Madonna dell'Ambro (affreschi del sec. XVII raffiguranti le storie della vergine e dodici sibille).

Uffici I.A.T. informazione e accoglienza turistica del territorio  
Montefortino

Via Roma, 21  
tel. +39 0736 859101

e-mail: [com.montefortino@provincia.fm.it](mailto:com.montefortino@provincia.fm.it)

### Montemonaco - altitudine: 988 m

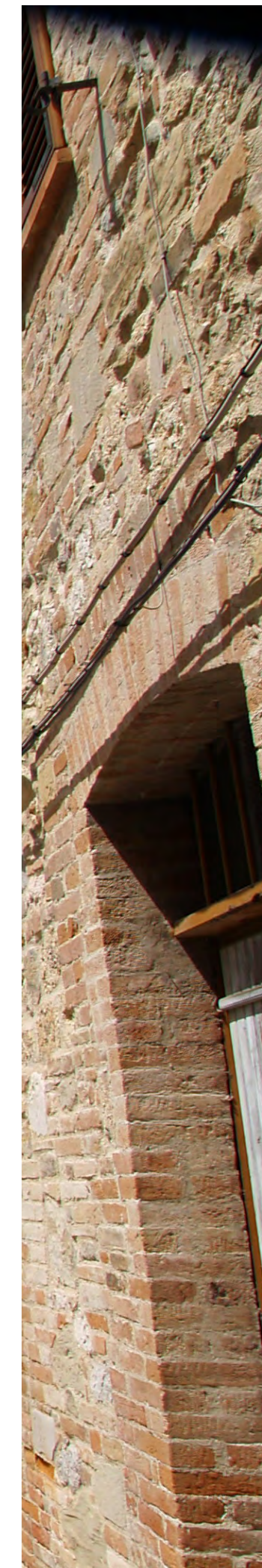
660 abitanti per questo piccolo comune che sorge nell'alta valle dell'Aso ai piedi del Monte Sibilla (secondo nelle Marche per altitudine). Nel suo territorio, situato all'interno del Parco nazionale dei Monti Sibillini, si fondono le bellezze ambientali alla storia ed alla leggenda della Sibilla e dei Laghi di Pilato. L'origine del nome è probabilmente dovuta al nucleo di monaci benedettini che nel corso dell' VIII secolo si stabilirono su quest'altipiano. Il comune ed il suo territorio vivono da secoli dell'intreccio tra le vicissitudini storiche e la presenza "ingombrante" della Sibilla appenninica che, con la sua leggendaria grotta, ha condizionato a partire dal Medioevo la vita di questa comunità.

Da visitare: laghi di Pilato (il lago ospita un particolare crostaceo, il Chirocefalo del Marchesoni, di colore rosso; secondo la leggenda, in questo lago finì il corpo di Ponzio Pilato condannato a Morte da Tiberio), chiesa di San Benedetto, chiesa di San Biagio, chiesa di San Giovanni Battista, palazzo dei Priori, parco Montiguarnieri. L'intero territorio comunale di Montemonaco è costellato di piccole frazioni ricche di storia che nel corso dei secoli ospitarono, tra gli altri, numerosi gruppi di religiosi dichiarati eretici dall'Inquisizione cattolica.

Uffici I.A.T. informazione e accoglienza turistica del territorio  
Montemonaco

Piazza Risorgimento, 8  
tel. +39 0736 856141

e-mail: [com.montemonaco@provincia.ap.it](mailto:com.montemonaco@provincia.ap.it)



### **Montegallo - altitudine: 870 m**

Piccolo comune sparso\* di 600 abitanti, con sede municipale nella frazione di Balzo, situato nel parco nazionale dei Monti sibillini ai piedi del Monte Vettore. La leggenda fa risalire il primo nucleo alla presenza di un inviato di Carlo Magno, Marchio Gallo appunto, che fondò il castello nel quale per diversi secoli la popolazione del territorio si limitò a vivere. Nei secoli successivi la popolazione scese più a valle costruendo altre frazioni e stabilendo la sede comunale nella frazione di Balzo.

Da visitare: piazza Taliani, municipio, palazzetto Branconi, chiesa di San Bernardino, chiesa di Santa Maria in Pantano, castello di Santa Maria in Gallo.

### **Casteluccio di Norcia - altitudine: 1452 m**

Casteluccio è una piccola frazione del comune di Norcia e deve la sua fama ad una posizione, dal punto di vista ambientale, tra le più suggestive dell'intera Italia centrale. Il paese sorge sulla sommità di un colle che si staglia su due altipiani carsici: Pian Grande e sul Pian Perduto. Il visitatore che arriva per la prima volta in questi luoghi rimane colpito dalla spettacolo straordinario che la natura offre ai suoi occhi.

Da visitare: l'intera area intorno al paese presenta un patrimonio naturalistico non facilmente elencabile. L'evento al quale bisogna assistere almeno una volta nella vita è senza alcun dubbio lo spettacolo della fioritura: tra maggio e luglio ogni anno i piani carsici che circondano l'abitato si riempiono di colori e la monotonia cromatica dei pascoli lascia spazio ad uno spettacolo imperdibile.

Uffici I.A.T. informazione e accoglienza turistica del territorio

Parco Nazionale dei Monti Sibillini

Visso (MC)

Largo G.B. Gaola Antinori 1

tel. +39 0737 972711

e-mail: informazioni@sibillini.net

### **Tourist information**

#### **Sarnano - altitude: 539 m**

Sarnano is a town with 3500 inhabitants. It is a well-known tourist resort for winter sports as well as for summer holidays and it boasts a spa resort. In 2011 the town got the "Bandiera Arancione" award by the Italian Touring Club for artistic, historical and environmental qualities. The medieval inner town rises on a hill overlooking the more modern quarter. Through the steep lanes you can reach Piazza Alta, where the most important monuments are located (above all Santa Maria Assunta church built in the 13th Century). Every year two impressive historical re-enactments take place: Palio di San Serafino and Castrum Sarnani.

Places to visit: the town hall, the municipal gallery, avifauna museum, hammer museum, weapons museum, the municipal library, the Priori palace, the Popolo palace, the town tower, the Podestà palace, Santa Maria Assunta church, the Vittoria theatre, the Piobbico rural church close to the town of Sarnano.

Tourist information office

Sarnano

Largo Ricciardi, 1

tel. +39 0733 657144

e-mail: iat.sarnano@provincia.mc.it

#### **Amandola - altitude: 550 m**

Amandola, with a population of 3800 inhabitants, lies in the very heart of Monti Sibillini National Park and it is the centre of many naturalistic treasures.

The altitude of the municipality's territory varies from 300 m to 1895 m and wonderful views can be enjoyed. The town was born in 1248 from the union of three castles and its historical richness is witnessed by the ancient town centre. The political and cultural centre of the town is Piazza Risorgimento, where the town hall, Sant'Agostino church, Beato Antonio sanctuary and the clock tower stand.

One of the most important local excellence is the white truffle of Monti Sibillini, every year it is the well-known principal character of the happening "Diamanti a tavola" (diamonds on the table). Places to visit: Sant'Agostino church, Beato Antonio Sanctuary, the romanico-gothic bridge on Tenna river, Podestà tower, La Fenice theatre, the clock tower, Piazza Umberto I.

Tourist information office

Amandola

Piazzale Garibaldi, 1

tel. +39 0736 848841

#### **Montefortino - altitude: 638 m**

The village has 1300 inhabitants and lies inside the Monti Sibillini National Park. From its impressive position, on a hill of the right side of Tenna river, you can admire some of the highest peaks of Monti Sibillini. The entire village is made up of stone or cotto-brick houses, which preserve the magical medieval atmosphere of this place.

Places to visit: Sant'Angelo in Montespino church, San Francesco convent and church, Orologio temple, Leopardi palace, Piazza Re Umberto I, Madonna dell'Ambro Sanctuary with the beautiful frescos of the Holy Virgin and the Sybille (only a few kilometres far away).

Tourist information office

Montefortino

Via Roma, 21

tel. +39 0736 859101

e-mail: com.montefortino@provincia.fm.it

#### **Montemonaco - altitude: 988 m**

The village has 660 inhabitants and it rises on the hill of Aso river on the feet of Sibilla mount (the second in height of the region). Its territory is in the middle of the National Park and it is rich in natural beauties and historical legends (for example the Sybille and the Pilato lakes legend). The origin of the name comes from a group of Benedettini monks, that settled in that plateau during the 8th century.

The village lives thanks to the legend which meets the true history, the Sybille whose cave is mysterious and magic attracts many tourists and still influences the living of the community.

Places to visit: Pilato lakes (in this lake there is a peculiar red hellfish, the Chirocefalo del Marchesoni, the legend says that in this lake ended up the Ponzio Pilato's body after the conviction by Tiberio), saint Benedetto church, Saint Biagio church, Saint Giovanni Battista church, Priory palace, Montiguarnieri park. Throughout the place many heretics found here a refuge developing the long and rich history of this territory.

Tourist information office

Montemonaco

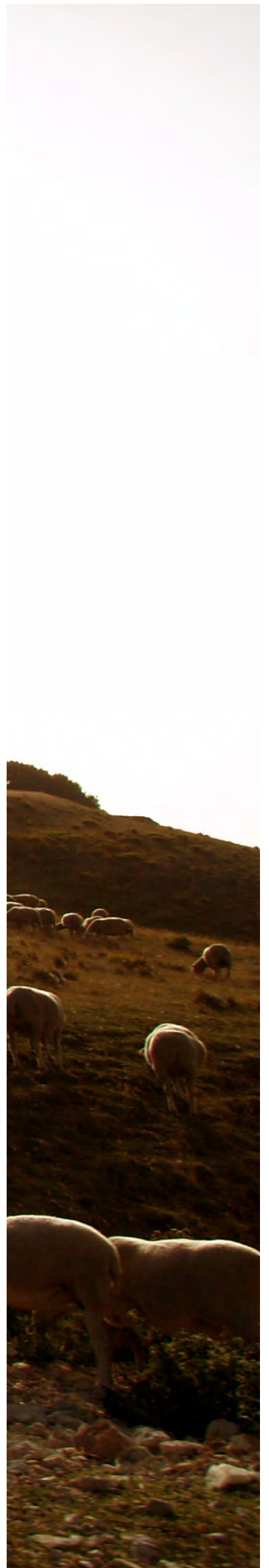
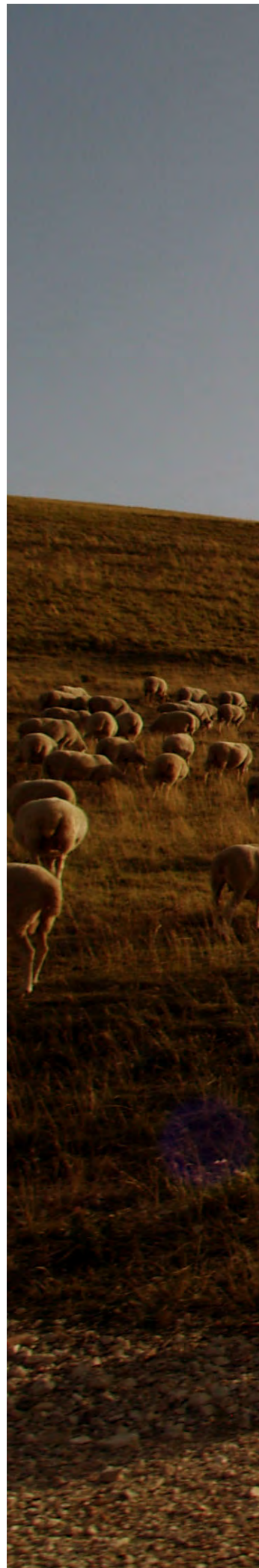
Piazza Risorgimento, 8

tel. +39 0736 856141

e-mail: com.montemonaco@provincia.ap.it

#### **Montegallo - altitude: 870 m**

Small town of 600 inhabitants, it is in the very heart of the Monti Sibillini National Park and it rises on the downhill of Mount Vettore. The legend says that the first group of men settled here thanks to a Carlo Magno's envoy, Marchio Gallo, who established the first castle where the natives could live. Centuries later the population went down through the hill and built other boroughs and quarters and the municipality centre became Balzo.



Places to visit: Taliani square, the town hall, the small building Branconi, Saint Beranardino church, Saint Maria in Pantano church, Saint Maria in Gallo castle.

**Castelluccio di Norcia** - altitude: 1452 m

Castelluccio is a small part of the town of Norcia whose fame developed thanks to the particular and highly evocative position in the centre of Italy. The town rises on the top of two karst plateaux: Pian Grande and Pian Perduto. The tourist who comes here for the first time is surprised by the magic atmosphere that the nature creates in this charming environment.

Places to visit: the whole area surrounding the town is unforgettable and rich in naturalistic excellences. Once in your life you have to witness to the blooming of lentil. The plateaux between May and July show a range of colours and lights which is spectacular and unmissable.

Tourist information office  
Parco Nazionale dei Monti Sibillini  
Visso (MC)  
Largo G.B. Gaola Antinori 1  
tel. +39 0737 972711  
e-mail: informazioni@sibillini.net

### Touristische Informationen

**Sarnano** - Höhe: 539 m

Sarnano ist ein Dorf mit 3500 Einwohnern. Es ist ein bekannter Urlaubsort für den Wintersport sowie für den Sommerurlaub, und es bietet auch ein Kurort. Im Jahr 2011 bekam die Stadt die "Bandiera Arancione" Auszeichnung des italienischen Touring Club für künstlerische, historische und ökologische Qualitäten. Die mittelalterliche Innenstadt erhebt sich auf einem Hügel mit Blick auf das moderne Viertel. Durch die steilen Gassen erreicht man Piazza Alta, wo die wichtigsten Monumente (vor allem Santa Maria Assunta Kirche erbaut im 13. Jahrhundert) sind. Jedes Jahr findet zwei beeindruckende historische Nachstellungen statt: Palio di San Serafino und Castrum Sarnani. Sehenswert: das Rathaus, die städtische Galerie, Avifauna Museum, Hammer Museum, Waffen Museum, die Stadtbibliothek, Priori Palast, Popolo Palast, der Stadtturm, Podestà Palast, Santa Maria Assunta Kirche, Vittoria Theater, Piobbico ländlichen Kirche in der Nähe von Sarnano.

Fremdenverkehrsbüro  
Sarnano  
Largo Ricciardi, 1  
tel. +39 0733 657144  
e-mail: iat.sarnano@provincia.mc.it

**Amandola** - Höhe: 550 m

Amandola, mit einer Bevölkerung von 3800 Einwohnern, liegt im Herzen der Monti Sibillini National Park und es ist das Zentrum vieler naturalistischen Schätze. Die Höhe des Gemeindegebiet variiert von 300 m bis 1895 m und eine herrliche Aussicht genossen werden kann. Die kleine Stadt wurde im Jahre 1248 aus der Vereinigung von drei Burgen geboren und ihre historischen Reichtum wird durch das historische Stadtzentrum erlebt. Die politische und kulturelle Zentrum der Stadt ist die Piazza Risorgimento, wo das Rathaus, Sant'Agostino Kirche Beato Antonio Heiligtum und die Turmuhr stehen. Einer der wichtigsten lokalen Exzellenz ist der weiße Trüffel von Monti Sibillini, jedes Jahr ist es der bekannte Hauptfigur der Happening "Diamanti a tavola" (Diamanten auf dem Tisch). Sehenswert: Sant'Agostino Kirche Beato Antonio Sanctuary, die romanisch-gotische Brücke über Tenna Fluss, Podestà Turm, La Fenice Theater, der Uhrturm, Piazza Umberto I.

Fremdenverkehrsbüro  
Amandola  
Piazzale Garibaldi, 1  
tel. +39 0736 848841

**Montefortino** - Höhe: 638 m

Das Dorf hat 1300 Einwohner und liegt im Nationalpark Monti Sibillini. Von seiner beeindruckenden Position, auf einem Hügel auf der rechten Seite des Tenna Flusses, kann man die höchsten Spitzen der Monti Sibillini bewundern. Das ganze Dorf ist aus Stein oder Terrakotta-Ziegeln, die die magische mittelalterliche Atmosphäre dieses Ortes erhalten gemacht.

Sehenswert: Sant'Angelo in Montespino Kirche San Francesco Kloster und Kirche, Orologio Tempel, Leopardi Palast, Piazza Re Umberto I, Madonna dell'Ambro Heiligtum mit den wunderschönen Fresken der Heiligen Jungfrau und der Sybille (nur ein paar Kilometer weit entfernt).

Fremdenverkehrsbüro  
Montefortino  
Via Roma, 21  
tel. +39 0736 859101  
e-mail: com.montefortino@provincia.fm.it

**Montemonaco** - Höhe: 988 m

Das Dorf hat 660 Einwohner und liegt auf dem Hügel oberhalb des Aso Flusses an den Füßen der Sibilla (das zweite Berg in Höhe der Region). Sein Gebiet ist in der Mitte des Nationalparks und es ist reich an Naturschönheiten und historischen Legenden (z. B. Sybille und die Pilato Seen Legende). Der Ursprung des Namens stammt aus einer Gruppe von Benedettini Mönche, die in diesem Plateau im 8. Jahrhundert besiedelt. Das Dorf und seine Umgebung haben seit Jahrhunderten durch den historischen Ereignissen und der Anwesenheit des Apennin Sibyl (mit seinem legendären Höhle, die seit dem Mittelalter das Leben dieser Gemeinschaft betroffen) gelebt. Sehenswert: Pilato See (der See ist die Heimat einer einzigartigen Krustentier: die rote "Chirocefalo der Marchesoni"; nach der Legende, in diesem See wurde die Leiche von Pontius Pilatus geworfen), San Benedetto Kirche, San Biagio Kirche, San Giovanni Battista Kirche, Priori Palast, Montiguarnieri Park. Die gesamte Gemeinde Montemonaco ist punktiert mit vielen kleinen historischen Dörfern; hier wurden viele religiöse Gruppen, die Ketzer von der Inquisition erklärt wurden, im Laufe der Jahrhunderte gehostet.

Fremdenverkehrsbüro  
Montemonaco  
Piazza Risorgimento, 8  
tel. +39 0736 856141  
e-mail: com.montemonaco@provincia.ap.it

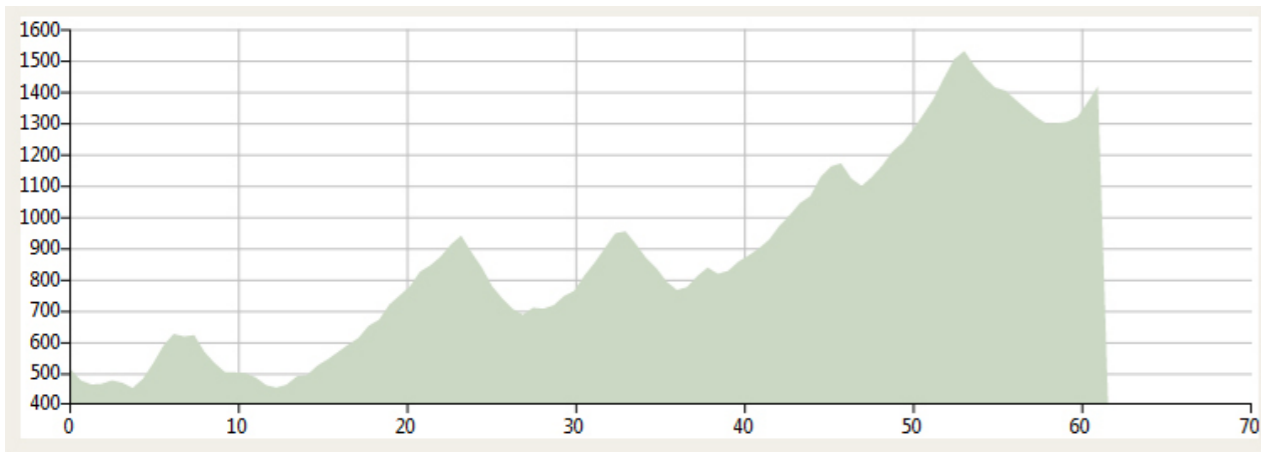
**Montegallo** - Höhe: 870 m

Klein Dorf mit 600 Einwohnern in der Sibillini Mountains National Park am Fuße des Vettore Bergs. Die Legende besagt, dass die erste Siedlung von einem Gesandten Karls des Großen gegründet wurde, Marchio Gallo, der die Burg gebaut. In den folgenden Jahrhunderten zog die Bevölkerung in das Tal um und baute anderen Dörfern mit einem Hauptort im Dorf Balzo. Sehenswert: Piazza Taliani, Rathaus, Branconi Saal, San Bernardino Kirche, Santa Maria in Pantano Kirche, Santa Maria in Gallo Schloss.

**Castelluccio di Norcia** - Höhe: 1452 m

Castelluccio ist eine kleine Ortschaft in der Gemeinde Norcia und verdankt ihren Ruhm einer Position zu den schönsten der gesamten Zentral-Italien. Das Dorf liegt auf einer Anhöhe, die auf zwei Karstplateaus steht: Pian Grande und Pian Perduto. Der Besucher, der zum ersten Mal an diesen Orten kommt, wird von der außergewöhnlichen Naturspektakel geschlagen. Sehenswert: das gesamte Gebiet um das Dorf herum hat enorme Naturerbe. Die unbedingt sehenswerte Veranstaltung ist ohne Zweifel das Spektakel der Blüte: jedes Jahr, zwischen Mai und Juli, ist die Karstplateaus mit Farben gefüllt, und die chromatische Monotonie der Wiesen ist von einem wunderschönen Show ersetzt.

Fremdenverkehrsbüro  
Parco Nazionale dei Monti Sibillini  
Visso (MC)  
Largo G.B. Gaola Antinori 1  
tel. +39 0737 972711  
e-mail: informazioni@sibillini.net



Km	Indicazioni	Indicazioni	Indicazioni
0.0	Partenza da Sarnano. Testa a sud-est su Via Don Giovanni Minzoni/SP78 verso Piazzale Alfonso Lamarmora. Continua a seguire la SP78	Departure from Sarnano. Head southeast on Via Don Giovanni Minzoni/SP78 toward Piazzale Alfonso Lamarmora. Continue to follow SP78	Abfahrt von Sarnano. Fahren Sie südöstlich der Via Don Giovanni Minzoni/SP78 Richtung Piazzale Alfonso Lamarmora. Weiter zum SP78 folgen
0.2	Continuare sulla Via San Francesco/SP237. Continua a seguire la SP237	Continue onto Via San Francesco/SP237. Continue to follow SP237	Weiter auf der Via San Francesco/SP237. Weiter zum SP237 folgen
10.7	Svoltare a destra in Via John Fitzgerald Kennedy	Turn right onto Via John Fitzgerald Kennedy	Biegen Sie rechts in die Via John Fitzgerald Kennedy

Km	Indicazioni	Indicazioni	Indicazioni
11.0	Svoltare a destra su SP83	Turn right onto SP83	Biegen Sie rechts auf SP83
15.7	Prosegui dritto su Via Mattatoio/SP83. Continua a seguire la SP83	Continue straight onto Via Mattatoio/SP83. Continue to follow SP83	Fahren Sie geradeaus auf die Via Mattatoio/SP83. Weiter zum SP83 folgen
17.9	Testa a sud-ovest sulla Strada Provinciale Subappennina/SP83 verso Via Alberto da Montepasillo. Continua a seguire la SP83	Head southwest on Strada Provinciale Subappennina/SP83 toward Via Alberto da Montepasillo. Continue to follow SP83	Leiter Südwesten auf Strada Provinciale Subappennina/SP83 in Richtung Via Alberto da Montepasillo. Weiter zum SP83 folgen
23.0	Girare a sinistra sulla SP74	Turn left onto SP74	Auf Biegen Sie links ab SP74
26.6	Girare a destra in Località Le Vigne/SP86. Continua a seguire la SP86	Turn right onto Località Le Vigne/SP86. Continue to follow SP86	Biegen Sie rechts auf Località Le Vigne/SP86. Weiter zum SP86 folgen
28.7	Svolta leggermente a sinistra sulla SP83	Slight left onto SP83	Links halten auf SP83
35.5	Svolta leggermente a sinistra Frazione Pistrino/SP83. Continua a seguire la SP83	Slight left onto Frazione Pistrino/SP83. Continue to follow SP83	Leicht links in die Frazione Pistrino/SP83. Weiter zum SP83 folgen
39.2	Svolta leggermente a destra su Via Guglielmo Marconi/SP89	Slight right onto Via Guglielmo Marconi/SP89	Leicht rechts auf die Via Guglielmo Marconi/SP89
39.5	Svoltare a destra in Via Annibal Caro/SP89. Continua a seguire la SP89	Turn right onto Via Annibal Caro/SP89. Continue to follow SP89	Biegen Sie rechts in die Via Annibal Caro/SP89. Weiter zum SP89 folgen
39.6	Svolta leggermente a destra su Via Annibal Caro/SP89	Slight right onto Via Annibal Caro/SP89	Leicht rechts auf die Via Annibal Caro/SP89
39.6	Prendere la prima a sinistra in Via Roma/SP89. Continua a seguire la SP89	Take the 1st left onto Via Roma/SP89. Continue to follow SP89	Nehmen Sie die erste links auf die Via Roma/SP89. Weiter zum SP89 folgen
46.8	Svoltare a destra su SP34	Turn right onto SP34	Biegen Sie rechts auf SP34
47.3	Verso sud-ovest su Via Galluccio/SP34. Continua a seguire la SP34	Head southwest on Via Galluccio/SP34. Continue to follow SP34	Leiter Südwesten auf der Via Galluccio/SP34. Weiter zum SP34 folgen
54.8	Continuare sulla SP477	Continue onto SP477	Weiter auf SP477
61	Arrivo a Castelluccio di Norcia	Arrival in Castelluccio di Norcia	Ankunft in Castelluccio di Norcia



# Piazze, vino e abbazie

*Squares, wine and abbeys*

*Plätze, Wein und Abteien*

12

## Indicazioni sul tracciato

Punto di partenza: San Severino Marche

Punto di arrivo: Abbazia di Fiastra

Distanza totale: 35 km

Difficoltà: cicloturisti

Altitudine max.: 520 m

Altitudine alla partenza: 238 m

Altitudine all'arrivo: 182 m

Dislivello in salita: 456 m

Dislivello in discesa: 512 m

Rapporti consigliati: 39x24

Traffico automobilistico: scarso, prestare attenzione nei tratti urbani

Manto stradale: buono

## Path information

Starting point: San Severino Marche

Arrival: Abbazia di Fiastra

Total distance: 35 km

Difficulty: medium

Altitude max.: 520 m

Altitude at start: 238 m

Altitude at arrival: 182 m

Uphill gradient: 456 m

Downhill gradient: 512 m

Recommended gear: 39x24

Traffic: low, watch out for the urban streets

Road surface: good

## Strecke Hinweise

Ausgangspunkt: San Severino Marche

Zielort: Abbazia di Fiastra

Distanz: 35 km

Schwierigkeitsgrad: mittel

Höhe max.: 520 m

Starthöhe: 238 m

Ankunftshöhe: 182 m

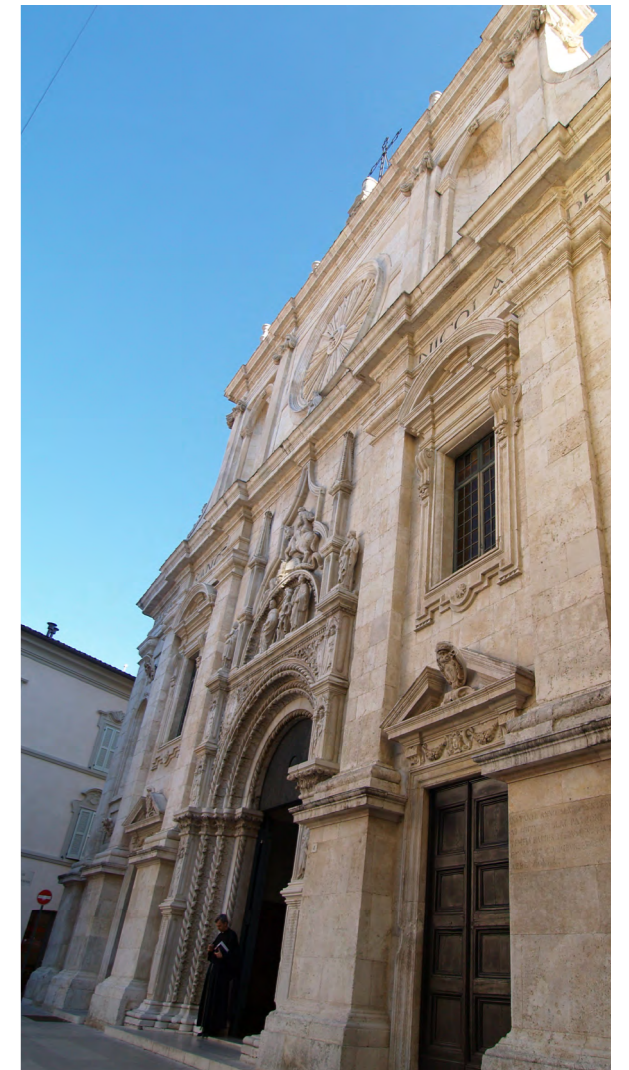
Steiggradient: 456 m

Gefälle: 512 m

Empfohlene Zähne: 39x24

Verkehr: gering, Stadtstraßen aufpassen

Fahrbahn: gut



## Informazioni turistiche

### San Severino Marche - altitudine: 236 m

Il territorio del comune di San Severino Marche risulta abitato sin dal paleolitico e nel corso dei secoli si è sviluppato come importante centro sul fiume Potenza. Attualmente il comune conta circa 13000 abitanti e si sviluppa dal Castello, con la torre comunale che si scorge anche in lontananza grazie ai suoi 40 m di altezza, fino a valle.

All'interno di un centro storico di notevole pregio artistico ed architettonico troviamo Piazza del Popolo, dalla caratteristica forma affusolata e circondata da portici è senza alcun dubbio una delle piazze più suggestive della regione Marche e di tutto il centro Italia. Sulla piazza si affacciano alcuni tra i più importanti edifici di San Severino: il Palazzo Comunale, il teatro Feronia, la torre dell'orologio.

La campagna che circonda il centro storico ha visto negli anni lo sviluppo di numerosi insediamenti produttivi, tuttavia non ha perso il suo fascino donato dai campi coltivati, dai casolari e da una serie di chiese, rocche e castelli che si estendono per tutto il territorio comunale.

Da visitare: Piazza del Popolo, Duomo antico, Duomo "nuovo" di Sant'Agostino, Chiesa della Maestà, Basilica di San Lorenzo in Doliolo, Chiesa e grotte di Sant'Eustachio, Teatro Feronia, Palazzo Comunale, torre civica (Castello).

Uffici I.A.T. informazione e accoglienza turistica del territorio  
San Severino Marche  
Piazza del Popolo, 43  
tel. +39 0733 638414  
e-mail: info@prolocossm.sinp.net

### Serrapetrona - altitudine: 474 m

Il comune di Serrapetrona è conosciuto in tutto il mondo grazie alla "Vernaccia di Serrapetrona", vino spumante DOCG prodotto esclusivamente nel territorio comunale e che ogni anno si può degustare nel corso delle numerose iniziative ad esso legate.

Serrapetrona conta circa 1000 abitanti che si dividono nei piccoli borghi di cui è composto il comune, il cui territorio totalmente montuoso e collinare, regala scorci sorprendenti. Una delle frazioni di Serrapetrona è Caccamo, che da il nome dell'adiacente bacino artificiale, meta di turisti nel periodo estivo grazie alla sua felice posizione al centro di una verde vallata.

Da visitare: Chiesa di San Francesco (che ha al suo interno il noto Polittico di Lorenzo d'Alessandro), Chiesa di San Lorenzo di Castel San Venanzo, Museo pinacoteca d'arte sacra contemporanea.

Uffici I.A.T. informazione e accoglienza turistica del territorio  
Serrapetrona  
Galleria del Gaburro  
tel. +39 0733 906201

### Tolentino - altitudine: 230 m

Tolentino, 20000 abitanti, sorge lungo la vallata del Chienti e la sua

posizione strategica (di qui passavano ad esempio i pellegrini che da Roma si recavano a Loreto) ha fatto sì che il suo territorio fosse abitato fin dal Paleolitico con continuità. Attualmente Tolentino vanta un importante centro artigianale e manifatturiero di qualità. Ciononostante la cittadina è riuscita a conservare il suo aspetto di centro ricco di storia ed arte.

A pochi chilometri dal centro storico venne combattuta nel 1815 la "Battaglia di Tolentino", primo importante evento dell'Italia risorgimentale (ogni anno si ricorda l'evento con una suggestiva rievocazione che vede scontrarsi le truppe napoletane di Murat con quelle austriache).

A Tolentino si trova uno dei santuari più importanti del centro Italia: la basilica di San Nicola, eretta tra il XIII e il XIV secolo conserva al suo interno le spoglie del santo a cui è intitolata e che ha ospitato dal 1275 sino al 1305.

Da visitare: Basilica di San Nicola, Concattedrale di San Catero, Torre degli orologi, palazzo comunale, palazzo Parisani Bezzi, palazzo Antici-Mattei, piazza della Libertà, Porta del Ponte, Ponte del Diavolo, Biennale internazionale dell'Umore nell'Arte, rievocazione storica della Battaglia di Tolentino.

Uffici I.A.T. informazione e accoglienza turistica del territorio  
Tolentino  
Piazza della Libertà, 18  
tel. +39 0733 972937  
e-mail: informazioni@vivotolentino.it

### Abbazia di Santa Maria di Chiaravalle di Fiastra - altitudine: 180 m

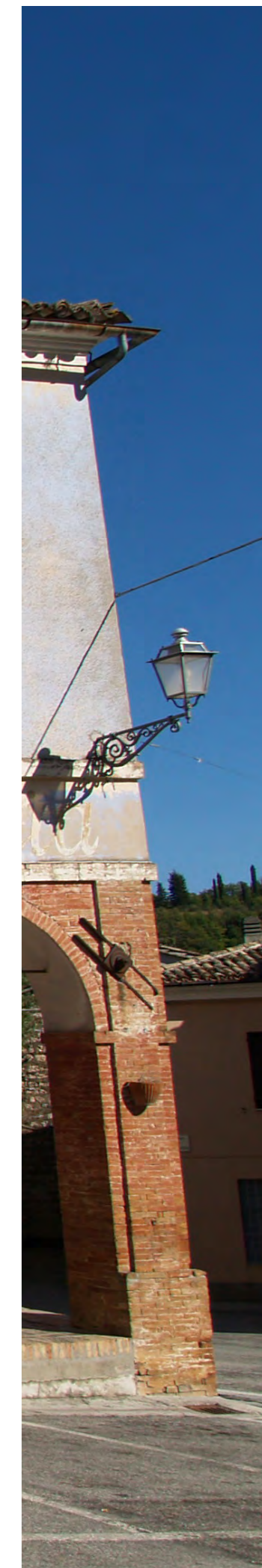
L'abbazia fu costruita tra i fiumi Chienti e Potenza nel 1142 dai monaci cistercensi provenienti dall'Abbazia di Chiaravalle di Milano. Il complesso abbaziale di Santa Maria di Chiaravalle di Fiastra è sicuramente uno dei monasteri dell'ordine cistercense meglio conservati in Italia.

La costruzione fu possibile anche grazie al riutilizzo, da parte dei monaci, di materiale edile prelevato dai ruderi della vicina Urbs Salvia. Ai monaci non si deve solamente la costruzione dell'Abbazia ma anche il recupero e lo sviluppo agricolo del territorio vicino.

Dal 1984 l'abbazia ed il territorio limitrofo fanno parte della Riserva Naturale dell'Abbadia di Fiastra, e dal 1985 l'abbazia è tornata ai monaci cistercensi dopo secoli di assenza.

Da visitare: Chiesa di Santa Maria di Chiaravalle di Fiastra, monastero, palazzo Giustiniani Bandini (XIX secolo), la selva (con un'estensione di oltre 100 ettari).

Uffici I.A.T. informazione e accoglienza turistica del territorio  
Abbazia di Santa Maria di Chiaravalle di Fiastra  
tel. +39 0733 202942  
info@meridianasrl.it



## Tourist information

**San Severino Marche** - altitude: 236 m

San Severino has a population of 13000 inhabitants, it lies on the banks of Potenza river and its ancient origin dates back to the Palaeolithic era. Place of great artistic and historic interest, San Severino Marche has a marvellous city centre extending from the Castle, with its characteristic 40 m slightly leaning tower built on the Nero mount, down to the valley where the huge 13th Century Piazza del Popolo is. The spindle-shaped main square is surrounded by porticos and ancient buildings, amongst which there is the 19th Century Feronia theatre. The municipal area is dotted with castles and fortresses, which overlook the surrounding valleys as a defensive belt (some of them can be seen along the first route).

Places to visit: old Cathedral, San Lorenzo in Doliolo Basilica, Sant'Agostino Cathedral, Maestà Church, San Eustachio Church and caves, Piazza del Popolo, Feronia Theatre, Town Hall, Civic Tower (Castle).

Tourist information office  
San Severino Marche  
Piazza del Popolo, 43  
tel. +39 0733 638414  
e-mail: info@prolocossm.sinp.net

**Serrapetrona** - altitude: 474 m

The municipality of Serrapetrona (1100 inhabitants) consists in small villages, that lie in a mountainous area characterized by narrow valleys. Amongst these villages Caccamo, from which comes the name of the near artificial lake, is an important sport resort and tourist destination especially during summer. Serrapetrona is famous in the field of enogastronomy for its well-known wine "Vernaccia di Serrapetrona", sparkling wine DOCG (Controlled and Guaranteed Origin Denomination) produced exclusively in its municipal area.

Places to visit: San Francesco Church (it houses the famous polyptych by Lorenzo d'Alessandro), San Lorenzo di Castel San Venanzo Church, Contemporary Sacred Art Museum.

Tourist information office  
Serrapetrona  
Galleria del Gaburro  
tel. +39 0733 906201

**Tolentino** - altitude: 230 m

Town with a population of 20000 inhabitants, which lies along the Chienti river's valley. It was always considered a strategic geographical junction between the coastal area and the inland, nowadays it represents an important manufacturing district of the province. Tolentino is rich in art and history, in 1815 it was the scenario of the battle between the Neapolitan troops of Murat and the Austrian troops (considered one of the first battles of the Italian Risorgimento). Every year there is a re-enactment of the war, which shows the ancient atmosphere of the town. The most important building is the San Nicola Basilica, erected between 13th and 14th Century, it houses the San Nicola's relic within the homonymous Chapel decorated with wonderful frescoes of the early 14th Century.

Places to visit: San Nicola Basilica, San Catervo cathedral, Clock Tower, Town Hall, Parisani Bezzi Palace, International Biennial of Humour Art.

Tourist information office  
Tolentino  
Piazza della Libertà, 18  
tel. +39 0733 972937  
e-mail: informazioni@vivotolentino.it

**Abbazia di Santa Maria di Chiaravalle di Fiastra** - altitudine: 180 m

This church was built by the Cistercian monks from Milan in 1142, it is one of the best preserved monasteries of the Cistercian Order in Italy. After the construction phase in the 12th Century, the monks developed the agriculture of the surrounding area. After centuries, the abbey was looted and faced several mishaps, until it returned to the

Cistercian monks in 1985. Since 1984 the abbey and its surroundings have been part of the Natural Reserve of Fiastra, established by the Giustiniani Bandini Foundation and Marche Region, in order to protect the valuable artistic and natural heritage.

Places to visit: Santa Maria di Chiaravalle di Fiastra Church, monastery, Giustiniani Bandini Palace (19th Century), the forest with its flora and fauna treasures (an area of more than 100 ha.).

Tourist information office  
Abbazia di Santa Maria di Chiaravalle di Fiastra  
tel. +39 0733 202942  
info@meridianasrl.it

## Touristische Informationen

**San Severino Marche** - Höhe: 236 m

San Severino hat 13.000 Einwohner und liegt an den Ufern des Potenza Flusses, ihr Ursprung geht zurück auf dem Paläolithikum. San Severino ist ein Ort von großen historischen und künstlerischen Interesse. Sie hat einen wunderbaren Zentrum, wo man das beeindruckende Schloss und den riesige 13. Jahrhundert Piazza del Popolo findet.

Die spindelförmige Hauptplatz ist von Portiken und alten Gebäuden (unter denen befindet sich das 19. Jahrhundert Feronia Theater) umgeben. Das Stadtgebiet ist mit Schlössern und Schutzfestungen punktiert (einige von ihnen können entlang der ersten Strecke gesehen).

Sehenswert: alte Kathedrale, San Lorenzo in Doliolo Basilika, Sant'Agostino Kathedrale, Maestà Kirche San Eustachio Kirche und Höhlen, Piazza del Popolo, Feronia Theater, Rathaus, Stadtturm (Schloss).

Fremdenverkehrsbüro  
San Severino Marche  
Piazza del Popolo, 43  
tel. +39 0733 638414  
e-mail: info@prolocossm.sinp.net

**Serrapetrona** - Höhe: 474 m

Die Gemeinde Serrapetrona (1100 Einwohner) besteht in kleinen Dörfern, die in einer bergigen Gegend mit engen Tälern liegen. Unter diesen Dörfern ist Caccamo (aus denen kommt der Name der nahen Stausee) ein wichtiger Sport Resort und Sommerreiseziel. Serrapetrona ist im Bereich der Weingastonomie berühmt für seine bekannte Wein "Vernaccia di Serrapetrona", ein DOCG (kontrollierte und garantierte Herkunftsbezeichnung) Sekt, der ausschließlich in seiner Gemeindegebiet hergestellt wird.

Sehenswert: San Francesco Kirche (es beherbergt den berühmten Polyptychon von Lorenzo d'Alessandro), San Lorenzo di Castel San Venanzo Kirche, Museum für Zeitgenössische Sakrale Kunst.

Fremdenverkehrsbüro  
Serrapetrona  
Galleria del Gaburro  
tel. +39 0733 906201

**Tolentino** - Höhe: 230 m

Stadt mit einer Bevölkerung von 20000 Einwohnern, die entlang des Tales von Fluss Chienti liegt. Sie war immer eine strategische geographische Verbindung zwischen der Küste und dem Landesinneren, heute ist sie ein wichtiger Herstellung-Distrikt der Provinz. Tolentino ist reich an Kunst und Geschichte. Im Jahr 1815 war sie das Szenario der Kampf zwischen den neapolitanischen Truppen von Murat und den österreichischen Truppen (gilt als einer der ersten Schlachten des italienischen Risorgimento).

Jedes Jahr gibt es eine Re-Inszenierung des Krieges, die die alte Atmosphäre der Stadt zeigt. Das wichtigste Gebäude ist die San Nicola-Basilika, die zwischen dem 13. und 14. Jahrhundert erbaut wurde; sie beherbergt die San Nicola Reliquie in der gleichnamigen Kapelle mit wunderschönen Fresken aus dem frühen 14. Jahrhundert



dekoriert. Sehenswert: San Nicola-Basilika, San Catervo Kathedrale, Uhrturm, Rathaus, Parisani Bezzi Palast, International Biennial of Humor Kunst.

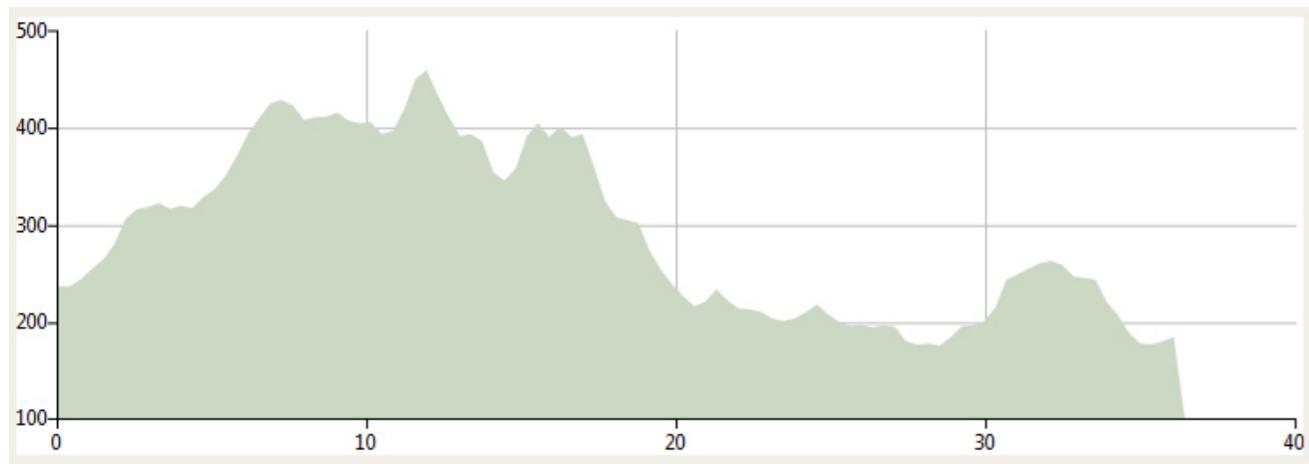
Fremdenverkehrsbüro  
Tolentino  
Piazza della Libertà, 18  
tel. +39 0733 972937  
e-mail: [informazioni@vivotolentino.it](mailto:informazioni@vivotolentino.it)

**Abbazia di Santa Maria di Chiaravalle di Fiastra** - Höhe: 180 m

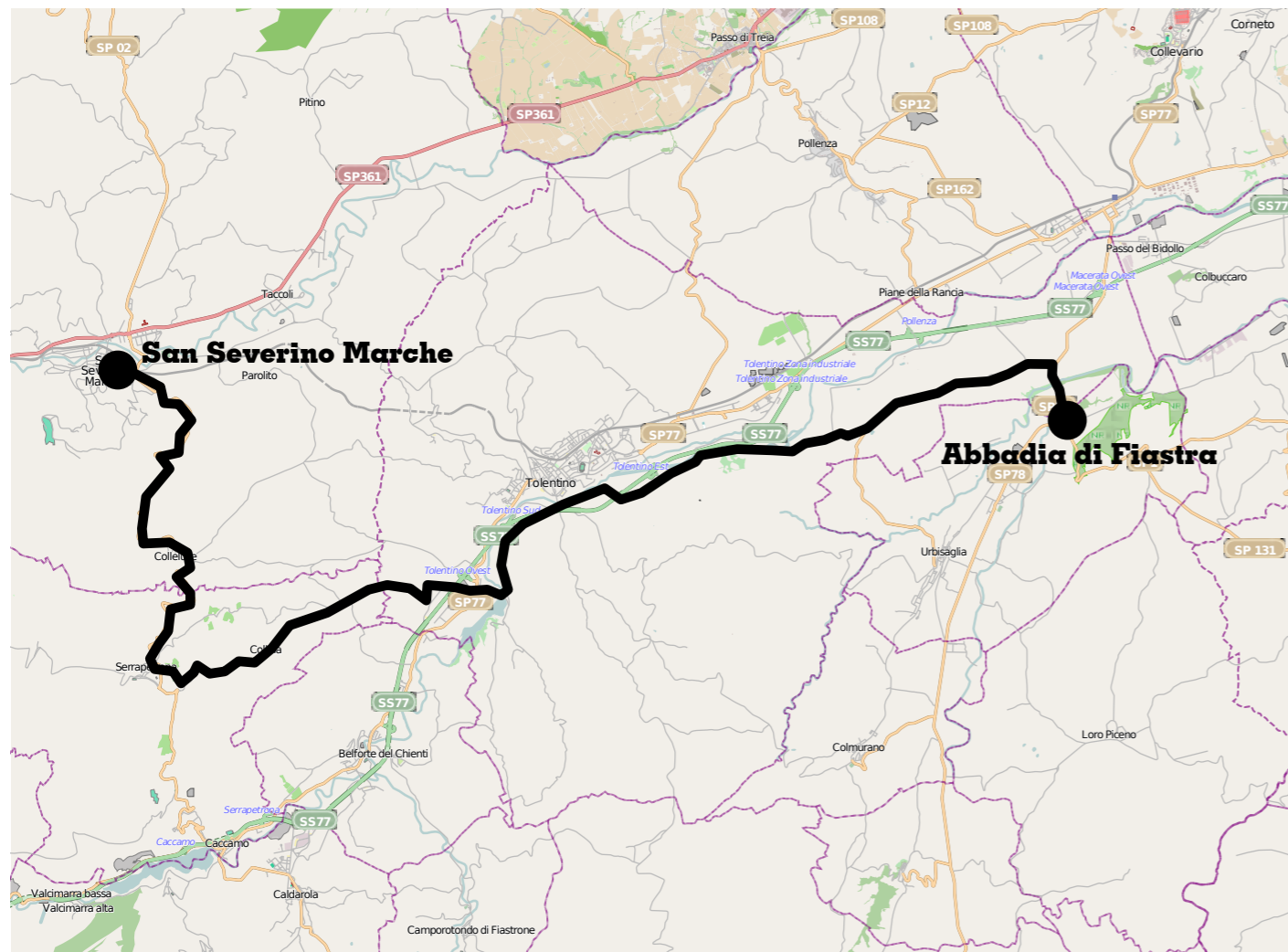
Diese Kirche wurde von den Zisterzienser Mönchen von Mailand im Jahre 1142 gebaut, es ist eines der am besten erhaltenen Klöster des Zisterzienserordens in Italien. Nach der Bauphase im 12. Jahrhundert entwickelten die Mönche die Landwirtschaft der Umgebung. Nach Jahrhunderten wurde die Abtei geplündert und hat sie mehrere Missgeschicke gegenübergestanden, endlich wurde sie an die Zisterzienser-Mönche im Jahr 1985 wiedergegeben. Seit 1984 waren die Abtei und ihre Umgebung Teil des Naturschutzgebiets Fiastra, die von der Giustiniani Bandini Stiftung und Marche Region gegründet wurde, um ihre wertvolle künstlerische und natürliche Erbe zu schützen. Sehenswert: Santa Maria di Chiaravalle di Fiastra Kirche, Kloster, Giustiniani Bandini Palast (19. Jahrhundert), der Wald mit seiner Flora und Fauna Schätze (mit einer Fläche von mehr als 100 ha).

Fremdenverkehrsbüro  
Abbazia di Santa Maria di Chiaravalle di Fiastra  
tel. +39 0733 202942  
[info@meridianasrl.it](mailto:info@meridianasrl.it)





Km	Indicazioni	Indicazioni	Indicazioni
19.3	Prendere la prima a destra verso Via Pier Santi Mattarella	Take the 1st right toward Via Pier Santi Mattarella	Nehmen Sie die erste rechts in Richtung Via Pier Santi Mattarella
19.4	Svolta leggermente a sinistra in Via Pier Santi Mattarella	Slight left onto Via Pier Santi Mattarella	Leicht links in die Via Pier Santi Mattarella
20.1	Girare a sinistra	Turn left	biegen Sie links ab
21.0	Prosegui dritto su Contrada Pianibianchi	Continue straight onto Contrada Pianibianchi	Geradeaus weiter auf Contrada Pianibianchi
22.9	Continuare sulla Strada Provinciale 125	Continue onto Strada Provinciale 125	Fahren Sie weiter auf Strada Provinciale 125
33.5	Girare a destra sulla Strada Statale 78	Turn right onto Strada Statale 78	Biegen Sie rechts auf Strada Statale 78
34.6	Girare a sinistra sulla Sp1	Turn left onto Sp1	Biegen Sie links ab auf Sp1
35	Arrivo all'Abbadia di Fiastra	Arrive at Abbey of Fiastra	Ankunft in der Abtei Fiastra



Km	Indicazioni	Indicazioni	Indicazioni
0.0	Partenza dal Piazza del Popolo	Departure from Piazza del Popolo. Sharp left onto Via XX Settembre	Abfahrt von Piazza del Popolo. Scharf links in die Via XX Settembre
1.3	Svolta leggermente a sinistra	Slight left	links halten
2.0	Prendere la prima a sinistra	Take the 1st left	Nehmen Sie die erste links
3.9	Svoltare a sinistra in direzione Strada Statale 502	Turn left toward Strada Statale 502	In Richtung Strada Statale 502 links abbiegen
10.9	Svolta leggermente a sinistra sulla Strada Statale 502	Slight left onto Strada Statale 502	Leicht links in die Strada Statale 502
11.0	Continuare su Via Aldo Moro	Continue onto Via Aldo Moro	Fahren Sie weiter auf Via Aldo Moro
19.2	Girare a sinistra	Turn left	biegen Sie links ab



# Che storia!

*What a history!*

*Was für eine Geschichte!*



13

## Indicazioni sul tracciato

Punto di partenza: Abbazia di Fiastra

Punto di arrivo: San Ginesio

Distanza totale: 32 km

Difficoltà: cicloturisti

Altitudine max.: 645 m

Altitudine alla partenza: 185 m

Altitudine all'arrivo: 630 m

Dislivello in salita: 775 m

Dislivello in discesa: 330 m

Rapporti consigliati: 39x24

Traffico automobilistico: scarso

Manto stradale: buono

## Path information

Starting point: Abbazia di Fiastra

Arrival: San Ginesio

Total distance: 32 km

Difficulty: medium

Altitude max.: 645 m

Altitude at start: 185 m

Altitude at arrival: 630 m

Uphill gradient: 775 m

Downhill gradient: 330 m

Recommended gear: 39x24

Traffic: low

Road surface: good

## Strecke Hinweise

Ausgangspunkt: Abbazia di Fiastra

Zielort: San Ginesio

Distanz: 32 km

Schwierigkeitsgrad: mittel

Höhe max.: 645 m

Starthöhe: 185 m

Ankunftshöhe: 630 m

Steiggradient: 775 m

Gefälle: 330 m

Empfohlene Zähne: 39x24

Verkehr: gering

Fahrbahn: gut



## Informazioni turistiche

### **Abbazia di Santa Maria di Chiaravalle di Fiastra - altitudine: 180 m**

L'abbazia fu costruita tra i fiumi Chienti e Potenza nel 1142 dai monaci cistercensi provenienti dall'Abbazia di Chiaravalle di Milano. Il complesso abbaziale di Santa Maria di Chiaravalle di Fiastra è sicuramente uno dei monasteri dell'ordine cistercense meglio conservati in Italia.

La costruzione fu possibile anche grazie al riutilizzo, da parte dei monaci, di materiale edile prelevato dai ruderi della vicina Urbs Salvia. Ai monaci non si deve solamente la costruzione dell'Abbazia ma anche il recupero e lo sviluppo agricolo del territorio vicino.

Dal 1984 l'abbazia ed il territorio limitrofo fanno parte della Riserva Naturale dell'Abbadia di Fiastra, e dal 1985 l'abbazia è tornata ai monaci cistercensi dopo secoli di assenza.

Da visitare: Chiesa di Santa Maria di Chiaravalle di Fiastra, monastero, palazzo Giustiniani Bandini (XIX secolo), la selva (con un'estensione di oltre 100 ettari).

Uffici I.A.T. informazione e accoglienza turistica del territorio  
Abbazia di Santa Maria di Chiaravalle di Fiastra  
tel. +39 0733 202942  
info@meridianasrl.it

### **Urbisaglia - altitudine: 310 m**

#### **Parco archeologico di Urbs Salvia - altitudine: 220 m**

Urbisaglia è un comune di circa 2700 abitanti e si sviluppa sul Colle di San Biagio che sorge sulla sinistra della valle del fiume Fiastra. L'attuale centro nacque in seguito alla caduta della città romana di Urbs Salvia che è attualmente il parco archeologico più importante dell'Italia centrale sia per grandezza che per importanza dei reperti (l'area misura 40 ettari e va dalla collina dove sorge l'attuale Urbisaglia fino alla riva del fiume Fiastra).

Urbs Salvia era una città parte del Regium V Picenum e fu fondata intorno al I secolo a.c. Il suo sviluppo fu dovuto anche alla felice posizione all'incrocio di due importanti vie di comunicazione: quella che univa Firmum (Fermo) a Septempeda (San Severino Marche) e quella che conduceva da Asculum (Ascoli) attraverso Ricina (Villa Potenza) ad Auximum (Osimo). Urbs Salvia dopo secoli di splendore fu attaccata e saccheggiata dai Goti intorno al 410; la città subì un graduale abbandono da parte della popolazione e le sue rovine furono utilizzate come materiale edile per i centri che vennero edificati in seguito.

Da visitare: Museo Archeologico Statale di Urbisaglia, Rocca di Urbisaglia. Teatro, edificio a nicchioni, complesso Tempio-Criptoportico dedicato alla Salus Augusta, Serbatoio dell'acquedotto romano, Anfiteatro, mura.

Uffici I.A.T. informazione e accoglienza turistica del territorio  
Urbisaglia (Parco archeologico di Urbs Salvia)  
Via Sacratio  
tel. +39 0733 506566  
e-mail: info@urbisaglia.com

### **Colmurano - altitudine: 414 m**

Colmurano, conosciuto in tutto il territorio regionale per le numerose iniziative popolari di cui è protagonista, è un piccolo comune di circa 1300 abitanti. Il comune fa parte della Comunità Montana dei Monti Azzurri e sorge su un colle sulla sinistra della valle del fiume Fiastra. Il centro storico, anche se di piccole dimensioni, conserva un notevole fascino dovuto al buono stato di conservazione delle mura e di tutto il centro. Dalla cinta muraria si gode di uno splendido panorama sui monti e sulle colline adiacenti. Tra le iniziative che tutto l'anno animano il borgo va segnalata Artistarda, che ogni anno nel mese di Luglio richiama migliaia di visitatori.

Dal punto di vista cicloturistico va segnalato che il comune è stato uno dei primi della provincia a dotarsi di una pista ciclabile con la quale si arriva a pochi chilometri dalla vicina Urbisaglia.

Da visitare: mura castellane, Chiesa di San Rocco, Chiesa della SS. Annunziata, museo della Memoria.

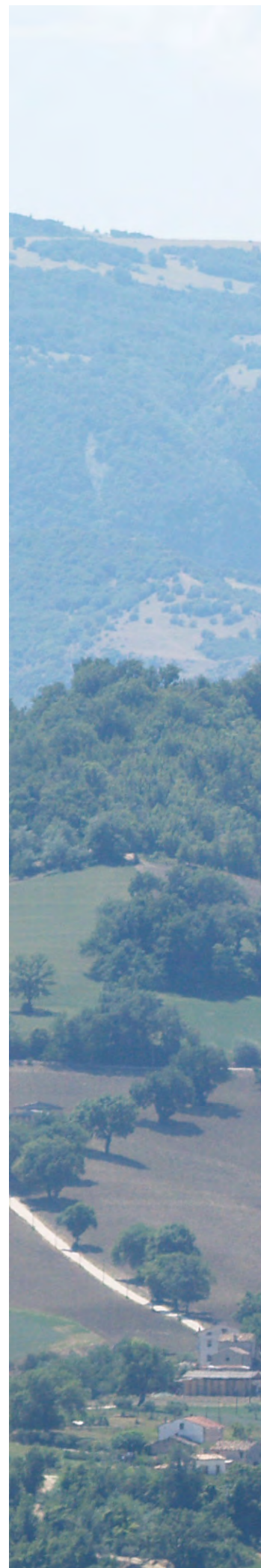
Uffici I.A.T. informazione e accoglienza turistica del territorio  
Colmurano  
Piazza San Rocco, 14  
tel. +39 0733 508489

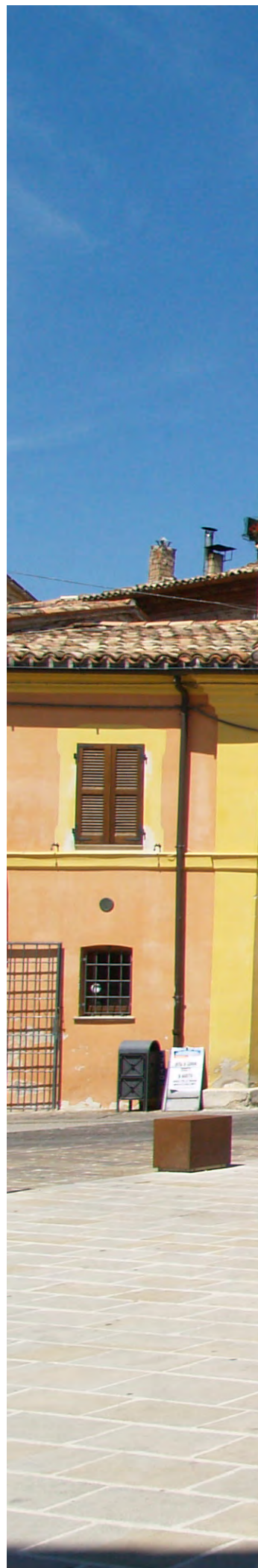
### **San Ginesio - altitudine: 693 m**

Stupenda cittadina situata sulla sommità di un colle dal panorama mozzafiato. 3800 abitanti, territorio già abitato in epoca romana, ebbe il suo periodo di maggior splendore tra il XIII e il XIV secolo quando era uno dei più potenti comuni delle Marche. Il centro storico è interamente racchiuso nella maestosa cinta muraria, rimasta intatta dal XV secolo e con un ottimo stato di conservazione di tutte le strutture difensive ad essa collegate: torrioni, camminate, baluardi e porte castellane. La ricca storia di San Ginesio viene ricordata ogni anno con numerosi eventi e rievocazioni storiche dall'ambientazione particolarmente suggestiva. Nel XV secolo ha dato i natali al grande giurista Alberico Gentili la cui storia si intreccia con quella di Giordano Bruno e di altri intellettuali esuli a causa dell'inquisizione. Già dal 2002 San Ginesio può vantare la bandiera arancione (marchio di qualità turistico-ambientale per i paesi dell'entroterra) e il titolo di "Borgo più bello d'Italia" nella graduatoria nazionale stilata dall'ANCI.

Da visitare: Chiesa di San Francesco, Chiesa di San Tommaso e Barnaba, Collegiata-Chiesa di Santa Maria Assunta (con affreschi della prima metà del XV secolo dei fratelli Jacopo e Lorenzo Salimbeni), Ospedale di San Paolo (o dei Pellegrini), Auditorium di S. Agostino, Piazza Gentili, le mura, Museo Scipione Gentili, Teatro Giacomo Leopardi.

Uffici I.A.T. informazione e accoglienza turistica del territorio  
San Ginesio  
Via Capocastello, 35  
tel. +39 0733 652056  
e-mail: info@sanginesio.sinp.net  
Comunità Montana dei Monti Azzurri: +39 0733 656336





## Tourist information

### **Abbazia di Santa Maria di Chiaravalle di Fiastra** - altitude: 180 m

This church was built by the Cistercian monks from Milan in 1142, it is one of the best preserved monasteries of the Cistercian Order in Italy. After the construction phase in the 12th Century, the monks developed the agriculture of the surrounding area. After centuries, the abbey was looted and faced several mishaps, until it returned to the Cistercian monks in 1985. Since 1984 the abbey and its surroundings have been part of the Natural Reserve of Fiastra, established by the Giustiniani Bandini Foundation and Marche Region, in order to protect the valuable artistic and natural heritage.

Places to visit: Santa Maria di Chiaravalle di Fiastra Church, monastery, Giustiniani Bandini Palace (19th Century), the forest with its flora and fauna treasures (an area of more than 100 ha.).

Tourist information office

Abbazia di Santa Maria di Chiaravalle di Fiastra

tel. +39 0733 202942

info@meridianasrl.it

### **Urbs Salvia archaeological park** - altitude: 220

Urbisaglia, with 2700 inhabitants, rises on the San Biagio hill on the left side of Fiastra river.

Urbs Salvia Archaeological Park is undoubtedly the most important archaeological area of Marche and one of most important in the Central Italy, both for dimension and preservation of its monuments. The town, part of the Regium V Picenum region, was established around the 1st Century BC and was a rich centre. Its location was not accidental, in fact it is in the middle of the crossing of two main roads: one connecting Firmum (Fermo) to Septempeda (San Severino Marche) and one from Asculum (Ascoli) over Ricin (Villa Potenza) to Auximum (Osimo). Urbs Salvia after centuries of splendour was attacked and sacked by the Goths under Alaric in 410 A.D., the town has been gradually abandoned and its ruins used as building materials for the villages constructed later on (in particular for the town of Urbisaglia, on the hill overlooking the ancient Urbs Salvia). The archaeological area covers 40 ha and it stretches from the hill to the plain.

Places to visit: tank of the Roman aqueduct, theatre, arcade building, Criptoporticus temple dedicated to Salus Augusta, amphitheatre, the walls, Urbisaglia State Archaeological Museum, Urbisaglia Fortress.

Tourist information office

Urbisaglia (Parco archeologico di Urbs Salvia)

Via Sacratio

tel. +39 0733 506566

e-mail: info@urbisaglia.com

### **Colmurano** - altitude: 693 m

Colmurano is a small town of about 1300 inhabitants and known throughout the region for many events held here. The old town, although small, has a remarkable charm due to the good condition of the walls and buildings. From the ancient walls you can enjoy a splendid view of the mountains and the surrounding hills. Artistarda is a festival of street artists, which attracts thousands of visitors every year in the month of July.

Places to visit: the castle walls, San Rocco church, Santissima Annunziata church, Museum of Memory.

### **San Ginesio** - altitude: 414 m

San Ginesio is a beautiful town of 3800 inhabitants on a hilltop with breathtaking views. The territory was already populated in Roman times, it reached its heyday between the 13th and 14th Century, when it was one of the most powerful town of Marche. The inner town is completely surrounded by the ancient walls, which today still have the same outlook of the 15th Century. The important history of San Ginesio is celebrated every year with a great deal of historical re-enactments and events, which take place in a peculiar fascinating atmosphere and charming setting. Since 2002 San Ginesio can boast the "Orange Flag" (environmental and tourism quality mark) and the award "Borgo più bello d'Italia" for being one of the most beautiful Italian villages.

Places to visit: San Francesco Church, San Tommaso e Barnaba Church, Santa Maria

Assunta Collegiate-Church (with early 15th Century frescoes by Jacopo and Lorenzo Salimbeni), San Paolo Pilgrim Hospital, Sant'Agostino Auditorium, Piazza Gentili, the walls, Scipione Gentili Museum, Giacomo Leopardi Theatre.

Tourist information office

San Ginesio

Via Capocastello, 35

tel. +39 0733 652056

e-mail: info@sanginesio.sinp.net

Comunità Montana dei Monti Azzurri: +39 0733 656336

## Touristische Informationen

### **Santa Maria di Chiaravalle di Fiastra Abtei** - Höhe: 180 m

Diese Kirche wurde von den Zisterzienser Mönchen von Mailand im Jahre 1142 gebaut, es ist eines der am besten erhaltenen Klöster des Zisterzienserordens in Italien. Nach der Bauphase im 12. Jahrhundert entwickelten die Mönche die Landwirtschaft der Umgebung. Nach Jahrhunderten wurde die Abtei geplündert und hat sie mehrere Missgeschicke gegenübergestanden, endlich wurde sie an die Zisterzienser-Mönche im Jahr 1985 wiedergegeben. Seit 1984 waren die Abtei und ihre Umgebung Teil des Naturschutzgebiets Fiastra, die von der Giustiniani Bandini Stiftung und Marche Region gegründet wurde, um ihre wertvolle künstlerische und natürliche Erbe zu schützen. Sehenswert: Santa Maria di Chiaravalle di Fiastra Kirche, Kloster, Giustiniani Bandini Palast (19. Jahrhundert), der Wald mit seiner Flora und Fauna Schätze (mit einer Fläche von mehr als 100 ha).

Fremdenverkehrsbüro

Santa Maria di Chiaravalle di Fiastra Abtei

tel. +39 0733 202942

info@meridianasrl.it

### **Urbs Salvia archäologische park** - Höhe: 180 m

Urbisaglia, mit 2700 Einwohnern, liegt an der San Biagio Hügel auf der linken Seite Fiastra Fluss. Urbs Salvia Archäologische Park ist zweifellos die wichtigste archäologische Gebiet von Marken und einer der wichtigsten in der Mittel-Italien, sowohl für die Dimension und für die Erhaltung ihrer Denkmäler. Die Stadt, Teil des Regium V Picenum Region, wurde im 1. Jahrhundert v. Chr. gegründet und war eine reiche Zentrum. Ihre Position war nicht zufällig, in der Tat war es in der Mitte der Kreuzung zweier Hauptstraßen: eine Verbindung zwischen Firmum (Fermo) und Septempeda (San Severino Marche) und eine Verbindung zwischen Asculum (Ascoli) und Auximum (Osimo) über Ricin (Villa Potenza). In 410 n. Chr., nach Jahrhunderten von Pracht, wurde Urbs Salvia von den Goten unter Alarich angegriffen und geplündert. Die Stadt wurde allmählich aufgegeben und ihre Ruinen als Baumaterial für neue Dörfer (insbesondere für Urbisaglia, auf dem Hügel mit Blick auf den alten Urbs Salvia gegründet) verwendet. Das archäologische Gebiet umfasst 40 ha und erstreckt sich von auf dem Hügel bis hinunter zur Ebene. Sehenswert: Tank des römischen Aquädukts, Theater, arcade Gebäude, Criptoporticus Tempel Salus Augusta, Amphitheater, den Wänden, Urbisaglia Archäologische Staatssammlung Museum, Urbisaglia Festung.

Fremdenverkehrsbüro

Urbs Salvia archäologische park

Via Sacratio

tel. +39 0733 506566

e-mail: info@urbisaglia.com

### **Colmurano** - Höhe: 414 m

Colmurano, klein dorf mit 1300 Einwohnern, ist in der Region bekannt für die viele Veranstaltungen, die hier stattfinden. Die Altstadt bewahrt viel Charme durch den guten Erhaltungszustand der alten Mauern und Gebäuden. Von den Mauern genießt man einen herrlichen Blick auf die Berge und die umliegenden Hügel. Artistrada ist eine der interessantesten Festivals, in der Tat zieht es jedes Jahr im Juli Tausende Besuchern an. Sehenswert: Burgmauern, San Rocco Kirche, Santissima Annunziata Kirche, Memoria Museum.



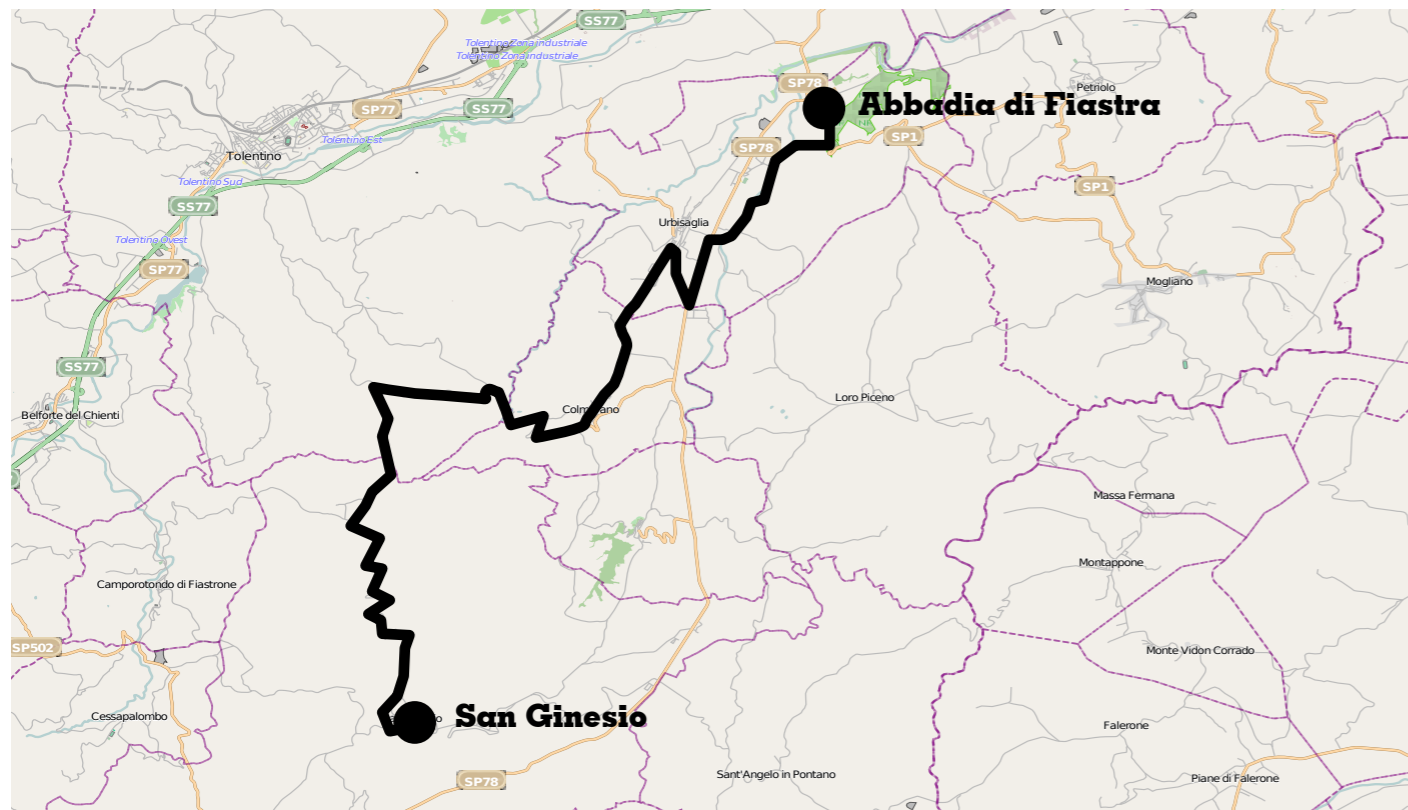
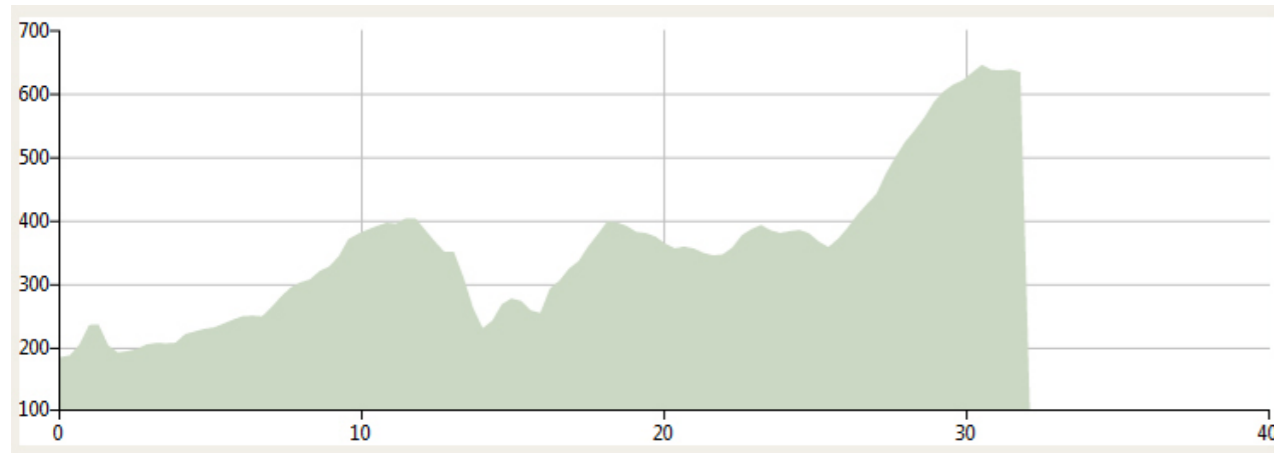
Fremdenverkehrsbüro  
Colmurano  
Piazza San Rocco, 14  
tel. +39 0733 508489

**San Ginesio** - Höhe: 693 m

San Ginesio ist eine wunderschöne Stadt, mit 3800 Einwohnern, auf einem Hügel mit atemberaubendem Blick. Das Gebiet war schon in römischer Zeit besiedelt und es erreichte seinen Höhepunkt zwischen dem 13. und 14. Jahrhundert, wann es einer der mächtigsten Stadt von Marken war. Die innere Stadt ist vollständig von den alten Mauern mit den gleichen Aussichten des 15. Jahrhunderts umgeben. Die wichtige Geschichte von San Ginesio wird jedes Jahr mit großer historischer Reenactments gefeiert, alle die Veranstaltungen finden in einer eigenartigen faszinierende Atmosphäre und charmantes Ambiente statt. Seit 2002 kann San Ginesio die "Orange Flagge" (Umwelt und Tourismus Gütezeichen) und die Auszeichnung "Borgo più bello d'Italia" (eines der schönsten italienischen Dörfern) rühmen. Sehenswert: San Francesco Kirche, San Tommaso e Barnaba Kirche, Santa Maria Assunta Collegiate-Kirche (mit frühen 15. Jahrhundert Fresken von Jacopo und Lorenzo Salimbeni), San Paolo Pilger Krankenhaus, Sant'Agostino Auditorium, Piazza Gentili, die Wände, Scipione Gentili Museum, Giacomo Leopardi Theater.

Fremdenverkehrsbüro

San Ginesio  
Via Capocastello, 35  
tel. +39 0733 652056  
e-mail: info@sanginesio.sinp.net  
Comunità Montana dei Monti Azzurri: +39 0733 656336



Km	Indicazioni	Indicazioni	Indicazioni
0	Partenza dall'Abbadia di Fiastra	Departure from Abbey of Fiastra	Abfahrt von der Abtei Fiastra
1.2	Svolta tutto a destra	Sharp right	scharf rechts
2.5	Girare a sinistra	Turn left	biegen Sie links ab
3.7	Girare a destra	Turn right	biegen Sie rechts ab
4.1	Svoltare a sinistra in Strada Statale 78	Turn left onto Strada Statale 78	Auf Strada Statale 78 links abbiegen
6.2	Svoltare a sinistra in Strada Statale 78	Turn left onto Strada Statale 78	Auf Strada Statale 78 links abbiegen
6.6	Svoltare a sinistra in direzione Strada Provinciale 150	Turn left toward Strada Provinciale 150	In Richtung Strada Provinciale 150 links abbiegen
6.7	Girare a destra sulla Strada Provinciale 150	Turn right onto Strada Provinciale 150	Biegen Sie rechts auf Strada Provinciale 150
7.8	Svolta tutto a sinistra sulla Strada Provinciale 43	Sharp left onto Strada Provinciale 43	Scharf links in die Strada Provinciale 43
9.6	Continuare sulla Strada Provinciale 129	Continue onto Strada Provinciale 129	Fahren Sie weiter auf Strada Provinciale 129
11.8	Prendere la prima a destra in Via Giacomo Leopardi	Take the 1st right onto Via Giacomo Leopardi	Nehmen Sie die erste rechts in die Via Giacomo Leopardi
11.8	Continuare su Contrada Cete	Continue onto Contrada Cete	Fahren Sie weiter auf Contrada Cete
13.9	Girare a destra sulla Strada Provinciale 31	Turn right onto Strada Provinciale 31	Biegen Sie rechts auf Strada Provinciale 31
14.1	Girare a destra	Turn right	biegen Sie rechts ab
17.9	Svolta leggermente a sinistra Contrada Paterno	Slight left onto Contrada Paterno	Links halten auf Contrada Paterno
18.0	Girare a sinistra sulla Strada Provinciale 126	Turn left onto Strada Provinciale 126	Auf Strada Provinciale 126 links abbiegen
18.4	Mantenere la sinistra al bivio	Keep left at the fork	Halten Sie sich links an der Gabelung
28.0	Svoltare a sinistra in direzione Strada Provinciale 126	Turn left toward Strada Provinciale 126	In Richtung Strada Provinciale 126 links abbiegen
28.6	Girare a destra in direzione Strada Provinciale 126	Turn right toward Strada Provinciale 126	Biegen Sie rechts ab in Richtung Strada Provinciale 126
28.9	Proseguire dritto sulla Strada Provinciale 126	Continue straight onto Strada Provinciale 126	Geradeaus weiter auf Strada Provinciale 126
30.8	Girare a sinistra sulla Strada Provinciale 45	Turn left onto Strada Provinciale 45	Auf Strada Provinciale 45 links abbiegen
32	Arrivo a San Ginesio di fronte a Porta Picena	Arrival in front of Porta Picena	Ankunft vor der Porta Picena





**Centro Servizi**  
**per il Volontariato**  
Associazione **Volontariato Marche**



**Associazione**  
**Collettivo CSA Macerata**